中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍柒號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

# 工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號

今日出紙三大張 每份港幣壹毫

**本報今日出紙三大張仍售壹毫**

## 蔣總統在歡待吳廷琰國宴中致詞

# 強調中越共同努力打擊共黨侵略

【台北十五日中央社電】越南共和國總統吳廷琰，十五日下午飛到台北後，發表書面聲明如下：「我今天能來中華民國訪問，深感榮幸，中華民國在蔣總統領導下，表現的中國人民抵抗共產獨裁的英勇精神，同時中華民國也表現了以其固有才智，建設一個現代化的技術本位的社會制度的意願。她更表現了發揚中國文明的真實文化價值的努力，而越南民族本身便和中國文化有很深切的關係。我能親來探訪中華民國政府，在這些方面的偉大成就，深感愉快，我特別高興的是我能藉此機會，和蔣總統閣下及中國政府現局，就國際局勢和我們兩國共同有關的問題，交換意見。我感謝蔣總統的友誼款待，我深信這次訪華，將可對進一步加強我們兩個民族間的友誼，及我們兩國政府間的關係，有所貢獻。」

【台北十五日中央社電】蔣總統今晚八時半在總統府設宴款迎越南吳廷琰總統。蔣總統在席間致詞稱：閣下領導越南民族爭取獨立自由，抵抗共產侵略的堅毅精神和英明睿智，久爲吾人所傾心讚佩，今獲致良機瞻接雅采，揭盼欣幸。本人謹代表中華民國政府與人民，向閣下表示衷心的熱烈歡迎……貴我兩國以兄弟之邦的關係，同聲相應，同氣相求，彼此所懷抱的崇高理想與所致力的正大目標，原屬一致，不幸我們在尚未達成此種一致的理想與目標所努力之際，却受到一共同敵人國際共產邪惡勢力所乘，此一邪惡勢力，秉其滅絕人性的本質，肆其擴張侵略的兇計，竟使中國大陸及越北，億萬人民，淪入暗無天日的境地，遭受慘絕人寰的奴役，如何早日使被難的同胞獲得解救，實爲貴我兩國當前最迫切的使命。我們今日面對此一共同敵人，更是命運相同，休戚與共，所以必須發揮互助合作的精神，從事堅強不懈的奮鬥。……

【台北十五日中央社電】蔣總統于十五日晚間舉行國宴款待越南總統吳廷琰，蔣總統在宴會中致詞後，吳總統答詞稱：「……越南民族已經開始革命，並且力謀自立，這就是說忠實于亞洲的精神遺產。總統先生，我要說的是我們對于這項遺產的維護和發展所專心致志的程度，實比中國朋友所能想像的更深刻得多，更積極得多。我又要說的是，台灣正是越南的他山之石，所以中華民國能實現社會正義，使個人保有自由，並使中國精神傳統，能夠延續而進行，其對共產暴政的艱苦戰鬥，對越南實有重大意義。……」

【台北十五日電】越南總統吳廷琰，今日在中華民國朝野之熱烈歡迎下抵達台北。吳氏所乘之美十三航空隊專機於午後二時在台北松山機場降落，六分鐘後步出機外，與在機場迎接之蔣總統熱烈握手。吳氏在機場向記者發表聲明稱：渠此次訪華，將與蔣總統就國際局勢及中越間互相有關之問題，交換意見。吳氏稱：「余今日得以訪問中華民國，深感愉快。蔣總統領導下之中華民國，乃代表中國人民反抗共黨壓迫之堅毅不移精神，同時亦反映其決心建立一個足與其本身智能及努力相媲美之現代技術社會制度，藉以復興中國文明之真正文化美德，而越南人民本身對於中國文化，固亦有深切之相通也。余今日可望親自研討中華民國政府之種種優異成就，實感愉快。余尤感快慰者，即今日有機會與蔣總統與中華民國政府之官員，就國際局勢及吾人兩國有關之問題，交換意見。余對蔣總統之邀請而有此行，深表謝意。余堅信此行將有助於加強吾人兩民族間之友誼，並促進兩國政府間之關係。」今日台北全市懸掛中越國旗，兩國總統自機場共乘敞車駛往圓山大飯店吳氏行館之際，佇立途上兩旁拍掌致敬之民衆，不下十五萬人。

## 台北機場充滿友好氣氛 兩個反共國家領袖 中越元首初次會見

【台北十五日中央社電】越南共和國總統吳廷琰，本日下午二時乘專機到台北，蔣總統在機場歡迎，領導兩個位居反共國家領袖的第一次會面，他們見面時，就有一段親切的談話，蔣總統伸出右手向走下飛機的吳總統說：「歡迎閣下來華訪問！」吳總統說：「感謝閣下的盛情」，和蔣總統相迎，我這次來貴國作訪問，使我的……時有點風濕病，但不要緊，打了幾針，已經好多了。」蔣總統立刻表示關懷說：「在華期間一切可隨便。」

吳總統和他的內閣官員是乘美國第十三航空隊的C五四型專機從西貢飛來台北，中國政府曾派軍刀式飛機在途迎護，蔣總統在那架專機飛到台北市上空時，就從機場休息室走進機場，他穿軍服，佩勳章，戴白手套，精神是非常的好，顯得非常的愉快。

吳總統和蔣總統在飛機旁寒暄後，就向蔣總統介紹他的隨行人員，越南外交部長武文牡、公共工程及交通部長陳黎光、合作及農貸總署長陳玉石、新聞部長陳正德、合……然後蔣總統向吳總統介紹陳副總統、總統府秘書長張羣、參軍長黃鎮球、外交部長黃少谷、參謀總長彭孟緝、越南駐華代辦阮功勳公使、中國駐越南大使袁子健、外交部禮賓司長……，也都在機旁。

飛機場有中越兩國國旗各十二面，從那架專機到受禮區，舖着紅色地毯，兩旁站着二十個禮兵，這兩位總統走上受禮台後，樂隊奏出兩國國歌，禮砲放了廿一響，同時有中國軍刀式飛機十四架，排成兩隊，飛過低空，對越南友邦總統表示隆重的歡迎。因爲吳總統患風濕症，臨時取消了檢閱由一營官兵組成的儀隊節目。吳總統站在受禮台上，由中國外交部長黃少谷介紹，會見了由副總統率首的中國五院院長、正副院長、各部部長、各委員會委員長及主任委員，由韓國大使金弘一爲首的各國駐華外交使節，中國政府代表等。

二時二十五分，蔣總統陪吳總統坐上一九六〇年的全新卡蒂萊克牌轎車，由摩托車二十四輛開道，駛向市區，吳總統的隨行人員們，也坐上了汽車隨行，所有汽車的司機，都穿白色制服，戴白色帽，……。從飛機場的出口處，就有很多的民衆在寬大的馬路兩旁，拿着中越兩國國旗，熱烈歡迎吳總統訪華。蔣總統送吳總統到行館後，就返回官邸。

## 台北民衆十萬人 歡迎吳廷琰蒞臨

### 吳總統在台參加彌撒

【台北十五日中央社電】來華訪問的越南總統吳廷琰，將于十七日上午六時半到台北聖多福堂參加彌撒，爲中越兩國的國運和天主教教務昌隆祈禱。

【台北十五日中央社電】台北市全市懸掛國旗歡迎越南總統吳廷琰訪華，警察局估計在三條主要馬路上的歡迎民衆有十萬人，他們揮舞中越兩國國旗，熱烈的鼓掌，高呼歡迎口號。

【台北十五日中央社電】越南吳廷琰總統，將于明天上午向忠烈祠獻花，然後回到行館，接受台北市長黃啓瑞獻贈台北市金鑰，並接見各國駐華外交使節和夫人，然後坐汽車去桃園縣參觀台灣的土地改革和桃園農會，預定十一時二十分到石門水庫，在那裡午餐和參觀後到台北縣的板橋鎮，參觀遠東紡織廠，下午四時二十分，可以回到台北行館。

越南共和國吳廷琰總統，於十五日下午二時乘專機飛抵台北，開始在中華民國作爲期四天之正式訪問。圖爲蔣總統親臨松山機場歡迎。（泛亞社）

## 中越元首互贈勛章

【台北十五日中央社電】越南總統吳廷琰于十五日下午四時十分，從行館到蔣總統官邸，拜會蔣總統和夫人。他們寒暄幾分鐘後，蔣總統以中國最高榮譽大勛章一座，贈給吳總統。蔣總統曾宣讀贈勳國書，由中國駐越南大使館秘書歐光道譯爲越南語，吳總統致答詞，也由歐光道譯爲中國話，吳總統于五時零五分同到行館。

【台北十五日中央社電】蔣總統伉儷于十五日下午六時，到圓山飯店吳廷琰總統的行館答拜吳總統。吳總統曾于六時五分在行館以越南最高級的勛章（金質特等勛章）分贈給蔣總統伉儷，吳總統在贈勳時致詞說，蔣總統是中華民國的偉大領袖，而中華民國的奮鬥，我深信貴國的反共大業必定成功，一定可以光復中國大陸。

【台北十五日中央社電】越南總統吳廷琰于十五日下午三時卅分在台北圓山行館接見中華民國副總統兼行政院長陳誠，并贈予越南一等金龍勛章一座。

昨日敝九龍分行開業厚承
各界暨同業先進惠臨指導 寵錫多珍 盛意隆情
曷勝紉感 謹此申謝敬祈
亮答
恒生銀行董事會 董事長 何善衡 副董事長 ……
廖烈文 梁銖琚 何添 李澤甫 盛春霖 阮建恒 利國偉
總行 大道中一六一－一七號
九龍分行 彌敦道平安大樓

# 怡和有限公司九龍分行

本分行業於彌敦道五七五A三樓開始營業，電話五三〇〇五及五三〇〇六，地下陳列室將於農曆新年後啓幕

船務 保險 進口
機器 零售及修理 出口

本分行謹爲九龍及新界人士竭誠服務

怡和有限公司
怡和機器有限公司 謹啓

港九 歷史悠久

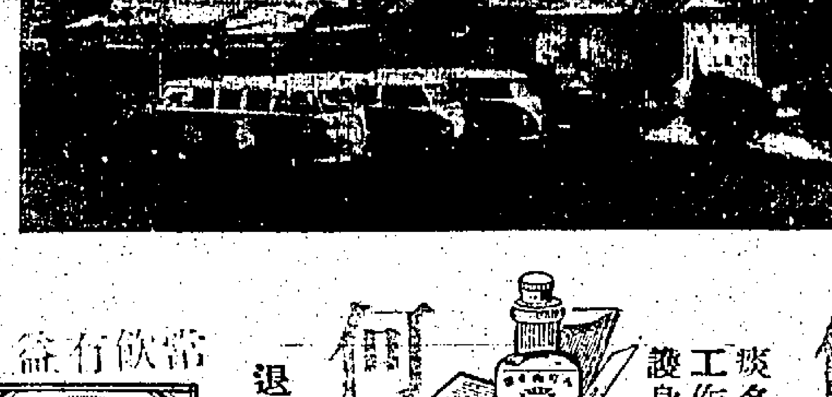
# 金菊園臘味禮品

名貴實惠 豐儉隨意

有此商標 保証靚貨

正店皇后大道中一一六號 電話：二三二八八 二五七八八
九龍第一分店旺角彌敦道624A 電話：五一九六四 五三七八二
支店永樂東街四十四號 電話：四四二八五三
東區分銷莊士頓道八十八號 即莊士頓大廈

何人可救星藥行製藥廠出品



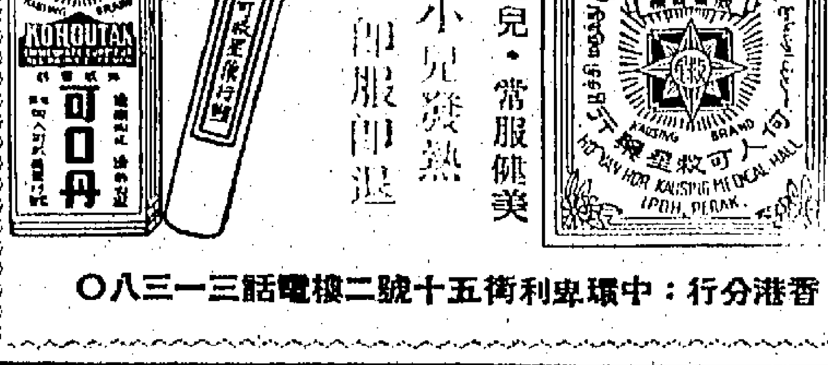
內部電力機械設備完善
廣告車數輛往各地推銷

何人可油
痰多咳嗽·傷風頭暈 工作過度·舟車旅行 護身靈藥·不可不備

何人可茶
退內熱敢誇第一 驅外感確信無雙
常飲有益

清甜開積散
可口易服·除蟲去積 升胃肥兒·常服健美

可口丹
小兒發熱 即服即退



香港分行：中環永利街五十號二樓電話三一三八〇

日本痔科 苗樂天精醫

# 痔瘡

醫好過年

貧者減贈

診所：九龍旺角彌敦道六七八號二樓（百老滙戲院斜對面部氏大樓側）
時間：每日上午九時至下午一時，下午二時至七時，特別預約，有女助理

一洗即去！

藍天之脫洗能
派克"驚奇"墨水

藍天之脫洗能派克"驚奇"墨水遺留在衣服或手指上之墨跡用肥皂和清水可一洗即盡，所以爲方便易洗請用能洗脫之藍天派克"驚奇"墨水。如果需要保持永久性之文件則請用不脫色之派克"驚奇"墨水。派克"驚奇"墨水爲唯一含有Solv-X特種溶性液體之墨水，能在書寫時自動清潔及保護鋼筆。

派克鋼筆廠出品 爲水墨"驚奇"派克

總代理：石利洛洋行

新界大埔

# 康樂園

合時賀年 桃花·歡迎 及早定購

廿七日專車送貨

特建餐廳招待顧客

注意：新貢獻

新鮮蜂泌精

最王道補品

農展會內 本園攤位 特別介紹

小兒景常於昨（十五）日乘哥賦號輪啓程赴英求學並考察歐洲各國有關糖菓餅乾事業 蒙 親友……錫 教言 餞送行厚 贈多珍 並蒙 訓勉鼓勵隆情盛意篤摯感荷 未及一一趨辭殊深歉仄 謹此致謝
振興有限公司 何智煒 偕男 景常 敬啓

## 香港工務司署佈告

茲有公地一段爲石澳內地段第六十五號座落石澳定於一九六〇年弍月八日星期一下午三時在下亞厘畢道政府合署（東座）公地測量處公開拍賣

該地段面積約計九千平方呎限作建築私人住宅用途規定在十八個月內須建有價值弍萬元之上蓋物批期七十五年每年地租一百六十六元期滿後可續批七十五年地租另行估計現定底價五萬四千元正

下投得者即須交現款或銀行本票或按金及地價之一部份如用本紙交款該本紙須先由銀行加簽而發銀行則必須爲香港外滙銀行公會會員

如欲索取該地段章程及查閱圖則請到公地測量處此佈

工務司英格理

## 佈告

查本局經已收到酒牌申請書兩份並附手予以審查此等申請書之詳情均載在一九六〇年一月十五日之政府憲報內并可在華民政務司署查閱任何人等如反對簽發此等牌照者應將其理由於一九六〇年一月二十二日之前寄達本人爲要特此佈告週知

酒牌局秘書陳文煒

一九六〇年一月十五日

## 香港四邑商工總會通告

本會理監事任期將於一九六〇年三月屆滿，前經理事會會議議決，推選全體常務理事，爲第六屆選舉籌備委員，組織籌備委員會，負責辦理一切有關選舉事宜，現各項工作業經辦理就緒，並於一月十二日發出選票，先行選出選舉委員五十名，辦理選舉事宜，由一月十六日起至廿五日下午五時止，爲投票日期，逾期無效，一月廿六日（星期二）正午十二時在本會會所，當衆開票，敬希各同人踴躍投票，如投票期間，未收到選票者，請持同會員證及一九五九年會費收據，到會補領，除分函外，相應登報週知。又會員中倘有地址遷移者，並請函報本會，以便更正爲荷。右通告本會全體會員

理事長 盧海明

一九六〇年壹月十三日

## 香港賽馬會

本會一九五九年至一九六零年度第七次賽馬，定分於一九六零年一月十六日星期六，廿三日星期六，兩天舉行，共賽馬十五場，第一天八場，第二天七場，兩天均於下午一時三十分首次鳴鐘，下午二時開賽。勝山大厦九樓本會司理處於上午十一時四十五分停止辦公。茲承警務處長命，特將是次賽馬須注意事項，摘要公佈如左：

（甲）關於會員席：㊀凡不佩帶會員證章不得入會員席，所有人員入場後仍須佩帶證章。㊁會員席來賓入場券，每枚（每日計）售十元，賽馬期前，由會員填具介紹書附同其來賓入場紀錄證，備款向皇后行樓下本會售票處德忌笠街五號本會售票處或香港北角英皇道九龍彌敦道本會售票處代爲預售。賽馬日，馬場不設售會員席來賓入場券。㊂本會會員備有午餐供售。請向場內餐廳管事預定，電話七二八一一。㊃凡十七歲（西法計算）以下之兒童禁止入場。

（乙）關於公眾席：㊀入場券每日售叁元，入閘時繳交。㊁凡離場後復入場，須再繳費叁元。㊂場內設有餐廳供售餐點。

（丙）關於搖彩票：全場大彩票每張售十六元，第二天每張售十四元，可在下開辦公時間內向遮打道皇后行及德忌笠街五號，九龍彌敦道三八二號等售票處購買，倘不於一九六零年一月十五日星期五上午十時前到售票處繳款取票，即將以轉售別人，並以後不再爲保留其定下之套票。

一九六零年春季大彩票，定於二月十三日開票，每張售弍元，均在各售票處發售，皇后行（遮打道）樓下及德忌笠街五號售票處，辦公時間如下：

星期一至星期五：上午九時至下午五時
星期六（一月九日）：上午九時至下午十二時三十分
星期六（一月十六日，一月廿三日）：上午九時至上午十一時

九龍彌敦道三八二號，北角英皇道售票處辦公時間如下：

星期一至星期五：上午十時至下午四時
星期六（一月九日）：上午九時至上午十一時四十五分
星期六（一月十六日，一月廿三日）：上午九時至上午十一時

司理 安樂德

一九六零年一月九日

# 為獲得裁軍管制協定 西方今春將採行動 打破蘇俄秘密障碍
## 美謂蘇裁軍建議不足重視

【華盛頓十五日美聯社電】預料西方國家將于今春發動一項新運動，俾打破蘇俄秘密障碍，以作獲致一項裁軍管制協定之一個主要步驟。在蘇俄國境內實施，以及對其武裝部隊加以查證之國際觀察制度之重要性，今日在此間爲蘇俄議減軍事人力的聲明中，又重新強調指出。蘇俄及西方國家，將于三月十五日在日內瓦恢復裁軍談判。在兩週內，美國將開始與英國、法國、以及其他西方國家磋商及擬定西方之政策。主要條件，似爲一項在蘇俄及自由國家內實施之國際觀察制度之需要。此間認爲蘇俄總理克魯曉夫所作之宣佈而再度引人注意。查克氏宣佈決意把蘇俄武裝部隊人數削減約一百二十萬。美國國務院，軍事官員以及白宮對此消息，殊不感到興奮。正如一位官員謂：此事極其……使之人力不再增加而已。

【華盛頓十四日中央社專電】美國國務院今天表示：由于蘇俄及中共仍然維持着世界上最大的常備軍，因此對於克魯曉夫所提議之裁減軍隊，不足重視，除非這種裁減能夠被證實……國務院發言人懷特今天對克魯曉夫宣佈蘇俄計劃「單獨」裁減普通軍力發表評論說：「蘇俄自己承認其武裝力量有三百六十萬人，連同中共維持着世界上最大的常備軍，此一事實向爲熱愛和平的國家所關切」。懷特又說：如同以前數次蘇俄的單方面聲明一樣，「這次的裁減也只能認爲是一個意向，因爲並沒有一種可以證實的方法能夠證實任何實際的裁減」。不過由于不願對緩和緊張局勢多增加令人氣餒的挫折，懷特說：「在此談判中，美國準備和任何其他國家一樣努力達成有保證有管制的國際裁軍措施的協議。」他表示希望「蘇俄的這項聲明顯示蘇俄願意採取同樣的精神，參加行將舉行的談判，以便能夠通過具體而可以證實的裁軍措施，建立世界和平。」

【華盛頓十四日路透社電】各官員今日對研究蘇聯總理克魯曉夫裁軍聲明所獲得之最初意見之一，係認爲渠對於實力，並未有任何在外表看來係重大之削減。彼等問：彼等對西方國家國防部長會議之……

【倫敦十五日路透社電】英外部發言人今日正式歡迎蘇聯總理克魯曉夫昨日發表裁減蘇聯武裝部隊一百二十萬人之宣佈。發言人對記者招待會稱：「吾人自然歡迎蘇聯總理克魯曉夫所作任何進一步裁減其國之普通部隊消息。」

【華盛頓十五日合衆國際社電】據今日消息稱：美國以及西方盟國之代表，將于星期一在此間會商，以研究對于三月十五日與蘇俄進行裁軍談判之西方戰略。

# 老克又大言欺人 謂蘇有古怪武器
## 最高蘇維埃昨通過裁軍法案 葛羅米柯要求西方裁減部隊

【倫敦十四日路透社電】莫斯科電台本夜廣播克魯曉夫在最高蘇維埃會議之演說詞，引述其實有關蘇聯有一種怪武器，正在發展階段中。蘇聯所使用字句之一，係指「武器」一詞，係採取一個單數動詞，但可能係指幾多武器而言。一武器而言。克魯曉夫在非正式譯文中說：「在設計中之該等武器（複數）」，係「令人不能相信之武器」。

【莫斯科十五日路透社電】蘇聯外長葛羅米柯今日呼籲美、英、法三國政府，以致府之裁減蘇聯武裝部隊，使其實力不使其被捲入一場新戰爭，葛羅米柯謂：蘇聯政府之政策……

……不是一種獨立行動，其實此種行動是完全爲了和平之利益，且須在鄰國得到響應。蘇聯一向要求全面裁軍，葛羅米柯謂：「裁減武裝部隊之數字爲二百四十二萬三千人。葛羅米柯謂：在過去十五年來，蘇聯裁軍之程度……」

【莫斯科十五日美聯社電】蘇聯最高蘇維埃今日下午通過一項關於裁減蘇聯武裝部隊一百二十萬人之法案，此法案係總理克魯曉夫於昨日之會議席上提出者，其內容規定解散蘇聯陸海空軍與海軍單位、隊所屬之若干單位、軍事學校。此法案並規定將軍備與軍事設備裁減相當之數量。

# 蘇調被裁部隊 將派各地充任勞工

【莫斯科十五日路透社電】蘇聯國家設計委員會勞工及工資部副部長臨利華今日稱：在克魯曉夫昨日宣佈之裁軍計劃下復員之蘇聯軍官與士兵一百二十萬人，當將給與國內之適當職業內之工作。他說：本年度之人力需要，特別是北部區域、西伯利亞、烏拉山區、遠東及加薩克地方很多。渠續謂：礦場、煤礦、木材工業、建築及生產方面特需要工人及技術人員。復員之軍官與士兵之往邊遠地區內建設工作者將享受特殊利益。

【莫斯科十五日美聯社電】莫斯科電台報導，今日，最高蘇維埃繼續舉行第二日會議，討論總理克魯曉夫之裁減蘇聯武裝部隊一百二十萬人建議。

# 西爪哇華僑示威 抗議印尼排華潮
## 排成長龍指控軍事當局虐待

【耶加達十四日美聯社電】星期四日爪哇西部軍事當局……西部爪哇萬隆地區華僑……在軍事當局之居留所……村地區準備遷往城鎮之華僑示威者，與來自村莊之華僑，排成長龍，向政府官員及記者陳述彼等所受之虐待，指控軍事當局之處待，……

# 艾森豪總統表示 美新型火箭 供給菲律賓

【華盛頓十五日美聯社電】艾森豪總統今日在送交國會之共同安全計劃半年度報告中稱：美國將以新型火箭及飛機供給菲律賓，以作爲一項軍事現代化計劃之一部份。該報告並無說出給予菲國之火箭類型及飛機之數量。美國國防部發言人稍後指出該等火箭爲一種三點五公分火箭及放射器，被用爲對抗坦克及防禦工事之一種地面武器。該發言人謂：美國並未以飛彈或者空中火箭供給菲律賓。

# 日本極右派份子 衝入全學聯總部
## 要求左派放棄搗亂行爲

【東京十五日法新社電】日極右派分子昨晚衝入此間左派學生組織全學聯之總部，要求左派學生取消阻止首相岸信介飛美之計劃，左派學生與全學聯負責人相見，極右派分子乃搗毀總部之桌椅及玻璃窗，結果兩名極右派分子被捕。

# 艾克向國會表示 支持中華民國 維持強大部隊
## 去年台峽危機已告渡過

【華盛頓十四日中央社專電】艾森豪總統今日表示支持在中華民國維持大規模的常備部隊，並提到台灣海峽危機中外島的有效防衛，以證明這些部隊的力量之價值和必要。

他說：「那些對我們是否需要支持中華民國及遠東其他地區的大規模部隊，感到懷疑的人們應能在危機的教訓中，獲得充分的答覆，此次危機之得以順利地渡過，大半應歸功於現有盟國部隊的優良表現和高昂的士氣——這些部隊是在美國援助計劃下接受訓練和裝備的。」

上面的敍述，是見於艾森豪總統向國會提出一九五九年會計年度下半年的共同安全計劃報告第四章中有關軍事援助者，此項報告是由若干政府機構在共同安全計劃協調人的指導下編製，這些政府機構包括國務院國防部及國際合作總署和開發貸款基金會在內。此項報告是以艾森豪總統的名義於今日中午提交國會。

該報告的其他各章討論到自由世界面對共同安全計劃之實施，並對各地區的情況逐一加以檢討，包括遠東國家在內。有關中華民國的部份估計一頁半篇幅，其要點如下：

㈠中華民國政府特別是共產國家預算，由於對抗共黨威脅而負有沉重的經濟負擔，所以增加經濟援助以對抗潛在的通貨膨脹壓力，已成必要。

㈡一件重要的事是我們必須牢記，自由中國本身經由財政和預算上的嚴格執行，價勵出口工業，及經由其他方法和金錢……

# 大陸大部地區 發生冬旱現象
## 中共當局亦不得不承認

【東京十五日法新社電】中共當局初次承認，大陸上大部份地區發生冬旱現象，北平有些地方出現嚴重旱象，中國大陸及陝北最近旱象。而以關電台廣播最近中國大陸大部地區雨雪稀少，以四川、廣東、東部沿海及陝西及甘肅較高，陝西及安徽、中游，長江一帶中有一毫米之雨或雪，到雨雪，今年大部份地區均無雨，中共氣象當局謂今春大陸大部份地區仍將少雨，若干地區且可能發生乾旱。……及油菜，均受影響。各受旱地區之小麥……本月上旬除東北之與……

# 岸信介今日飛美 謂美日兩國關係 經已進入新時代
## 警察萬人戒備保護岸氏安全

【東京十五日法新社電】日首相岸信介今日在飛美簽署日美新防約之前夕發表聲明謂：新防約之簽署，係表示日美關係進入一新時代，日美雙方目前均欲根據共同之原則，而更進一步加強彼此之關係。

【東京十五日法新社電】日政府今日宣佈：赴美簽署日美新防約之首相岸信介及代表團，將於明晨八時離開此間羽田機場，專機起飛之正確時間，則秘不公開，東京警察已採取一切措施，以確保岸氏之安全，渠明晨出發時，從東京市區到機場沿途將有警察萬人戒備，岸氏座車將有一百名武裝警察護送，沿途交通暫行斷絕，日本政府領袖之出國……

【東京十五日合衆國際社電】前所未見的戒備如此森嚴，實際上日首相岸信介本人及報紙，以此爲首次，一般日人來對岸氏專機起飛之時間路線多揣測，甚至謠傳渠可能從某美空軍基地秘密起飛，雙方估計明晨前往羽田機場示威之左派學生將有四五千人，警察與此批學生屆時可能發生衝突。

……日新安全條約之原定啓程日期，此一項行動，顯係旨在使到……失敗。岸信介原定之啓程日期爲星期六晚（東京時間），但將啓程時間提早於星期六早晨（格林威治時間星期五午十一時）啓程。關於渠將啓程時間提早之決定，係與東京警察廳與內閣官員召開一次會議後所採取者。

【東京十五日法新社電】日首相岸信介昨在自由民主黨委員會……以及接見外國記者時，曾一再強調日本不願與中共談判，而在目前無意與中共談判，但日美防約批准後亦如此……

# 中共發表聲明 對美日新防約問題 干涉日本內政

【中央社訊】中共悍然正面干涉日本的內政，由僞外交部發表了一個聲明，硬指日美安全條約是一個具有侵略性的軍事同盟……已公然參加美國的侵……活，并警告稱：日本……對外進行擴張的……

# 中共如是說 無意試原爆

【東京十五日美聯社電】日本軍事評論家林穗谷，引述一位中共高級官員之言稱：中共無意擁有或爆炸一顆原子彈。林穗谷在一月份之「世界」雜誌中稱：中共「中央委員會」委員、「中共和平委員會」領導人物廖承志，曾於十月廿二日在一次兩小時之交談中，發表此項聲明。渠謂，「中共政府及中共人民，已決定不進行任何核子武器試驗，亦不以核子武器作爲……」。廖氏復稱：「中共現時正在和平方向使用原子能方面，因此，中共在生產方面，擬致力迅速之進展，同位元素方面，已超過英國，其原因很爲簡單，蓋英國決意在核子武器，故在原子能和平用途之努力中，乃落於吾人之後」。廖氏謂：……

# 堪富利竟作此表示 如不包括中共 渠反對裁軍約

【紐約十五日合衆國際社電】民主黨參議員堪富利昨晚稱：當……

# 寮政府頒佈 實行宵禁令

【曼谷十五日合衆國際社電】據此間消息：寮國政府已宣佈……

# 蘇主席訪印時 隨行代表團 竟達八十人
## 預料會談範圍極廣

【加爾各答十五日法新社電】蘇主席伏羅希洛夫所率領之親善訪印代表團人員，已自其原定之七十人增爲八十人，成爲有史以來任何一國元首訪問他國之最龐大代表團。該團仍按原定計劃，於本月二十日抵達新德里，在印訪問期間，現確定爲前後十六天，二月三日轉訪尼泊爾。接近官方印度人士稱：該團規模之大與其訪問之久，預示蘇印雙方將展開極廣泛之會談，該團在新德里逗留之時間較久，另將訪問孟買、加爾各答、馬德拉斯、班加洛、阿格拉、昌狄卡、比拉來等七大城市，就目前所知，團中之重要人員，爲蘇聯部長會議第一副主席柯茲洛夫、最高蘇維埃主席團主席伏羅希洛夫夫人、外部第一副部長、外部東南亞司司長、對外貿易部與經濟關係部之高級官員，另有文化部第一副部長……此外則爲各部門之專家人員，在重要隨員之中，有三人爲蘇聯政治局委員。

# 飛機投誠無名義士 遺體昨日舉行火葬

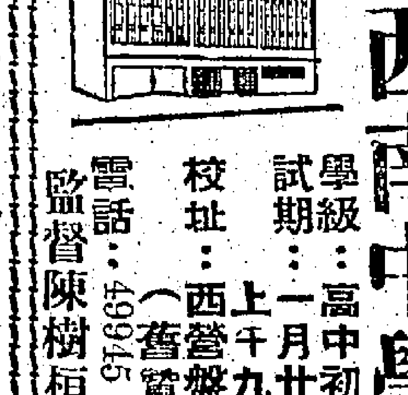
【台北十五日中央社電】本月十二日駕駛米格十五型飛機自路橋共匪空軍基地飛到台灣來投誠的飛行員遺體，已于十五日下午在台北市殯儀館火化。他是在宜蘭縣南澳飛降後飛機失事時死亡。空軍總部決定將這位起義來歸的飛行員，追封爲烈士，擇期依空軍烈士儀式公葬，并將舉行大公祭。

# 老克無裁軍誠意 故意報少部隊數
## 蘇聯部隊人數較美多出一倍 美戰略轟炸機實力較蘇強大

【華盛頓十五日美聯社電】克魯曉夫所透露之蘇聯武裝部隊之數目，似比歐洲及美國情報人士對蘇聯實力所作之估計，數字減少五十萬人。該位蘇聯總理於星期四日告最高蘇維埃會議稱：蘇聯現有武裝部隊爲三百六十二萬三千人，而渠則正將此數削減爲二百四十二萬三千人。北大西洋公約組織最近之估計，指蘇聯現有實力在「三百九十萬人以上」。美國官方之估計，則爲接近四百萬人，蘇聯地面部隊，相信約爲二百五十萬人。而美國現有地面部隊總數約爲一百零八萬九千人，其中九十萬人爲陸軍之實力，其餘爲海軍陸戰隊。北大西洋公約組織上月之刊物曾發表評論謂：自一九五五年以來，蘇聯曾聲稱削減其武裝部隊總數達二百萬人以上，惟該刊物續稱：「此項大規模之削減，事實上似并未宣告完成」。據一般估計，兩國各擁有飛機一萬九千至二萬架。美國戰略轟炸機之實力，顯然稍爲強大。蘇聯戰略轟炸機之實力，估計約爲一千二百架，其中四百架爲長程噴射機，五百架爲中式噴射機。美國戰略空軍司令部擁有轟炸機約二千架，其中B五二重型轟炸機約佔五百架，其餘則爲中程噴射機，全部均爲噴射推進者，蘇方在戰鬥機方面，可能佔有優勢，蘇聯戰鬥機約爲一萬三千架，全部均爲噴射機。至於飛彈方面之說法，則殊難加以分析……

# 印度國大黨領袖 促印人隨時準備 起而與中共對抗
## 尼赫魯聲言不請求外軍援助

【新德里十五日合衆國際社電】印度執政國大黨新領袖……於星期四主持第六十五次大會議開幕時稱：……



統一碼頭—佐頓道綫小輪更改航期通告

由一九六〇年一月十五日起統一碼頭—佐頓道綫載車兼載客小輪之航行時間表改訂如下

由統一碼頭開
上午六・二〇分至上午七・二〇分 每廿分一渡
上午七・四〇分至上午八時 每十分一渡
上午八・九分至下午一〇・廿四分 每九分一渡
下午一〇・卅六分至午夜十二時 每十二分一渡
午夜十二・廿分至午夜一時 每廿分一渡

由佐頓道碼頭開
上午六・二〇分至上午七時 每廿分一渡
上午七・二〇分至上午七・五〇分 每十分一渡
上午八時至下午一〇・六分 每九分一渡
下午一〇・十八分至午夜十二時 每十二分一渡
午夜十二・二〇分至午夜一時 每廿分一渡

一九六零年一月十四日
香港油蔴地小輪船有限公司


德國克痰 溶化頑痰 (ALANDA SAFT)
消炎，潤肺，止咳，除痰。（一服見效）
主治 傷風咳，急性慢性氣管炎，痙攣性乾咳，感冒性咳嗽，哮喘，小兒百日咳（鷄咳）老年久咳・痰多，各種不同型痰液（膿狀黃痰，泡沫白痰，膠黏結晶痰、堅靱頑痰・）
立止劇咳
德國康斯漢尼大藥廠出品 Hans Honig, Roth Bei Nurnberg/Germany
（由此植物提煉）藥房公司均售

周達文 手脚風濕痛
……診症……



崇恩英文書院 廣校招生
校址：（正校）九龍塘界限街一〇七號 （二校）界限街一〇八G號樓下 （三校）九龍塘金巴倫道十九號
巴士1・3・12A・13・14各線可達，並有校車接送。

| 英文部 | 學費 | 中文部 | 學費 |
| --- | --- | --- | --- |
| P.4 | $22 | 幼稚 | $18 |
| P.5 | $24 | 小一 | $12 |
| P.6 | $26 | 小二 | $12 |
| F.1 | $30 | 小三 | $12 |
| F.2 | $34 | 小四 | $14 |
| F.3 | $38 | 小五 | $14 |
| F.4 | $48 | 小六 | $14 |
| | | 中一 | $20 |
| | | 中二 | $22 |
| | | 中三 | $25 |

報名：即日開始 考試：一月廿四日上午九時。
監督：李青華 校長：梁石

宣道小學招生
（一）本校爲基督教小學，全日上課。（二）設備力求完善。（三）管教力求嚴密，（四）注重英語科，由小二級起授。（五）利便遠道就學各生，供應午餐。
班級：小一至小六級插班生。報名：即日起。試期：一月二十五日上午九時。
校址：九龍塘雅蘭道（七號巴士直達）電話：八二零〇四七

西南中學招生 新校落成 擴充班額
學級：高中初中小學各級
試期：一月廿四日（星期日）上午九時
校址：西營盤第三街103號（舊贊育醫院隔鄰）
電話：49945 48269
監督陳樹桓 校長張海清

市政事務署佈告
本署在一九六〇年一月十五日憲報公佈招商承投在一九六〇年三月一日至一九六〇年十二月卅一日期間內經營……之餐室……可向香港政府合署西座十三樓本署索取。此佈。
一九六〇年一月十四日 市政局兼市政事務署秘書 高禮士

招商承製病房衣櫃
茲招商承製東華醫院紀念樓衣櫃壹批，有意投承者，請到普仁街東華醫院事務處取閱章程，并附按金式百元，開列詳細價單，用火漆密封，投入投標箱內，限定一月廿五日下午四時截止，過期不收，其不取之票按金發還，此佈。
東華三院主席王澤流
一九六〇年一月十二日

招商承建校舍（本校擬於元朗大旗村建築校舍……）
公立聯光學校校監梁煜桂啓

高息樓 華僑區
海風涼樓 怡生紗廠舊址 貼近九龍城渡海碼頭
一梯兩伙 向海向南 即可入住 三房一廳 廠售一萬
大昌

九龍英文書院招生
英文部 由第八至中學會考班即（P.5—F.5）
報名：即日開始
試驗：報名時在校內公佈
校址：油蔴地吳松街139-141-144-148號 電話6.596
附設中英文小學下午班由小一至小六，英文夜校由初班至第四冊（P3—F3）每月均有初級班開設

聖智德英文中學招生
班級 P.1—P.6・F.1—F5各級插班生
報名日期 即日起
考試日期 在校公佈
校址 尖沙咀山林道四五—四七號 柯士甸道一四四號
英專夜校，字母班P.4—F.3各級插班生
電話 六四三零三 簡章備索
監督 黎達然 校長 徐浩然

知行中學招考
校董 鄭頌周 方潤華 半費學額二十名
初中十名・高中十名・簡章備索
考期 二月一日上午九時（小學幼稚園同時招生）

導羣中學
招高初中各級插班生 考試：一月廿四日上午九時
校址：九龍何文田梭椏道四號
電話：八二零八四九 校長黃直生

德明中學分校
招初中、小學、幼稚園、特別班各級插班生。
考試：一月廿五日 開學：二月五日
校址：灣仔莊士打道八十七號 電話：七〇六五〇

勵精英文學校
小學一至六年級 PRIMARY 1-6 中學一、二年級 FORM 1・2
招各級男女插班生，附設成年人初級特別班・婦女英語會話班
校址九龍太子道261—263號

# 為獲得裁軍管制協定 西方今春將採行動 打破蘇俄秘密障碍

## 美謂蘇裁軍建議不足重視

【華盛頓十五日美聯社電】預料西方國家將于今春發動一項新運動，俾打破蘇俄秘密障碍，以作獲致一項裁軍管制協定之一個主要步驟。在蘇俄國內實施，以及對其武器部隊加以查驗之國際管制機構之重要性，今日在此間於蘇俄最近宣佈削減軍事人力而發表之聲明中，又重新強調指出。蘇俄及西方國家，將于三月十五日在日內瓦恢復裁軍談判。在同期內，美國、英國、法國以及其他西方國家將會商及擬定西方之政策。主要條件，仍為一項在蘇俄及自由國家內實施之國際視察制度之措施。此間認為因蘇俄總理克魯雪夫所作之宣佈而再度引人注意。赫魯雪夫宣佈其決意把蘇俄武裝部隊人數削減一百廿萬。美國國務院，軍事官員以及白宮對此消息，殊不感到興奮。正如一位官員說：此事係其[illegible]俄之人力不再增加而已。

【華盛頓十四日中央社專電】美國國務院今天表示：由于蘇俄及中共拒絕維持在世界上最大的常備軍，因此對於克魯雪夫最近的裁減兵力，不足重視，除非這種裁減能夠觀察證實。國務院發言人懷特今天對克魯雪夫宣佈蘇俄計劃「裁減」兵力發表評論說：「蘇俄自己承認其武裝力量有三百六十萬人，連同中共維持着世界上最大的常備軍，此一事實向為熱誠尋求解決由于和平所有各國家所關切」。懷特又說：如同以前幾次蘇俄的單方面裁減一樣，「這次的裁減也只能保持是一個意向，因為並沒有一種可以證實的方法能夠證實任何實際的裁減」。不過由于不願對緩和緊張得快多增加令人氣餒的挫折。懷特又說：預定今年初在日內瓦舉行的裁軍談判，將是一個達成有管制的國際裁軍措施的機會，他說：「在此談判中，美國準備和任何其他國家一樣努力達成有保障的裁軍。」他表示希望「蘇俄的此項聲明表示蘇俄願意抱着同樣的精神，參加行將舉行的談判，以便解除通過具體而可以證實的裁軍措施，建立世界和諧。」

【華盛頓十四日路透社電】各官員對研究蘇聯總理克魯雪夫裁軍聲明所獲得之最初意見之一，係認為對於實力，並未有作一如在外表看來係重大之削減。彼等謂：彼等對克夫聞閱其演說同所作出之結論，係該蘇聯總理將由削減武裝部隊節省金錢人力，以便較大注意於發展火箭與飛彈。

【倫敦十五日路透社電】英外部發言人今日正式歡迎蘇聯總理克魯雪夫昨日發表裁減蘇聯武裝部隊一百二十萬人之宣佈。發言人對記者招待會稱：「吾人自然歡迎蘇聯欲進一步縮減其國之普通部隊消息。」查克魯雪夫昨日對最高蘇維埃宣佈，武裝部隊將從三百六十二萬三千人裁減為二百四十二萬三千人，使其在數量上大小約與美國之武裝部隊相等。今日，此英國發言人拒絕評論克魯雪夫演說中關於蘇聯之未來軍備政策部份。

【華盛頓十五日合衆國際社電】據今日消息稱：美國以及四個盟國之代表，將于星期一在此間會商，俾於三月十五日與蘇俄進行裁軍談判之西方戰略。

# 老克又大言欺人 謂蘇有古怪武器

## 最高蘇維埃昨通過裁軍法案 葛羅米柯要求西方裁減部隊

【倫敦十四日路透社電】莫斯科電台今夜引用蘇聯總理克魯雪夫在最高蘇維埃會議之演說詞引述其意見稱：蘇聯有一種怪武器，正在發展階段中。蘇聯所使用於英文「武器」一詞，係採取一個複數動詞，但可能係指甚多或一種單一武器而言。克魯雪夫在非正式譯文中最初提引述其意見，謂刻正在設計中之該等武器（複數），係「令人不能相信之武器」。

【莫斯科十五日路透社電】蘇聯外長葛羅米柯今日呼籲美、英、法三國政府，以裁減彼等之國家部隊行動，俾達全面裁軍方法。葛羅米柯在最高蘇維埃發表於昨日總理克魯雪夫之宣佈，謂蘇聯將縮減其武裝部隊三份之一，使其兵員總數減為二百四十二萬三千人。葛羅米柯稱：在過去十五年來，各種聯合國機構舉行裁軍會議稱有六百六十次之多。但現在是實行動之時，因對此問題已有充份之討論。葛氏說：蘇聯部隊之裁減，意味其國之部隊將少於美國，雖蘇聯防守之邊界較長。葛羅米柯稱：蘇聯政府之裁減蘇聯武裝部隊，此非一種孤立行動，其實此種行動是蘇聯一向愛好和平之外交政策中重要之一項。蘇聯此種榜樣，証明蘇聯政府真意向及計劃之國家，雖於此時亦能以其一己之行動，全力協助制止軍備競賽。渠論及若干西方領袖之好戰言論時謂：由此而言，足見目前裁軍問題之亟要。渠指出現代武器有空前之破壞力量，並謂：此所以必須完全及全面裁軍。葛羅米柯談及德國問題，一再謂：德國統一問題應由德國人自行達成協議。渠並強調必須早日與德國締訂和約。葛羅米柯稱：美、英、法三國之國會必須效法蘇聯之榜樣，採取事實行動以答覆蘇聯裁減其武裝部隊之決定。

【莫斯科十五日路透社電】最高蘇維埃今日下午通過一項關於裁減蘇聯武裝部隊一百二十萬人之法案，此法案係總理克魯雪夫於昨日之會議所提出者，其內容規定解散蘇聯陸軍與海軍所屬之若干單位、隊伍與軍事學校。此法案並規定將軍備與軍人費用減至相當之數量。

## 蘇謂被裁部隊 將派各地充任勞工

【莫斯科十五日路透社電】蘇聯國家設計委員會勞工及工資部副部長陳利雅金今日稱：在克魯雪夫昨日宣佈之裁軍計劃下復員之蘇聯軍官與士兵一百二十萬人，當將給與國營部門或政府機構內之工作。渠謂：本年度之人力係無減少。渠謂：復員之軍官與士兵之一部份將派至蘇聯北部區域、西伯利亞、烏拉山區、遠東及加薩克等地方發展。渠續謂：礦區、煤礦、木材工業、建築及生產方面皆需要工人及辦事人員。復員之軍官與士兵之赴寒冷區域、偏僻區域工作者將享受特殊利益。

【莫斯科十五日美聯社電】莫斯科電台報導，今日，最高蘇維埃繼續舉行第二日會議，討論總理克魯雪夫之裁減蘇聯武裝部隊一百二十萬人建議。

# 西爪哇華僑示威 抗議印尼排華潮

## 排成長龍指控軍事當局虐待

【耶加達十四日美聯社電】星期四日爪哇西部報告稱，西爪哇萬隆附近之萬隆與井里汶兩區僑胞示威，抗議西爪哇軍事當局來西爪哇禁止華僑在村地區經營商人業務之禁令之實施。示威者，與來訪之政府官員及記者會晤。彼等手持標語，分散傳單，指控軍事當局之虐待，並控訴在該命令下之被驅逐已引起嚴重傷害。此為反對該命令之第一次公開示威。星期二日外交部長蘇班德里約與及與當地外國記者開始在西爪哇作五日巡視，以研究實施對鄉村地區中外商號禁令，如何推行。外交部官員及記者與星期四日訪問芝而米斯、林邦、蘇拿登及馬德雅卡時，與聞示威者會晤，並以致蘇氏及西爪哇中央作戰司令部沙哈西之兩件副本，交予示威者。此行開始時，蘇氏與蘇氏偕行。在華僑於由鄉村撤離地方過去時，華僑商人被准予返回其營業地方。又有華僑要求由印尼政府將需備資遣。在林邦城方面憤怒之華僑，手持標語排成長龍，指控軍事當局之虐待。彼等控訴當局使用武力將之遷徙。有些標語控訴在遷徙時曾遭軍人及其他官員搶劫。西爪哇軍事指揮部並無長伊布拉希姆否認此項指控，並謂：「此是過分誇大，且是大加渲染」。彼謂，此種示威是有人煽動的。

# 艾森豪總統表示 美新型火箭 供給菲律賓

【華盛頓十五日美聯社電】艾森豪總統今日在其年度安全計劃中稱：美國將以新型火箭及飛機供給菲律賓，以作為一項軍事現代化計劃之一部份。該報告並無說明給予菲國之火箭及飛機之類型或者數量。美國國防部發言人稍後指出該等火箭為一種三點五公分火箭及放射器，被用為對抗坦克及防禦工事之一種地面武器。該發言人謂：美國並未以飛彈或者空中火箭供給菲律賓。

## 衝入全學聯總部

### 日本極右派份子 要求左派放棄搗亂行為

【東京十五日泛亞社電】日極右派分子昨晚衝入此間左派學生組織全學聯之總部，要求左派學生取消阻止首相岸信介飛美之計劃，左派學生不准極右派分子與全學聯負責人相見，極右派分子乃搗毀總部之桌椅及玻璃窗，結果兩名右派分子被捕。

# 艾克向國會表示 支持中華民國 維持強大部隊

## 去年台峽危機已告渡過

【華盛頓十四日中央社電】艾森豪總統今日表示支持在中華民國維持大規模的常備部隊，並援引台灣海峽危機中外島的有效防衛，以證明不斷地維護這些部隊的力量之價值和必要。

他說：「那些對我們是否需要支持中華民國及遠東其他地區的大規模部隊懷疑的人們應該在金門危機的教訓中得到充分的答覆，此次危機之得以順利地渡過，大半應歸功於現有盟國部隊的優良表現和高昂的士氣——這些部隊是在美國軍援計劃下接受訓練和裝備的。」

上面的敘述，是見於艾森豪總統向國會提出一九五九年度下半年的共同安全計劃報告第四章中有關軍事援助者，此項報告是在若干政府機構在共同安全計劃協調人的指導下編製的，這些政府機構包括國務院、國防部及國際合作總署和開發貸款基金會在內，此項報告是以艾森豪總統的名義於今日中午提交國會。

該報告的其他各章討論到自由世界面對所以增加經濟負擔，以及對抗共黨侵略所需兵力的挑戰，共同安全計劃之實施，並對各地區的情況逐一加以檢討，包括遠東國家在內。有關中華民國的部份估計一頁半篇幅，其要點如下：

㈠中華民國政府特別是其國防預算，由於對抗共黨侵略所負擔的，所以增加經濟負擔，以所以增加經濟援助以對抗潛在的通貨膨脹壓力，已成必要。

㈡一件重要的事，是我們必須牢記，目前由中國本身所提供的經濟援助和預算上的嚴格執行使中華民國之可能較進一步發展出口工業，及評由其他方法和途徑。

# 大陸大部地區 發生冬旱現象

## 中共當局亦不得不承認

【東京十五日泛亞社電】中共當局初次承認大陸上大部份地區發生冬旱現象。北平電台廣播最近中國大陸旱情，有些地方出現冬旱現象，嚴重的如湖北，四川及東北沿海及遼寧地區以及陝西等地區甚至本月上旬，除東北之興安嶺，長白山與長江中下游，均有一毫米到五毫米之雨或雪外，其餘大部份地區的無雨雪。中共氣象部門預測今春大陸大部份地區仍將少雨，若干地區且可能發生旱災，各受旱地區之小麥及油菜，均受影響。

# 蘇主席訪印時 隨行代表團竟達八十人

## 預料會談範圍極廣

【加爾各答十五日泛亞社電】蘇聯主席伏羅希洛夫訪印所率領之親善訪問代表團人員，已自其原定之七十人增為八十人，成為有史以來任何一國元首訪問他國之最龐大代表團。該團仍按原定計劃，於本月二十日抵達新德里，在印訪問期間，現確定為前後十六天，二月三日轉赴尼泊爾。接近官方印度人士稱：該團規模之大與其訪問之久，預示蘇印雙方將展開廣泛之會談，該團在新德里逗留之時間較久，另將訪問孟買、加爾各答、馬德拉斯、班加洛、阿格拉、呂狄卡、比海萊等七大城市。就目前所知，團中之重要人員，為蘇聯部長會議第一副主席柯茲洛夫、最高蘇維埃團主席佈羅夫人、外部第一副部長、外部東南亞司司長、另有文化部第一副部長、外部第一副部長及若干官員。此外則為各部門之專家人員。在這些團員之中，有三人為蘇聯政治局委員。

……之日報報道。今日起，蘇聯宣佈在一個月期內舉行試驗之第一日，武器為主，除具伏金。常蘇共宣布所比社一人外，最高蘇維埃請求建議採納裁減蘇聯武裝部隊一百二十萬人計劃之時，主席團全體人員皆出席第二日之會議。具渠謂，伏金於克魯雪夫昨日演說時亦未出席。此種裁減「將不能」……

# 岸信介今日飛美 謂美日兩國關係已進入新時代

## 警察萬人戒備保護岸氏安全

【東京十五日泛亞社電】日首相岸信介，以此為首次，一般日人及報紙，日來對岸氏乘機起飛之時間路線等多揣測，甚至謠傳某方可能從某美空軍基地飛往美國。

……所戒備如此森嚴，實係因日本首相岸信介本日前往華盛頓簽訂美日新安全條約之啓程日期，此一行動，顯係背在使到了一個國際間之意見，岸氏在啓程赴美日期上，但渠宣佈於星期六晚（東京時間）啓程赴美，此一項聲明，乃係彼等在實際行動上之預定……

【東京十五日泛亞社電】日政府今日宣佈：日美簽訂新防約之前夕，岸信介首相發表聲明稱：新防約之簽署，係表示日美關係邁入一新時代，日美雙方目前均欲根據共同合作精神與平等原則，而更進一步加強彼此之關係。

【東京十五日泛亞社電】日首相岸信介及日本外長藤山愛一郎將於明晨飛赴華盛頓，簽訂日美新防約。日美文職警察已採取一切措施，即機場不公開，東京機場派出警察萬人戒備，以確保岸氏之安全，渠明晨出發時，東京市區到機場沿途交通舉行斷絕半小時。岸氏及其隨員將乘專機，首相及其隨員之座車將有百名武裝警察護送，日本政府領袖之出國，今日表示支持。

## 中共發表聲明 對美日新防約問題 干涉日本內政

【中央社訊】中共恐其「美帝國主義者」的步驟，發表聲明稱，中共指「美帝國主義者」扶植日本軍國主義復活，並警告日本和印度，對外進行擴張的侵略，都是以台為亞洲人民醒悟。……

# 中共如是說 無意試原爆

【東京十五日美聯社電】日本非評論家林稍谷，引述一位中共高級官員之言稱：中共無意擁有或爆炸一顆原子彈。林稍谷在一月份之「世界」雜誌中稱：中共「中央委員」兼「中共和平委員會委員」領導人物廖承志，曾於十月廿二日在一次兩小時之交談中，發表此項聲明。廖稱：「中共政府及其人民，對已決定不進行任何核子武器試驗，亦不以核子武器裝備中共」。廖氏復稱：「中共現時正在和平不使用原子能方面，從致迅速之進展。因此，中共在生產原位元素方面，已超過英國，其原因相當簡單：蓋英國決意生產核子武器，故在原子能和平用途之努力中，乃落於吾人之後。」據稱：廖氏曾謂中共之所以並未公開表示此項決心，乃因此舉係不必要者。

# 老克無裁軍誠意 故意報少部隊數

## 蘇聯部隊人數較美多出一倍 美戰略轟炸機實力較蘇強大

【華盛頓十五日美聯社電】克魯雪夫所透露之蘇聯武裝部隊之數字，似比歐洲及美國情報人士對蘇聯實力所作之估計，幾乎減少五十萬人。該位蘇聯總理於星期四日告最高蘇維埃會議稱：蘇聯現有武裝部隊為三百六十二萬三千人。而渠刻正將此數削減為二百四十二萬三千人。北大西洋公約組織最近之估計，指稱蘇聯現有實力在「三百九十萬人以上」。美國官方之估計，則為接近四百萬人，蘇聯地面部隊，相信約為二百五十萬人。

所美國現有地面部隊總數約為一百萬人，共中九十萬人為陸軍之實力，其餘為海軍陸戰隊。北大西洋公約組織上月之刊物會提及部隊數字：自一九五五年以來，蘇聯曾屢稱削減其武裝部隊總數達二百萬人以上，惟該刊物續稱：「此項大規模之削減，事實上似非如所宣告者完成」。美、蘇兩國之飛機數量，現時約為相等。據一般估計，兩國各擁有飛機一萬九千至二萬架。

美國戰略轟炸機之實力，顯然稍為強大。蘇聯戰略轟炸機，估計約為「千一百架」，其中四百架為長程之噴射式飛機。美國戰略空軍司令部擁有轟炸機約二千架，其中B五二兩型轟炸機約佔五百架，蘇方在戰鬥機方面，可能佔有優勢，蘇聯戰鬥機約為一萬三千架，全部均為噴射機。至於擁彈方面之說法，則殊難加以分析。國家元首動靜與及美國兩國發展及備用之飛彈，此可由克魯雪夫星期四日之證明中見之。而艾森豪總統在美上週之國情咨文中，則并未對美國之一切射位現時所擁有飛彈予以估計。據其他方面人士稱：美國空軍各放射單位現時所擁有之阿特拉斯洲際飛彈，大抵多數係陳於加州范登堡空軍基地者。前國防部長麥艾羅於去年秋間曾估計美國將於一九六〇年年底以前將擁有一個中程洲際飛彈（約為一打）。麥氏同時估計蘇聯之洲際飛彈擁有一數量，約為一打，可供應用之洲際飛彈。

……以增強其島嶼經濟力量的努力。

㊀一九五九年不幸的水災，使該地的經濟受到一項新的重大考驗。

該項報告中有關遠東的部份也討論到中共所帶的威脅，該報告稱：在一九五九年會計年度的大部份時間中，由於共黨軍事力量在中國大陸及遠東構成的勢力，一直支配著遠東地區。但該報告並未注意邁赴明確至世界的目的。但該報告亦指出東南亞國家的人民的覺醒，主要表現在日益強烈的反共情緒，而不接受共黨所引起的狂妄所引起……

## 鷩機投誠無名義士 遺體昨日舉行火葬

【台北十五日中央社電】本月十二日駕駛米格十五型飛機自路橋共匪空軍基地飛到台灣來投誠的飛行員，已于十五日下午在台北殯儀館火化。他是在宜蘭縣南澳附近降落後飛機失事身死亡。空軍總部決定將這位投誠來歸的飛行員骨灰，擇期依空軍烈士葬儀公祭，并將隆大公葬。

早晨（格林威治時間星期五下午十一時）啓程。關於渠將啓程時間提早之決定，原係……

保與東京警視廳與內閣官員召開一次會議後所採取者。

【東京十五日泛亞社電】日首相岸信介昨在自由民主黨執委會時以及接見外國記者時，曾一再強調日本不但目前無意與中共談判，而在日美防約批准後亦如此，惟渠承認此次在華府行將與美總統艾森豪討論之議題之一，係中共問題。

## 塞政府頒佈 實行宵禁令

【曼谷十五日合衆國際社電】據此間消息：塞國政府已宣佈……

艾森豪總統的建議……報告強調稱：「遠東是一個廣大而難以有確定的區域，那裡正在進行一項重大的鬥爭，其結果很可能決定究竟是自由，還是共產主義將在全世界獲得優勢。」

# 堪富利竟作此表示 如不包括中共 渠反對裁軍約

【紐約十五日合衆國際社電】民主黨參議員堪富利昨晚稱：當任何無中共在內之裁軍條約，在參院投票批准時，渠將投下否決票。渠謂：蘇俄總理克魯雪夫之裁軍計劃，「乃一項值得中共宣佈，因渠將獲得中共之支持」。渠謂：除非中共合一項條約，可由中共不相信此刻承認中共之時機已熟，……

# 印度國大黨領袖 促印人隨時準備 起而與中共對抗

## 尼赫魯聲言不請求外軍援助

【新德里十五日合衆國際社電】印度多數黨國民大會黨新領袖桑吉瓦雷第，於星期四主持國大黨第六十五次年會時號召印度人民，必需隨時準備應付對抗中共之侵略行動。可能發生，「各項階段」，以保證吾人國家安全。渠稱：「一個萬民之力量，能夠確保其生命與自由」。

印度總理尼赫魯稱：「印度之生命所繫，於國家受到中國侵略時，亦絕對不請求外軍之援助，以對抗中共」。尼赫魯在一次大會上慷慨陳詞，拒絕關於使到……

【加爾各答十五日泛亞社電】……

【曼谷十五日……】印度國防部一個……自由成立各項軍事同盟之建議，堅稱：「印度政策於必要時……世界上並不可……」

……一行一項宵禁令，由一月十三日起生效。因止人民在夜間離其居所，並下令陸軍指揮部在……部執行該項命令及宵禁時間，但除軍……

【加爾各答十五日泛亞社電】尼泊爾總理柯勒拉已決定提前兩日訪問印度，與尼赫魯總理商談邊境及國際間之有關問題，以便可以依期赴巴基斯坦訪問尼泊爾。柯勒拉在新德里會談之後，將於一月下旬……


統一碼頭—佐頓道綫小輪更改航期通告

由一九六〇年一月十五日起統一碼頭—佐頓道綫載車兼載客小輪之航行時間表改訂如下

由統一碼頭開

上午六・二〇分至上午七・二〇分 每廿分一渡

上午七・四〇分至上午八時 每十分一渡

上午八・九分至下午一〇・廿四分 每九分一渡

下午一〇・卅六分至午夜十二時 每十二分一渡

午夜十二・廿分至午夜一時 每廿分一渡

由佐頓道碼頭開

上午六・二〇分至上午七時 每廿分一渡

上午七・二〇分至上午七・五〇分 每十分一渡

上午八時至下午一〇・六分 每九分一渡

下午一〇・十八分至午夜十二時 每十二分一渡

午夜十二・二〇分至午夜一時 每廿分一渡

一九六零年一月十四日

香港油蔴地小輪船有限公司



周達文手脚 風濕痛

按症配藥，保證根治。一服見功。四代祖傳。專治手脚風濕腰骨肚痛。

手脚風濕病有由病因而得名者：如受濕名風濕，飲酒名酒風等；有由形狀而得名者：如紅熱名流火，走痛名歷節風，腫瘤名鶴膝風等。有由穴位而得名者：如環跳風，在臀部）、膝眼風、脚眼風等。名目不同，體質各異，治法有別。按症配藥，一服見功。

診症：九點至一點，在旺角山東街十二號兩樓至五樓；大道中一四二號二樓，蔚正花布街口



立止劇咳

潞化頑痰 德國克療痰

消炎，潤肺，止咳，除痰。（一服見效）(ALANDA SAFT)

主治：傷風咳，急性慢性氣管炎，痙攣性乾咳，感冒性咳嗽，哮喘，小兒百日咳（鷄咳），老年久咳，痰多，各種不同型痰液（膿狀黃痰，泡沫白痰，膠黏結晶痰，堅韌頑痰。）

此藥之原料採用植物 Helianthe 製成，能迅速溶化消炎，性能溫和，服後立即見效，使痰液容易咯出，旋即消除痰涎，能使支氣管舒暢，並能潤肺，扶元，固本，有益無害，可以安心採用。

德國康斯漢尼大藥廠出品 Hans Honig, Roth Bei Nurnberg / Germany

（由此植物提煉）總代理公司均有出售



新校落成 擴充班額

西南中學招生

學級：高中初中小學各級
試期：一月廿四日（星期日）上午九時
校址：西營盤第三街 103 號（舊贊育醫院隔隣）
電話：49945 48269
監督陳樹桓 校長張海清



宣道小學招生

（一）本校為基督教小學，全日上課。（二）新建校舍，環境優美。（三）管教力求嚴密，設備力求完善。（四）注重英語科，由小二級起授。（五）利便遠道就學各生，供應午餐。

班級：小一至小六級插班生。
報名：即日起。
試期：一月二十五日上午九時。
校址：九龍塘窩打老道（七號巴士直達）電話：八二零四七
監督：李宵華 校長梁石



崇恩英文書院 擴校招生

校址：（正校）九龍城界限街一〇七號（二校）界限街一〇八G號樓下（三校）九龍塘金巴倫道十九號

巴士1、3、2A、6D、8、12A、13、14各線可達，並有校車接送。

| 學費 班級 | 英文部 | 學費 班級 | 中文部 |
|---|---|---|---|
| P-4 | $22 | 幼稚 | $18 |
| P-5 | $24 | 小一 | $12 |
| P-6 | $26 | 小二 | $12 |
| F-1 | $30 | 小三 | $12 |
| F-2 | $34 | 小四 | $14 |
| F-3 | $38 | 小五 | $14 |
| F-4 | $48 | 小六 | $14 |
| | | 中一 | $20 |
| | | 中二 | $22 |
| | | 中三 | $25 |

報名：即日開始 考試：一月廿四日上午九時。

㊀本校環境幽美，建築壯麗，所有校舍均具園林之勝，蔚成大觀。㊁本校生物、理化、圖書、體育等設備完善，今年並增加小學會考，明年參加中學會考。㊂本校堅持嚴格管教，教學認真，作風純正，保證教師必教好，學生必學好。

監督：李宵華 校長梁石



市政事務署佈告

本署在一九六〇年一月十五日憲報公佈招商承投在一九六〇年二月一日至一九六〇年十二月卅一日期間內經營位於維多利亞公園游泳池所內之餐室及在位於維多利亞公園內之涼亭售賣食品及汽水。如欲詳情，可向香港政府合署西座十三樓本署取標書。此佈。

一九六〇年一月十四日 市政局兼市政事務署秘書官禮士



招商承製病房衣櫃

茲招商承製東華醫院紀念樓病房衣櫃壹批，有意投者，請到普仁街東華醫院事務處取價章并到點簿房附按金一百元，該標書定一月廿五日下午四時截止。請地點每票附按金弍百元開列詳細價單用火漆封，親到賬房票箱投票。如不能準時交到者作為不取或全票其不取之票按金發還。此佈

一九六〇年一月十二日

東華三院主席王澤流



招商承建校舍（本校擬於元朗大棠村在元朗鄉公所附近建校）

本校擬在元朗擬建校舍一所，有意承建者，可向元朗鄉公所或本校索取圖則，如欲投標者，於本年一月卅一日正午十二時以前，將投標書函封妥，投交元朗鄉公所為收。

公立聯光學校校監梁煜桂啓



高息樓 華僑區 地址：青山道四七三號恆發大廈

獨立廳櫃面積大租出（大廈特殊收租）㊀新樓即買即收租，八大廳房，月租弍百八至叁百九售，萬六至弍萬餘元。㊁三房一廳二樓月租二百三至二百三，五佰萬四週。

保證確收 分六厘息

海風涼樓 怡生紗廠舊址 貼近九龍城渡海碼頭

一梯兩伙 向海向南 即可入住 三房一廳 應售一萬

大昌 三〇一六五 三〇八一九 三〇五〇二 大角咀46號二樓



九龍英文書院招生

英文部：由第八至中學會考班即（P.5—F.5）
報名：即日開始
試驗：報名時在校內公佈
校址：油蔴地奧松街139-141-144-148號 電話65906
附設：中英文小學下午班由小一至小六，英文夜校由初班至第四班（P5—F3），每月均有初級班開設



聖智德英文中學招生

班級：P.1—P.6，F.1—F.5各級插班生
報名日期：即日起
考試日期：在校公佈
校址：尖沙咀山林道四五—四七號，柯士甸道一四四號
英專夜校，字母班P.4—F.3各級插班生
電話：六四三零三 簡章備索
監督黎達然 校長徐浩然



知行中學招考

校董：鄭頌周 方潤華
半費學額二十名
初中十名・高中十名・簡章備索
考期：二月一日上午九時（小學幼稚園同時招生）



導羣中學

招收初中各級插班生
考試：一月廿四日上午九時
校址：九龍何文田梭椏道四號
電話：八二零八四九 校長黃愼生



德明中學分校

招初中、小學、幼稚園、特別班各級插班生。
考試：一月廿五日
開學：二月五日
校址：灣仔莊士打道八十七號
電話：七〇六五〇



勵精英文學校

小學一至六年級 PRIMARY 1—6
中學一、二年級 FORM 1・2
招各級男女插班生，附設成年人初級特別班・婦女英語會話班
校址九龍太子道261—263號

休戰雖已逾六個年頭

# 韓共唯一進步係軍力

儘管共方大吹大擂如何從事農業水利化與電氣化，人民生活仍無改善，建設行進之比日治時代，可能更壞。

·江園·

儘管共產集團大吹大擂，對北韓予以多種經濟援助，事實今日北韓一般人民生活，由於共產政權大力搾取，比日本統治時沒有改善。現在北韓的農地，已完全國有化與集體化，但除幾個國營集體農場外，一般鄉村農民，還是以古老方式耕種。北韓政權準備今年在平安南道，黃海南道兩區，施行農業機械化，但北韓所產機械農具，性能異常粗劣，平安南道岐陽機械工場所產「千里馬廿八號」，數量不多，每年僅產約爲五百具，而現存零件改造，全賴捷克供應，僅在韓與勘而已。

去年十二月中旬，平壤舉行一次爲期三日的「農業機械化先驅者大會」，除陳列三兩具外國機件外，陳列室中，擺滿士兵與農民手製的糊塗、瓶瓶、腳踏打穀器。至于國營機械造廠出產的數類，質料很壞，價格也非常昂貴。

韓共政權最近宣佈，今年九月將改革學制，把三年制的高級中學廢止，改設技術學校（二年制），高等技術學校（二年制），強迫民衆每人必須有一種以上技能，任何一個人要入四年制大學，須先在技術學校畢業，甚至社會科學和文科的學生亦然。

現在北韓人口總額約一千萬，其中四分之一爲學生，幼稚園（二年），人民學校（四年），初級中學（三年）均爲義務學制，初中畢業生如不直接在產業部門勞動二三年，沒有投考大學資格。平壤金日成綜合大學，內設九科，學生四千五百人，中共軍人也不少。但水準很低。北韓教育正如其他共產國家一樣，以政治訓練爲中心。中級以上學校，女生約佔百分之三〇，學風不良，經常發生男女學生戀愛情殺事件。教授待遇更壞，月薪北韓人民幣一百元（約合港幣二百五十元），智識份子生活清苦，可見一斑。許多大學教授，衣衫襤褸。

北韓日治時代大同門外廢墟熱鬧非凡，現在改名「金日成廣場」，除紀念節日強迫民衆參加外，平常十分冷落。

平壤爲北韓首府，人口約九十萬，韓戰時所遭之破壞，現在仍可見到。金日成政權稱，可將全國城荒問題完全解決，平壤、清津、興南、新義州、咸興等城市郊外，雖新建不少「勞動者之家」（宿舍），但其質量簡陋，多數爲平房。

平壤市內道路，均冠以共黨頭目名字，如金日成大路、斯大林路等。平壤市中心，來往行人稀少，是人民軍幹部人。

自明城往板門店，汽車行走約二十五分鐘，這二公里非武裝地帶，現由瑞士、瑞典、波蘭、捷克四國所組的中立監察委員會監視。左側爲休戰簽字紀念建築物，前面的軍事分界線，分別以中英韓三種文字實寫，非武裝地帶，南北分別駐紮軍隊，休戰委員會辦事處，每天南北韓國民及外國遊客前往觀光者頗衆。

休戰後北韓唯一進步的是軍事力量，現在韓共兵力，比一九五三年休戰時增強一倍以上。陸軍總兵力四三六一〇〇名，編爲六個軍，轄十八師，五個後方警備旅，十二師。武器裝備，計有大炮一三二〇門，迫擊炮三〇一五具，高射炮一八〇八門，戰車防禦炮一二〇〇門，坦克三三四輛，裝甲汽車三三〇輛。海軍總兵力六三四〇名，大型艦艇一〇四艘，小型艦艇一〇六艘；空軍共九七四〇〇名，總兵力三三〇〇〇名，戰鬥機三五五架，米格一五型三四五架，其他各種飛機二九〇架，合共九九〇架，空軍基地二十九個，中共三個，噴射機基地十三個，其中共撤退後，衛戍北韓，由北韓軍接防，北韓空軍共編爲七個師，戰鬥師五，轟炸師一，運輸偵察師一。

# 國際剪影

今天首途赴美簽約

## 岸信介致力鞏固政權

雖然若干政治家以中共問題，企圖推他下台，但彼等又互爭雄長，各不相讓，因此岸氏之地位，仍然有利。

·江·

日本首相岸信介，外相藤山愛一郎等，定本月十六日從東京赴美，預定十九日於華盛頓簽訂日美共同安全新約後，舉行美日會談。美方由總統艾森豪主持，日方由岸首相出席。最近，岸氏於記者招待會席上，強調美日關係，將踏入新階段，同時表明條約成功，是保障長久政構的基礎。

由於這兩年國際情勢不斷變化，特別是赫魯曉夫訪美後，部份日本政客，如淺沼稻次郎（社會黨書記長），石橋湛山、松村謙三（兩人均自由民主黨顧問），均積極主張，修改美日條約後，第二步工作應爲打開日中（共）僵局，爲岸信介個人謀出路。

左翼領袖淺沼，由中共返日後主張放棄與國民政府正式關係，由政府直接與中共交涉。

池田氏爲日本政界著名的「向美一邊倒」人物，係吉田派重要王牌，今天突主張與中共談判，已於去年底獲岸氏同意。日本觀察界人士判斷，這可能是岸氏和池田放出空氣，以測驗各方面反應。

三木武夫也是稱首者，會發表認論，主張承認中共政權，造成「兩個中國」，雖然三木指出，與中共恢復貿易，能解救中小企業的危機，但主要目的，仍是反對岸氏連任三屆黨總裁。

岸信介爲應付黨內混亂情勢，本月十日於靜岡會見記者，說明與中共會談爲世界情勢之一環，日本採取對美協調的外交路線，暫時取消「兩個中國」的意見。

另一方面，自民黨外交調查會長賀屋興宜發表，關於日中（共）問題，非考慮國與中華民國的關係不可。現在突日間問題，如貿易自由化，開發東南亞等正多，何必急於解決中共問題，這很可能代表自民黨內岸派主流派的意見。

據外交界消息，艾克將於今年十一月任滿，不會敢對中共政策。同時艾克的世界政策，重點於歐洲，必然要求岸氏將日中（共）關係維持現狀，而日本外務省觀測，也認定日中（共）問題，今年可能保持現狀，美國態度，也要選舉總統後才比較明朗。

現在，中共問題的表裡，爲自民黨下屆總裁的關鍵，特別是三木武夫，河野一郎，強調下屆總裁人選，必須爲能將日中（共）問題解決者，但岸氏已說明，修改美日條約完成後，也不惜辭退，岸氏的退舉不過九月選舉，以謀確立長期政權，不過，自由民主黨內各派系首腦，多謀爭奪黨總裁寶座包括大野伴睦，石井光次郎，藤山愛一郎，池田勇人，松村謙三和河野一郎六人。大野、松村以賢力勝，河野、三木、石井、佐藤、藤山、池田等派系，爭取在中，使岸政權不過後繼者有利地位。

（圖左爲阿野、右爲松村）

## 美國防措施大缺點

續昨

這個計劃，在國防部的辦公室中被提出，一個稱爲會議中被提出，據參議院軍事委員會的一個報告所說，這一來，在國防部和在議會的時候，大報不知怎樣獲悉了它的詳細內容，把它披露出來，據稱陸軍預算案要被削減，結果，但德顯的計劃便被撤回。

三軍部長被邀請參加的計劃中，只是其有白宮的沒有女頁的宴會。總統的賓客，包括副總統尼克遜、預算局長史丹斯以及國防部長麥艾萊。我們各聯合參謀長前被得通知，這些實會的目的，是使我們能夠與總統討論新預算案的各項困難問題。然而，結果却不是這樣。在大餐吃過了以後，總統請各賓客進入開會室喝咖啡，大家閒談。

我們不曾談及預算案中的特殊項目。相反的，這次談話的話題，是一般經濟情況，財政部所遭際的各項困難問題，以及各聯合參謀長在有關預算案的事情上應該有更大的合作。

聯合參謀長贊成試預算案的聲明却又怎樣呢？這位當年的陸軍參謀長說，仔細的閱讀這個聲明，便可發覺下述的情事：「……各聯合參謀長俱無不會支持一九六〇年度預算案。」

這聲明說，每一位聯合參謀長對於他本部的預算案「某些部門的撥款都作了保留」。泰萊將軍相信，那些實際決定聯合軍事預算案的人，很少徵集客觀的軍人意見，各聯合參謀長本身，根本不曾考慮過這些國防部長所提供的意見。決定各項大問題的國防部長通常都依照聯合參謀長會議主席所提供的意見，在一九五五年間，他採納了聯合參謀長的建議，以解決各聯合參謀長意見分歧的廿三宗事件中的十八件。

然而，在實踐上，聯合參謀長主席通常偏袒他所屬的軍部的意見。泰萊將軍指出，「在十三次辯爭中，雷德福海軍上將偏袒了海軍十次。在八次分歧中，杜寧將軍八次都偏袒空軍。如過去的紀錄揭示，陸戰隊代表參加表決，海軍通常獲得兩票」。「……在十一次分歧中，陸戰隊有九次投海軍的票」。

各聯合參謀長的年中計劃工作，是他們認爲需要的某些措施。據泰萊將軍揭露，最近的這些研究，揭示陸軍本年度的需要將是八百四十億美元，來年的將是五百五十億美元至五百八十億美元。目前的支出，是四百一十億美元。

凡此都揭示，美國國防設計和國防預算的方法，都要改變嗎？泰萊將軍相信確有此需要，他的解決方案是：「廢除聯合參謀長會議，代以一個單一的參謀總長，確立一個三軍不劃分的統一軍事參謀部」。（下）

## 英國皇家學會成立三百週年

英國本年盛典之一，即爲皇家學會三百週年紀念，屆時將約有三百名來自世界各地的科學家，參加在七月間舉行的慶祝典禮。

著名的科學家，現與英國新聞處及科學工業研究部合作，撰文描述彼等的工作。

皇家學會會員，幾乎均爲科學工作者，對科學知識有卓越貢獻。彼等包括工程師、醫師、物理學家、生物學家、地質學家、化學家和數學家。自該學會於一六六〇年創立以來，彼等在各方面的工作成績，爲現代文明的基礎。

香港孤兒在美國

# 香港孤兒在美國

他們或她們被領養後，在陌生社會中，生活如何，爲各方所關注，本文是其中一名的情形。

香港每年有許多兒童被美國人領養，這些不幸（或者可說是幸運吧！）的孩子們進入了一個新的世界之後，生活怎樣呢？相信這是許多香港人都感到興趣，而且關懷的問題。下文是紐約前鋒論壇報本月五日刊登的一篇特寫，原文並附有三幀寬五吋高的圖片如上，報導一名被領養的香港女孩子在美國開學時的情形，特選譯出來，以饗關心那些孩子們的讀者。

正如所有的孩子一樣，六歲半的愛運，終於也逃不了這個日子。今天早晨，她在一間美國學校開學了。

愛運只會講幾個英文字，但她仍全日留在學校裏，做了許多有趣的事。午餐的時候，她和校長一起，因爲她還不懂怎樣用飲管去吸牛奶，所以當她拿起牛奶樽大口地喝時，曾把牛奶倒滿了新裙子，在課室裏，她在不是彈琴的時間大彈鋼琴，又曾突然站起來一、二、三、四……地數她的十個指頭，她曾突然把座椅擱在頭上，繞着課室團轉，引得同學哈哈大笑，當然，中間她也哭了幾次。

請你不要對愛運留下錯誤的印象，她在學校裏受到仙女散花般的歡迎，同班的同學看到她時開心得不得了，而她也能博得討成人特別是男人的歡心的手段包括恭喜、擁抱、吻面、和跳舞，當她做着一件成人的鬼臉，塞滿了她的耳朵而跳夏威夷舞時，任何人也會哈哈大笑。

愛運在香港出世只有五個月時，便被拋棄在街頭，而她在美國的「歷險記」，是以去年十二月二十日上午二時三十五分抵達紐約艾德懷機場爲開端，她下機時，戴着飛機師的帽子，愉快又活潑，抵達終站大廈之後，她把一部行李車在站裏推來推去，看得圍觀者樂不可支。到機場歡迎她的，有後德遜一家。愛運來到美國，就是要成爲後德遜家庭的一員。

後德遜是國教會聯屬的助理司牧，是家裏第一個提出要領養一名中國孤兒的人。但是後德遜太太，與及他們的兒女，十五歲的約翰，十四歲的高頓和十歲的麥麗絲，却搶着說，收養愛運的計劃，是他們想出來的。

愛運今晨到達學校時，校長出來歡迎她，但她却搶進了校長的臂裏。由於她在校一日未曾安靜過，學校現在認爲應送她入幼稚園一個期，然後再返回一年級。後德遜太太說：「愛運確是可愛的小淘氣，你試想了我們終日對着她會怎麼樣吧！」（完）

共黨積極滲透下

## 東南亞隱憂仍重

·海棠·

亞洲的局勢，特別是東南亞方面，目前雖像一片平靜，但是，這不會是長期穩定的開始。爲什麼呢？因爲印度、寮國和越南（南越）的國防力量脆弱，對共產黨有「隨手可得」的誘惑，補不上危機。

國防力量脆弱是引致別國進攻的主要因素。目前，在東南亞直接受到中共威脅的國家，最突出的就是印度、寮國和越南。

印度與中共的邊界糾紛，目前暫時僵持，中共與印度接壤的地方，遠離大陸本部，與大陸的交通不便，數年來已費盡了不少力量，中共把軍事力量推向印度邊境，是存在着……

寮國是……中最弱的一環。同時，在它的東北部，却是中共與越盟。不論在任何一方面來看，如果中共或越共有意進攻寮國，則整個寮國，會在中共動員二十萬人以下，長驅直入的。

但是，中共目前無意進攻寮國，其原因是：中共進攻寮國時，遭到寮國以外的抵抗，例如東南亞公約組織國的軍事支援，何況中共如果自寮國東北再進一步，就一定會遭遇到泰國和美國的抵抗。另一方面是：寮國本身並不是一個資源豐富的國家，雖然它們抗戰了這個山國，對它們也只是一種負擔。

眞正的危機，却是存在越南。

越南（南越）……，收容了大批難民自北越移入，對共產黨的滲透活動，無法應付。在越北與南越交界地區，越共的滲透活動，並不使人意外。但最近在越南的南部，也發現了不少共產黨的游擊隊。越共正在不斷吸收，滲入農村，到他們認爲時機已經成熟時，越南可能便有危險！根據一般農民生活未能徹底改善，加上……（完）

異於骨節炎與風痛

## 粘液囊炎

一種普遍的痛症，目前還沒有方法根治。

粘液囊炎，現在受了一般人注意，因爲它給予患者以痛苦，影響粘液工作。粘液囊炎怎樣形成？有新藥物對付它嗎？X光對它有沒有效？美國約瑟殼醫生特地爲一病症，分析這一種病症，並發表治療上的研究。他說：目前還沒有根治之方法或藥物。粘液囊炎的治療，新近發現，可以使用治療關節炎的藥物，不過在使用于粘液囊炎上，須隨注射劑，不像關節炎可以用藥丸。

粘液囊是一個小小的囊，位于筋肉和骨之間，在若干痛症中，有所謂「網球手肘」和「僂縮臂」等，就屬于粘液囊炎或關節炎，這有什麼分別呢？要知道關節炎或痛風症，是體內某部份關節病發炎而產生的痛症，但粘液囊不是關節的一部份，實在關節之外。

會不會由于粘液囊炎而導致關節炎呢？不會，但是兩者並無關係，若干時，類似粘液囊炎者，但終于容易給判別的，因爲兩者病徵不同，醫生不會弄錯的。

身體有某一部份的粘液受了過度動作的傷害也會發生，比如粘液囊炎，可能患于手、樂隊指揮員（常常揮動指揮棒），打高爾夫球的人，比不打的人更容易患上。

當肩膊動作時，是不是特別痛苦呢？當肩膊部份痛楚，在睡眠時的狀態下，甚至不動肩膊也覺痛，宜是說，在肩部骨節外成三十度角，不見痛苦，但如果超過這限度就覺痛苦不堪，倘或反手至身後，比如手插褲後袋，也覺痛苦。

部的特殊粘液囊炎生在肩部，而粘液囊裡的粘液，在肩膊上接近肩膀的地方，大約三十五歲左右，而且這粘液囊炎發病時，多數不能動，須用肩膀來作全部運動，一個玩高爾夫球的人，一個主婦的六十度角的時間，都會惹起肩膊的活動，以作上下運動。

當人們發覺粘液囊炎已經發生，痛苦難忍，首先不妨使用較爲溫和式的治療法，如用熱水，熱敷，但不能把痛楚部份的活動，作適當的休息……或「Procaine」或「Steroid」混合劑。

也有醫生使用X光可治粘液囊炎，但要使用二、三、四、五或六次者多，解除了粘液囊炎，病者才不痛苦。（完）

## 胃痛根治法

陸奎生著　長篇連載

胃痛·胃酸過多

胃潰瘍十二指腸潰瘍和十二指腸潰瘍，胃酸過多的人，最易釀成胃潰瘍和十二指腸潰瘍。

胃潰瘍，十二指腸潰瘍的主要症狀是：胃部作痛，吞酸噯氣，消化不良，大便不正常。日久變成黑便（如柏油狀），三天轉黃，埋口根治，可免惡化之痛苦。

### 第一章　胃的生理和胃痛的關係

胃是人體主要的消化器官，功用非常重要。它好像蒸氣機的鍋爐，全身的活力都靠它維持，生了胃病，就好像陷於飢餓的病人，當然身體必定一天衰弱下去了。

胃痛爲胃病發生的警號！如何發生胃痛，必先明瞭胃的生理。

飲食入胃，必須經過消化，才能供給我們身體上的營養，如果胃的消化機能不健全，吸收不了食物的營養料，雖美味的食物也不能吸收，但是病人所患的症狀並不一致，有的病人痛勢不甚，但覺綿綿不已。有的病人猝然大痛，以致面色蒼白，冷汗淋漓，有一痛即發厥而神色失常的，有痛而得食即止的，有食後反覺疼痛加劇的，有痛而喜按，按之痛勢稍減，更有痛而拒按，若加按壓則反痛劇的。病有輕重，痛有緩急，病狀也就不同了。

如今，胃痛已形成了一種都市通行病，尤以上流社會爲多。過食不節，徒使胃的消化機能窮於應付，日就月將，積漸而釀成胃病。原來我人的飲食物，妙在適可而止，不可食多，食多則難消，必釀病。若一味食多過飽，就此傷了胃的沖和之氣，這是過與不及的胃病。反之，有的人不居安逸怠惰，運動缺乏，或大病之後，胃氣不復，失於調理，也足以成病。（二）（未完，下星期六續刊。）

## 屢治不愈的頭痛鼻塞

以前甚少，而一旦發作，則頭痛，每日作痛，頭痛時作痛，而口乾作渴，屢治無效，常多每年，常患嗅覺衰退，久不愈者……乃屬鼻炎，照服一兩，五味子三錢，川芎三錢，辛夷花五分，用水三碗半，煎存大半碗，溫服。

【答讀者某先生】你患鼻炎，腰酸久不愈，不聞香臭，乃屬鼻炎。

治以「茯苓」蒼耳子、白芷、甘菊花、川芎、辛夷、藁本等，雖鼻塞頗多，病久困難者亦愈，不必開刀割治。你的高姓友人患此症，但鼻黏膜乾燥特甚而無涕，難以忍受。日柚滴鼻。

油以滋潤澤鼻腔，與感輕快者，乃乾性鼻炎，應服通竅滋潤生津劑，煥發津生，自能恢復如常人。常用油潤治標，故僅能見效一時，殊非治本之道。

【答龐慮安先生】我所著的「胃病速愈法」一書，由九龍西洋菜街二號T寶用書局發行，其封面係用美術版五彩印刷，故畫面精細明晰。此種印刷香港可印，該書封面係英皇道一九一號國際印刷公司承印的。

## 胃病速愈法

陸奎生著

可向實用書局購買

陸奎生中醫師

# 健康報導

第二期

每逢星期六刊登

診所：香港北角英皇道三二一號皇冠大廈三樓G座電梯上落

診症時間：下午一至四時星期日照常應診上午休息出診預約

中國醫學院發表

## 哮喘根治報告

哮喘病源

由於頑痰凝滯，氣管壅塞。治標之法必難除根。茲經陸奎生中醫師著作「治哮喘咳嗽特效方」一書，本院細閱明根治哮喘藥理，多年臨床實驗成功，在於哮喘痰涎，痰消病癒，氣管通行無阻，即可終身杜絕。臨經施治，無不根除。輕症哮喘祗須到診一次，服藥三天。

哮喘療效及療程

服藥後入小時內有膠黏痰涎，如塊如凍，成絞如團，隨大便排泄除根。服藥後入小時內……此爲哮喘病根所在，一經排清，即可斷根。重症哮喘服藥後隨即定喘，但始下痰水稀痰，須至第四天始排出黏痰，表示患病年深月久（多數患哮喘十年以上），病根深沉。平均半月除根。

除上述之根治法外，倘須審察病情，辨症論治，以爲輔助。印有「治哮喘咳嗽特效方」治驗報告，列出三十二種治哮喘特效方，陸續在此連載。茲先列兩方如次：（北餘處方下星期六續刊）

（寒哮）　治哮喘第一法

（病原）寒邪挾飲，痰阻氣管，氣道壅塞，呼吸不利，而成哮喘。

（症狀）上氣喘息，喉間有聲，臥不着枕。

（治療）宜溫散祛寒。

（處方）熟附片錢半　麻黃八分　牛蒡三錢　細辛五分　茯苓皮三錢　葶藶三錢　杏仁三錢　炮薑炭一錢　牛蒡三錢　化橘紅三錢　蘇子三錢

（熱哮）　治哮喘第二法

（病原）痰熱內蘊，氣管發炎，熱迫氣逆所致。

（症狀）喉若拽鋸，喘咳氣粗，不能平臥，身熱口渴。

（治療）宜清疏，豁痰火上升爲患。

（處方）蘇子三錢　山豆根二錢　款冬三錢　杏仁三錢　桑白皮二錢　川貝二錢　栝蔞三錢　生山梔二錢　黃芩二錢　前胡二錢　粉丹皮三錢

## 小便橙黃變色療法

### 風濕骨痛速愈除根

療效證明：服藥後二十四小時內排除風濕，從小便排泄，風濕下泄，小便轉爲橙黃色，乃是病根清愈的明證。

風濕骨痛速愈法……

風濕向稱纏綿而難愈的痼疾，但由於我診治病人的經驗，以整體作全面的調治，逐濕爲治療的重點，却不難速愈而且除根。

風濕骨痛速愈法的神效表現，乃是祛濕從小便排泄而去，好比把病魔驅逐出境一般。服藥後在一天內風濕便從小便而下泄，溶化而排除之，病人小便即告暢通而呈橙黃色。試就病根，溶化而排除之。服藥後在一天內風濕從小便排泄而出，病人的小便暢通而呈橙黃色。這就是藥力直達，風濕隨小便排出的現象，故能速愈而斷病根。

風濕骨痛，病在筋骨。風濕不祛，病必不除。內經說：「治濕不利小便，非其治也」。惟有應用整體療法，祛風逐濕，予風濕以排瀉的出路，才能使風濕從小便而排出體外，小便即變色呈橙黃色，從本治療，方能達到根治的目的。

風濕病多併發骨酸痛，故風濕骨痛病勢痛楚纏綿，使病者往往運轉不便，多數的病者表現爲肢體關節或某一部位有酸楚的痛感，或呈麻痺酸軟之力感，或呈僵直不遂感。就中尤以腰酸背痛、四肢骨節酸痛、筋骨刺痛，腰酸背痛，手足酸軟，關節紅腫疼痛，屈伸不利，腰膝酸軟，陳年久患，亦能得救，痼疾從此脫體。

租售　華貴新樓　即可入伙　大道東壹號側座上六星街四四面單層三房浴廁另最大廳下工房適家工地業請電話77016洽
利成
接洽處：九龍彌敦道三三一號二樓E座　電話：六〇四三九八九五五
1 下鄉道 ……印有說明書備索
2 佐敦道
3 土瓜灣道
4 大角咀晏架街
5 利成大廈
6 高息字樓
高息樓　大埔道元洲街元洲新樓……
永興　（一）跑馬地高貴洋樓　（二）大道西全幢樓舖　（三）油麻地標準唐樓
大道中30號三樓　電話三三二四〇
土瓜灣區　工廠：旺舖租售　大小均有　月租三百五拾元包差餉　接洽處60072・80589
章記　大道中七十八號三樓　電話：二〇九五二
中區大廈寫字樓　滑海大樓　深水埗　筲箕灣　北角香海大樓
旺舖頂讓　招聘製衣　聘請教員　請什役　稀樓什工
寫字樓出租　舖位平租　舖位分租　最旺舖位　高尚洋樓　遺失圖章　聘女職員
生命學　書贈
雪女子美容院麗
星洲年糕
雙桐館
衣睡總匯　民興百貨公司　彌敦道三三三號　電話62081
高炳記公司　彌敦道一四一號　電話61200
工商日報分類廣告　銷數廣　效力大　收費廉　每段大字四個小字四十個　每天二元　上期收費不折不扣　洽刊處：㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部　㊁九龍旺角東樂戲院

# 本港新聞

## 工業界決向港府呈遞備忘錄
## 請取銷輸美限額建議
## 電殖民大臣要求保障
### 為加強聯絡進行組織工業團體協進會

【本報訊】中華廠商聯合會邀請本港工業團體，昨日下午二時至四時卅分舉行座談會，討論反對美國要求香港自動限額問題。出席者有：香港中華廠商聯合會朱石麟、[illegible]……

決定由廠商會辦理：一、綜合本日反對美方要求限額之意見，製成備忘錄呈遞港府，請政府取銷支持少數製衣廠商之限額建議。二、請求政府早日召開有關工業部門會議，討論對限額問題及制定工業政策。三、去電英殖民地部大臣，請求保障香港工業，及申述本日座談之意見。四、為加強工業界聯絡，籌組「香港工業團體協進會」，推製衣廠商會（召集人）、廠商聯合會、布廠商會、[illegible]……負責從詳籌備。

會的日會議中，發言及提意見者有：製衣廠商會、[illegible]……一致反對美國要求限額。

## 從道義及法理上看
## 美國不易限制港貨入口
### 朱石麟席上慷慨陳詞

主席朱石麟在會中致詞，亦是代表各人之意見，朱氏稱：今日本會邀請各位舉行座談會，其主題係研究在[illegible]……

圖片說明：利銘澤赴西非考察，與送行者合照。左起：利銘森、[illegible]、利銘澤、利銘澤夫人、[illegible]。（本報記者杜攝）

## 西非考察團團長
## 利銘澤昨日首途
### 替本港解決貿易難點

【本報訊】本港赴西非市場之商業代表團團長利銘澤，昨日下午三時半乘英航公司班機離港飛經……

## 叙賢工會內血案
## 幹事楊超被斬傷
### 兇手事後逃脫門前遺下兇刀

【本報訊】昨日下午，叙賢工會內，發生一宗血案。該會一名職員被人用刀斬傷……

## 銅鑼灣及九龍仔兩處大火
## 焚燬木屋百多間
## 千餘人無家可歸
### 當局分別派飯及毛氈救濟

【本報訊】昨晨深水埗九龍仔大坑西及本港銅鑼灣金龍台背後馬山村木屋區分別發生大火，九龍仔大坑西被焚去木屋五十九間，銅鑼灣馬山上約焚去木屋八十間，有男女小童三人於逃避時受輕傷，事後各傷者俱由消防局送院救治，而兩地區災民男女無家可歸者共達一千二百三十二人，由社會局[illegible]……

## 銅鑼灣金龍台
## 焚去木屋八十

第一宗，上午十一時零八分，本港銅鑼灣金龍台背後之馬山村木屋區突然發生大火……

## 避風港下月初
## 炮兵練習射擊
### 來往機輪須防避

【本報訊】海事處昨公佈：炮兵射擊練習，定二月二日（星期二）上午七時至下午五時舉行……

## 招考消防員
## 逾千人應徵
### 大廈外出現長龍

【本報訊】中區消防局大廈，昨晨七時開始，出現一條人龍……

昨日馬山村木屋大火，黑煙冲天。（本報記者攝）

## 九龍仔大坑西
## 百餘木屋被燬

第二宗發生於上午十時零五分左右，九龍仔大坑西……

## 農展會今天開幕
## 港督親臨主持典禮
## 參展產品大部評定

【本報訊】一九六〇年香港農產品展覽會今日開幕，上午十一時，港督柏立基爵士親臨主持開幕禮，正午十二時正式開放，入場券每位五角（十二歲以下小童免費）。

大會場之佈置工作，昨已大致完成……

## 在紳士法庭審案
## 太平紳士名單公佈

【本報訊】昨據港報發表：一九六〇年度在紳士法庭審案之太平紳士名單如下：[illegible]……

## 改善新界電話問題
## 公司答覆七項意見
### 表示收費難減低

【本報訊】新界總商會、西貢香港電話公司……

## 另有小火兩宗

## 石壁居民遷居
## 以便興建水塘
### 政府在荃灣建屋容納
### 全部屋宇九月可完成

【本報訊】政府將在新界荃灣興建多座新屋宇，以便供給大嶼山石壁谷之村民居住……

## 戲院女客如廁
## 忽然跌落井中
### 被人救起疑係神經失常

【本報訊】一女子在戲院看電影之際，突然失却常性，致墮下戲院後水井中，幸該井水不深，結果被人救起，送赴醫院。……

## 馬場法會後天開壇
## 人畜一併超度
### 壇場佈置昨經商定

【本報訊】馬場災法會……

## 兒童安置所
## 餐舞會盛況

## 麥尼爾大律師
## 三月離港返英退休

## 電梯刼案
## 拘獲疑犯
### 被告為十六歲小童

【新聞社訊】本月十日晚上，尖沙咀……

天氣預測
今日天氣：吹和緩至清新之東風……

# 破獲骷髏黨誘小童入夥
## 和字頭大路元帥作供
## 証明骷髏黨屬黑社會
### 被告力辯不認罪官諭押候今晨宣判

【新聞社】以骷髏頭顱及交叉股骨為標誌之「骷髏黨」，專使誘騙人引誘無知稚齡童及小學生多人登山，在一間與錫石廠內舉行拜會，更指及時水腳之「入會」儀式之後，須收會費，此一集人聯團之犯罪組織，於月前遭警務處偵破，破獲及黑社會人員拘捕，該組之偵探帶同余潔明，探員黃偉，探員張強及警探廖等，將多時偵查後，拘獲一名嫌疑「骷髏黨」推動人。

對該犯昨日在中央裁判署由署理署長伍文旋官審訊時，本港「和」字頭黑社會總會之「大路元帥」黃老鴻，應警方邀作控方証人，提供有關於黑社會組織之有關証據，指出「骷髏黨」乃一黑社會，較前本港經已有之。

該黨之控方証供昨稱結，被告證前在犯人欄內否認，否認各項控罪，謂其本人與骷髏黨或其他任何黑社會均無關係。法官押候今晨宣判，被告是否有罪，官判後可披露。

該案被告人乃四十歲劉瑞深係稱榮根，住荃灣港深井鄉村山坪無門牌木屋。姑被控六項罪名，其中三項乃引用三合會條例，指被告人：（甲）約於去年十一月廿三日，（乙）約於十一月廿四日，（丙）約於十二月四日，三次在荃灣港有「骷髏黨」三合會會員行動，其餘三項為控性罪名，乃引用非法社會條例，指被告在上述三個不同時期，在荃灣港犯有「骷髏黨」非法社會行動。

此案之控方証人中，有九名乃七歲至十四歲之童子，其中七人為小學生。証供中指出：曾被強「上山」參加宣誓入黨儀式者合計達十三人，曾向法庭作供之小童，計有十四歲者一人，未滿十一歲者三人。

昨日黃鴻作証稱：彼又名黃老鴻，今年六十二歲，職司戲院守閘。彼對本港所有黑社會皆有認識，彼本人在黑社會中，擁有四十多年歷史，乃「和」字頭黑社會總會之首腦，曾於一九五六年接任總會之「四八九」席位（按即大路元帥）。

數年前，曾遵警方指揮，追從多次應警方召作証人，在黑社會案中提供關於黑社會組織之証據。據所知，一九五六年前，黑社會新會員入會儀式，須經過剪指頭，宣誓，及「過橋」手續，「過橋」乃用三隻紙壹，三塊蓆或三塊石頭，中置一碗清水，使行禮者跨過之，非時儀式者以刀拍其背，勗勉其「忠心義氣」，每次儀式需時約三小時，但自一九五六年後，儀式已簡化，僅以指宣誓了結，而時間亦極短促。

上述之儀式，本港一般黑社會皆採用此類習慣。

關於「骷髏黨」，戰前經已存在，戰後亦沿其名，乃屬一黑社會組織，戰前該黨之人員曾指佩白銅戒指，上刻有骷髏圖形。彼本人與骷髏黨人員，戰前時有接觸，此因該黨人員住戲院附近王戲，而為「和」字頭組織之字號人員所知，發生糾紛，結果「講數」，在談判進行中，彼本人亦參與，故知有「骷髏黨」存在，但不知該黨人員之活動性質與情形。

「和」字頭黑社會不收未滿十六歲之會員。

# 第八次賽馬 今日第一天
### 報名馬業權者競達四分之一 熱門馬不宜捧冷門似可一敲

【新聞社】第八次賽馬周，今日開鑼，首次共賽八場，由下午二時正開始，次天比賽七場，即完下週末舉行。

今日八場賽馬，有兩場是一月二日因司馬克之死押後須今日補賽者，一為第二班之六化部，一為第六班之一里，餘六場分由第三班，第七班，及第八班馬擔任。

由於季內標馬事逆出，騎師人人自危，尤以司馬克之死，創痕仍新，一般騎師之心理上，將受影響，同時演出可能走樣，同時近建路部份頭馬實力，當力團爆冷門流肥年，故派彩低微之熱門，實不宜過份信任，免招損失。就以出賽馬四名見而論，騎師們已與健腦理，故報名業權馬匹對多，統計八場之報名馬一百〇七匹，加業權者竟達廿八匹，幾乎佔四分之一。

本次賽馬，馬會已將祇限發售六千枚會員棚馬牌之限制取銷，故本次「樂馬牌」之風已戢止，公衆棚仍准許九千人入座。

今日八場賽馬，無特別錦標，亦無銀獎小搖彩，但第二班馬之比賽，將成為一般人所重視之比賽。

茲將八場業權馬匹名單列下：（第一場）「飾福萬里」，「黃金時代」，「鵲國」，「健傳」。（第二場）「十字軍」，「飛蹤」，「友誼獎」，「鐵騎」，「金萬盛」，「德拉區」，「節節勝利」。（第三場）「夏麻施」，「黃金百萬」，「瞬瑛」。（第四場）「沙城」，「金谷鈴」。（第五場）「龍幹」，「仙掌」，「居波」。（第六場）「太陽」，「懿德」。（第七場）「風」，「新得利」，「牙牆」，「民欣」。（第八場）「金章」，「夜時飛行」，「廣寒仙」等。

圖片說明：恒生銀行有限公司九龍分行昨日開幕。右起：協理黃福霖、董事兼經理利國偉、董事兼總經理何添、副董事長梁植偉、副董事長郭贊、董事長何善衡、董事梁昌、董事李津甫、董事阮達祖、董事梁銶琚。

# 恒生銀行有限公司 九龍分行開幕盛況
### 中外官紳僑領名流賀客三千餘衆 半島彌增繁榮各界存款交收便利

【本報訊】香港恒生銀行有限公司，設於皇后大道中一六一至一六七號，具有悠久歷史，信用素孚，業務之龐大，允為本港華資銀行界之巨擘。該行為謀促進九龍半島各業繁榮，便利工商界之存款交收，及家庭與青年兒童等各項儲蓄起見，特在油麻地彌敦道平安大樓（即平安戲院隔址）增設恒生銀行九龍分行一所，於昨（十五）日正式開幕，經營一切銀行業務，並備有美術化之保險箱，昨晨開幕時，各界人士前往開幕及參觀者異常衆多。

由於該銀行對香港經濟社會有莫大關係，該行之主事人，更交遊廣闊，有政府高級官員，行政、立法、市政各局議員，中西銀行巨子，中外士紳，僑領名流，社團首長，工商各界嘉賓共達三千餘衆，人數之擠，在一般招待會中，實屬創見。而各方致賀禮品，更如堆金積玉，單以花籃一項，亦達六百餘個之多，該行於昨日上午十時，先行茶會招待，直至下午一時。旋復於下午四時半至六時半，假美麗華酒店大會堂再設雞尾酒會，官紳名流紛紛參與其盛，酒店門前車水馬龍，會堂中冠蓋雲集，在分行及酒會中，該行董事長何善衡，副董事長郭贊、梁植偉，總經理何添，經理利國偉，董事梁昌、李津甫、阮達祖、梁銶琚、分行經理黃福霖，副理何子煒，暨各高級職員等，均躬親款接，對以嘉賓人數太擠，致主方有應接不暇，招待未週之感，情形之熱鬧，誠是盛況空前。

昨日赴賀嘉賓，計有：財政司祁德尊、副輔政司戴斯德、民航處長歷追、防衛軍司令鍾德、馬會主席賀臣、新界行政長官何禮文、徙置事務處長區熙榮、周埈年爵士、滙豐銀行經理端納、渣打銀行經理史美利堅、華人代表周錫年、羅文錦、胡熙成、馮秉芬、利銘澤、關祖堯、副華民政務司區榮森、郭煥材、李子碁、法國銀行經理白寧、副警務處長必明達、副財政司麥伯倫、岑維休、羅爾利打大律師、羅理基醫生、蔡利、消防局長高文、郭宇敏、孫德霖、何賢、黃伯芹、劉鑑國、蘇理工商處長巴若、滙豐銀行經理奧白冷、警司羅文、史庭槃、史寵氏、沙利士、祈端、周臣、鄒閣士、嘉道理、簡悅強、郭琳珊、郭琳褒、郭鼎宏、郭惠昭、甘光孝、高欣向、簡東浦、郭惠階、梁銶、羅文顯、林子豐、李福和、利孝和、利功甫、李國祥、李世華、李福樹、李應波、陸榕軒、羅顯勝、林植豪、李一諤、趙聿修、陳功甫、何艾齡博士、張有興、周日光、張錦添、周湛年、陳廉溥、張錦燕、盧流明、余祥鎧、高雄醫生、郭泉、何鴻燊、許愛周、許枝伯、韓文惠、何傳耀、李耀祥、馬錦燦、顏雁亭、周錦換、馬錦明、吳文政、羅冀元、施玉麒、張榮洪、陳南昌、李自重、李炳超、岑才生、曹俊安、曹錦、朱孔嘉、余達之、黃裕材、伍宜孫、伍潔宜、伍絡芬、梁季彝、陳爵明、黃昌佑、陳友壬、劉衍仲、唐寶南、黃茂林、李文畯、周僑碧、王澤森、楊日恆、邵邦人、周超常、龍炳業、潘仁昌、王澤流、黃克競、黃允畋、黃天佑、胡惠德、黃少強、陳仰濤、張玉麟、余秉國、鍾錦泉、鄭朝周、李流、顧欣海、吳炎培、胡晉康、江茂森、韋基舜、程振球、周有、湯圍川、關啓明、岑敏鑒、朱石麟、黃之英、鄭植之、柳子元、劉邦、羅湛、蔡聯發、雷少明、韋基澤、曾偉、謝伯昌、謝雨川、許讓成、吳松坤、周數、黃柱、吳仲朝、馮鈺聰、何智煌、李俊發、陳俊、陳德泰、陳錦周、周湛光、鍾榮光、馮儉生、徐季良、張榮錦、蔡軍爾、黃福康、甘祥炘、何輝光、張人龍、羅國光、關能創、郭北泉、司徒浩、黃耀雲、黃大剛、張冠城、鄭榮之、許國浩、何鴻宗、何姚寶、黃容等，過多，恕未詳錄。

## 救傷隊樂隊公開演奏

【本報訊】聖約翰救傷隊樂隊，將於明（十七）日（星期日）下午二時半至四時半，在九龍塘衙球場內舉行露天音樂演奏，場內備有免費座位，以供市民欣賞音樂。（二）

## 今日賽馬最後貼士 老溫

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 第一場 | 第八班 | 紅牌生 | 一里 | |
| 二 | 樂陵 | | 一四二 | 黎根 |
| 十一 | 鐵木兒 | | 一四八 | 葉仲午 |
| 十 | 運環彩 | | 一五〇 | 盧榮康 |
| 七 | 添運兒 | | 一四三 | 周森 |
| 第二場 | 第七班 | | 半里一七〇碼 | |
| 十三 | 財愛誕 | | 一五〇 | 陸惠明 |
| 六 | 佳品 | | 一四〇 | 布納誠 |
| 十 | 大觀天 | | 一四五 | 蕭飛 |
| 七 | 錦綉 | | 一五〇 | 溫石明 |
| 冷馬 | | | | |
| 一 | | | | |
| 第三場 | 第八班 | | 一里 | |
| 八 | 大漢 | | 一四五 | 洪慶康 |
| 三 | 自由勝利 | | 一五四 | 林敬德 |
| 九 | 特美周 | | 一四七 | 王劍彩 |
| 一 | 勝獻 | | 一四三 | 羅沙 |
| 第四場 | 第二班 | | 六化部 | |
| 十一 | 相貴 | | 一五〇 | 鄭國祥 |
| 十 | 美光 | | 一五三 | 柯國茂 |
| 四 | 靈丁匯 | | 一四八 | 劉仕適 |
| 冷馬 | | | | |
| 六 | 良辰 | | 一四〇 | 郭子猷 |
| 第五場 | 第三班 | | 一里 | |
| 十三 | 昭和 | | 一五一 | 鄭國祥 |
| 九 | 躍伯 | | 一五四 | 布林利 |
| 十一 | 五月花 | | 一五二 | 洪慶康 |
| 冷馬 | | | | |
| 三 | 寶根錫王 | | 一四八 | 何國茂 |
| 第六場 | 第七班 | | 半里一七〇碼 | |
| 七 | 奇蹟 | | 一四七 | 郭子猷 |
| 十三 | 旋紡輪 | | 一四一 | 布林利 |
| 九 | 世運日 | | 一四二 | 蔡克文 |
| 冷馬 | | | | |
| 四 | 鑽鐵 | | 一四三 | 林敬德 |
| 第七場 | 第六班 | | 一里 | |
| 六 | 美麗華 | | 一四五 | 盛林良 |
| 一 | 匣那 | | 一四八 | 蔡克文 |
| 五 | 繼錦鷹 | | 一四三 | 陳杰 |
| 冷馬 | | | | |
| 七 | 榮望 | | 一五〇 | 王劍影 |
| 第八場 | 第三班 | | 一里 | |
| 十一 | 名揚 | | 一四八 | 劉仕適 |
| 十六 | 維多利亞山 | | 一四八 | 柯國茂 |
| 九 | 金剛 | | 一三九 | 王劍影 |
| 冷馬 | | | | |
| 三 | 維多利亞城 | | 一四〇 | 郭子猷 |

# 不依期報稅 歐家慧罰款

【新聞社】有「美人魚」雅號之夢露片電影明星歐嘉慧，因逾期填寫報稅表，昨在九龍裁判署被判罰款卅元。

歐嘉慧經通訊處是九龍達成道廿三號十二樓，昨被地方稅局以三張傳票控告不依期限填具報稅表，被告人承認，但表示目前已填妥。

稅局稅務科研究員對法庭指出：一九五九年三月廿日，稅局發出三張表格，着被告填報一九五六至五七，一九五七至五八，一九五八至五九等年度之溢利得稅表，期限為一個月，但被告人未在限期內辦妥，直至今年一月五日，三張稅表始全部填妥送回稅局。被告去年被傳赴美國及各地，但在去年三月廿六日已返港。

歐嘉慧昨日身穿全黑色西服，內襯白色恤衫，手袋與高跟鞋均為黑色，而面部施脂粉，搽紅色口紅，純潔，面部表情一片天真，且身材苗條，舉止自然。當法庭傳譯員讀出歐嘉慧姓名，亦承認過失，並無答辯，伊從犯者席傍行出，站於庭中，面對法官，點首爲禮，伊答辯。李安納法官判她每張傳票罰款十元，即共罰款三十元。

# 荃灣理民官梅立 短期返英渡假
### 區內鄉事會及各團體前晚聯合設宴歡送

【本報訊】新界荃灣理民府官梅立，將於短期內返英渡假，致轄區內之荃灣、青衣、馬灣三個地區鄉事會及荃灣商會、荃灣廠商會、荃灣潮州同利會、荃灣學界聯誼會等團體，以梅長官在任期中，對於地方建設貢獻甚大，特於前晚八時聯合假座九龍花都酒家設宴歡送，赴會者達百餘人，並有數位機關首長被邀作陪，情況十分熱鬧。席間，惟由張主席向梅氏致歡送詞，略謂：梅氏在任政績昭彰，對荃灣區之發展計劃，貢獻殊多，今際其返英渡假，但有依依不捨之感，並預祝新任之鍾士先生亦爲和靄可親之理民官，至祝告賦云。旋由梅氏起立答謝各位之盛情款待彼夫婦。參加者有：張燦輝、傅其啟、楊廷森、何傳耀、何偉德、陳永欽、陳永楷、陳世永、發世、陳永和、邱寶、陳培德、丁兆生、鄧南、鄭光、何永光、郭伯根、呂植之、周坤成、周卓明、張靈、許添、鄧宗陽、邱子田、陳流芳等百餘人。（求）

圖片說明：載車渡海輪臨時新航綫昨日午間開航，周埈年爵士主持剪綵禮，兩旁為油蔴地小輪公司總經理劉德聞夫婦。（本報記者百攝）

# 汽車渡海臨時航綫 昨正式開航
### 周埈年分在港九碼頭剪綵

【本報訊】籌備多月之臨時汽車渡海航綫，昨（十五）日午間正式作處女航行。首先舉行開幕儀式，上午十一時，由周埈年爵士在新填地碼頭主持剪綵禮，其後乘輪往佐敦道之新碼頭剪綵，儀式簡單隆重，禮成後，油蔴地小輪公司在民樂輪上設雞尾酒會招待嘉賓。

昨日參加開航禮，除周爵士外，有油蔴地小輪公司總經理劉德聞夫婦、海事處長彭納、副工務司戴福信、名流關祖堯、馮秉芬、郭贊、郭泉、郭琳褒、郭律敦治等中西嘉賓凡一百餘人。

此臨時碼頭以載貨車為限，至於假日或週末，即可能一併載自用汽車，但不能接載普通乘客。關於汽車渡海收費，與目前來往統一碼頭及佐敦道碼頭一綫相同。航行時間，由上午八時至下午八時，每廿分鐘行一次。（百）

# 東華三院總理 沈東福結婚 昨歡宴親友

【本報訊】東華三院總理、保香公司總理沈東福，與張婉小姐前日舉行婚禮，晚上九時，假座酒樓聯合歡宴親友，開百桌，嘉賓致賀者有各機關首長，社會各界名流，親友共千餘人，乾坤同宅，至深夜始盡歡散會。沈東福總理幼受庭訓，才華卓越，於社會慈善福利事業，不遺餘力。年來對三院善業出錢出力，頗爲各方稱許。同時並由佐沙田體育會會長，鍾泉太福舉社會長，光華體育會會長。新娘張婉小姐乃名律師張宏泌之女公子，賢淑天生，年前赴美國攻讀，學成歸國，一度擔任學校教席，允稱珠聯璧合，佳偶天成。（百）

# 本屆農展獲獎展品名單

第一欵，家畜

獎金：㈠一百元，㈡七十五元，㈢四十元。

第一項：牛，甲、黃牛：（一）公牛：1、鄧衛寄，2、李生，3、溫有。（二）役用牛：1、徐聽章，2、楊迎仔，3、李少棻。（三）母牛帶仔：1、彭壽，2、陳慶通，3、胡雙。（四）牛女：1、梁植，2、胡藻，3、林樹興。

乙、水牛：（五）公牛：1、余炎，2、陳容，3、陳感。（六）役用牛，1、鄧永福，2、劉滿明，3、陳東。（七）母牛帶仔，1、余炎，2、張鎮文，3、陳閏。（八）牛女，1、馮毅福，2、黃清，3、林穩松。

第二項：豬，甲、中國種豬。（九）公豬：1、老溪能，2、李東，3、利記。（十）母豬，1、呂有，2、德隆，3、梁福。（十一）母豬及哺乳豬，1、姚娥，2、侯成興，3、楊大九。（十二）五十斤以下肉豬，1、黃顯彰，2、袁勝源，3、德興。（十三）百二斤以下肉豬：1、張月有，2、何新，3、羅昌園。（十四）五十斤以上本地豬女：1、侯開枝，2、駱月有，3、滙民。

乙、外國種豬。（十五）公豬：1、振雄，2、羅昌園，3、明生。（十六）母豬：1、明生，2、羅昌園，3、明生。（十七）一百廿斤以下豬女：1、羅昌園，2、德盛，3、馮孫。（十八）取銷。

丙、其他品種豬隻。（十九）五十斤以上者：1、振雄，2、梁植，3、德園。（二十）母豬及哺乳豬：1、邵貴，2、騏興且，3、梁植。

第三項：羊，獎金：㈠五十元，㈡卅五元，㈢十五元。（甲）中國種，（廿一）公母羊一對：1、歐陽珍，2、林少華，3、歐陽珍。（乙）外國種：（廿二）外國種，1、2、何明璋，3、鄧煥仁。

第四項：家禽，獎金：㈠五十元，㈡卅五元，㈢十五元。（甲）中國種：（廿三）公雞：1、李禹，2、何傳，3、潘惠。（廿四）母雞：1、朱伯恒，2、陳慶，3、廣榮。（廿五）肉用雞項：1、朱伯平，2、朱林生，3、明生。（廿六）閹雞：1、李德，2、鄧萬盛，3、黃大安。（廿七）公雞一隻及母雞兩隻：1、端閬，2、謝又錦，3、鍾榮。（廿八）母雞及雛雞：1、2、子陽，3、陳清。

乙、外國種：（廿九）白力康公雞：1、昭月閣，2、謝又錦，3、馮孫。（三十）白力康母雞：1、謝又錦，2、晨星，3、昭月園。（卅一）其他外國肉用公雞一隻母雞兩隻：1、晨星，2、蓮高，3、寶淑毅。（卅二）取銷。

丙、卵，獎金：㈠卅元，㈡廿元，㈢十元。（卅三）白力康蛋：1、鑫閣，2、新園，3、謝又錦。（卅四）棕色或有色蛋：1、曹啓榮，2、明生，3、徐顯成。（卅五）雞蛋：1、好彩，2、深利，3、黃滿坤。（卅六）鴨蛋：1、黃滿坤，2、林桂木，3、鹿益。（卅七）鵝雞蛋：1、東生，2、呂拱燦，3、李啓。（卅八）白鴿蛋：1、厚和，2、厚和，3、厚和。

丁、鴨：獎金：1、五十元，2、卅五元，3、十五元。（卅九）稻州種鴨：1、林記，2、大生，3、梁森記。（四〇）番鴨：1、徐玉，2、吳八，3、端閣。（四一）肉用泥鴨：1、彭永福，2、區鐵閣，3、張提森。

戊、鵝：（四二）黑鵝或其鵝一對：1、好彩，2、振雄，3、李永輝。

已、火雞：（四三）火雞：1、中山，2、鄭獻。

第五項，鴿類，（四四）雌雄鴿鶉，1、黃顯龍，2、李啓，3、鄭超。

第六項，白鴿，（四五）肉用鴿，1、胸森岩，2、區章，3、區章，優異評冠球。（四六）荷姆種肉用鴿，優異獎金。（四七）中國種肉用鴿，優異獎均球。（四七A）中國種觀賞荷姆鴿，1、鄭培保，2、鄭培保，3、歐陽惠民，優異鄭培保。（四八）觀賞鴿，1、歐陽惠民，2、樂灼球，3、李康東。（四九）觀賞荷姆種鴿，1、吳逸如，2、吳逸如，3、鄭培保。（四九A）觀賞荷姆種母鴿，1、鄭培保，2、黃烈生，3、鄭培保。（四九B）觀賞荷姆種鴿，1、鄭培保，2、黃烈生，3、鄭培保。

第七項，兔，獎金㈠五十元，㈡卅五元，㈢十五元，（五十）雄兎，1、陳雄，2、陳雄。（五〇A）雌兎，1、陳雄，2、郭燦鉅，3、陳雄。

第二欵：蔬菜

甲、中國蔬菜，獎金：㈠卅元，㈡廿元，㈢十元。（五一）苦瓜，1、楊蒔，2、余炎，3、大誠。（五二）絲瓜，1、劉倩熙，2、劉桂昌，3、何玉。（五三）冬瓜，1、傅水發，2、傅永泰，3、陳生。（五四）大蕉，1、鄭祥，2、生合。（五五）蘿蔔，1、彭均庭，2、余炎，3、余如泰。（五六）大頭菜，1、鄧隆，2、大鼎閣，3、李炳寅。（五七）玉葱（球莖蓮藕），1、傅迦，2、生合。（五八）青瓜，1、梁金銀，2、林閣，3、梁玉。（五九）荷蘭豆（本地種），1、陳天盈，2、溫有，3、文卓。（六〇）番茄，1、羅旺，2、鄧棟，3、鍾錦池。（六一）南瓜，1、張均盛，2、何興，3、李玉。（六二）蕃薯，1、胡發。（六三）芋，1、何長。（六四）芋，1、黃新錦，2、張發，3、何長。（六五）芋頭（檳榔），1、紅芽芋，2、容體，3、林平。（六六）大生，2、西閣，3、鄭潤記。（六七）心菜，1、游太和，2、黃杏。（六八）粉葛，1、鄧林，3、陳獻。（六九）多瓜，1、鄧根，2、鄧林，3、羅天德。（七〇）芹菜，1、黎祝閣，2、浦記。（七一）溫州菜或苔菜，1、胡梓記，2、馬添，3、陳齊。（七二）椰菜，1、何錫谷，2、何錫谷，3、何君明。（七三）韮菜，1、容體。（七四）莧菜，1、呂鈞，2、均利，3、何家文。（七五）菠菜，1、朱永亨，2、張錦記，3、陳天送。（七六）芥蘭（主幹），1、陳安，2、陳安，3、容體。（七七）生菜，1、葉錦泉，2、葉雙閣，3、陳樹棠。（七八）枸杞（全株），1、財錢，2、胡梓記，3、陶樹。（七九）大芥菜，1、財錢，2、彭永福，3、張國廷。（八〇）包心芥菜，1、朱欽，2、彭永福，3、鄭任福。（八一）白菜，1、王就福，2、就勝，3、盧開滄。（八二）許閣，2、通達盛生，3、西閣。（八三）菜心，1、羅深，2、洗滿，3、蘇良。（八四）莧菜，1、通和，2、欽記，3、陳康。（八五）芥蘭，1、房之英，2、羅丘甩，3、盧福仁。（八五）黃芽白，1、通根，1、彭蔭，2、區信，3、珠記。（八六）西洋菜，1、張勤，2、力生，3、黎銅。（八七）本地雞菜，1、鄭榮，2、胡梓記，3、劉東洋。（未完）

# 汽車效能試車 星期六晚舉行

本港的新型「柯士甸」房車將由香港汽車會舉辦的行車效能試車，此車是一部「柯士甸」A型房車，將由知名人士輪流駕駛，此等人士，循山頂與下山廿四小時不停的行駛，香港汽車會的布爾治，香港自動汽車協會主席郭連溫，新英華汽車公司的班努斯，及英國西報的韓雅。此項試車，目的在於評定此種在英國及歐洲證明其功能的新型汽車。

# 玻璃瓶內燃放炮竹 發生爆炸傷四小童

【本報訊】昨日下午四時卅分，九龍旺角廣東道與奶路臣街交界處之發香街後巷，有男女童數人在此燃燒爆竹，適時放下一個玻璃樽內，不料玻璃樽爆炸，玻璃碎片橫飛，有三男童及一女童走避不及，均被割傷足部，後送院救治，已無大碍。傷者男童張志明，七歲，住廣東道一零式八號二樓，傷右足；梁偉明，十一歲，住廣東道一零三四號弍樓，傷右足；張錦全，十一歲，住廣東道一零三零號三樓，傷雙足；女童鄭定玉，八歲，住附近街邊攤檔，傷雙足。（鄒）

# 南洋保險公司 昨日開幕

【本報訊】新加坡南洋保險公司香港分公司，已在德成大厦九零二室成立，昨（十五）日上午舉行開幕禮，在德成大厦頂樓設雞尾酒會招待嘉賓。該公司總經理鄭振英，於數日前由新加坡抵港，主持分公司開幕。本港保險業聞人三百餘人，公司董事林子明、張滿三、陳玉蓉及香港分公司經理沈湛照，均親自招待嘉賓。（百）

# 邵氏影友俱樂部 影友新年同樂會
### 今午假童軍總部舉行

【本報訊】由邵氏影友俱樂部主辦的影友新年同樂大會，定今（十六）日下午三時半，在九龍覺士道童軍總部舉行。這個影友新年同樂大會，是邵氏影友俱樂部在去年開辦以來第一次舉辦的大型聯歡大會，參加的影友相當踴躍，報名參加者總數約有三百人，預料屆時定有一番熱鬧。

又邵氏影友俱樂部刊物「影友」第十期，業於今日出版。本期有一最新的影友消息，乃「邵氏影友歌唱比賽」的詳細辦法及報名表格，均刊登在本期內。此外，新增設「一人一語」及「影友服務」，由各影星主持，內容豐富，本期刊售三毫，各處報攤均有代售。

各界賢達 農牧先進 光臨指導（恕不另簡）

本行總經銷美國輝瑞大藥廠各種禽畜藥品及副飼料等素荷各大農場牧業界先進重視惠顧歷屆農展更蒙各界賢達光臨指導至增光寵茲以欣逢第八屆農展盛會之緣期間特假會場攤位舉行每年一度酬賓特價大贈送敬備酒會招待藉申謝意恭候

Pfizer

美國輝瑞大藥廠 港澳總經銷 聯安行鄺任安敬約

香港中環萬宜大廈六弍一室 電話：弍七五八六

元朗大馬路三十二至三十四號 電話：零一 一三六二

# 教育與文化

## 介紹英科學技術成就 圖片在工專展出
### 廿五日港督主持開幕 歡迎各界參觀

【本報訊】英國在科學及技術上之貢獻，有甚久而光榮之歷史。英國發明家及科學家，在創造方面之努力，引起工業革命並改變人類生活。

英國文化委員會將舉行展覽會，介紹英國目前在技術方面之情形，以及在交通、建築、農業機械、工業教育、波爾特及核子研究等方面之成就。在展覽中之圖片，均係在英國文化委員會科學組及英國其他各公私機關之協助與贊助下而收集者。

上述展覽會，將於本月廿五日中午起至二月三日止，在九龍紅磡工業專門學校舉行，每日展覽時間自上午十時至下午七時，免費招待各界參觀。港督柏立基爵士將於一月廿五日上午十時主持展覽會揭幕典禮。

展覽節期內，以蕭爵士夫人所贈送之節季性綠葉及花卉點綴，成使為一輕鬆歡樂場面。

## 倫敦香港大廈唱詩班 替本港難民募款 聖誕前夕籌得卅餘鎊

【本報訊】倫敦香港大廈之唱詩班，於去年聖誕節前夕，在街頭唱頌歌時，籌得三十餘鎊，以救濟本港難民。香港大廈係倫敦本港留英學生宿舍及社交之所。

據該大廈管理員之報告稱：該於該大廈宿舍內為國際難民募款之活動，於短時期內即告成功，故不得不借用意見箱，作為募款之用。於聖誕節前一星期，該唱詩班第一批人員已於聖誕前到達各處歌唱。

留英學生於去年十二月十七日舉行聖誕報謳節集會時，到會者極為踴躍，英國廣播電台曾將唱詩班及樂隊所演奏之歌曲錄音，以供廣播。唱詩班及樂隊並曾於聖誕節日，在布斯大廈集合演奏，向倫敦各處播出。

寄宿於香港大廈之學生，於聖誕節日舉行聚餐，並互相饋贈，旋即共唱頌歌及跳舞。晚間並有八十五名學生，共赴燈燭明亮之餐廳，享受英國傳統之聖誕節晚餐。除夕復有一百餘名學生，參加非正式跳舞會，以迎接新歲。（二）

## 何智煌第五公子 黃常君赴英深造

振興煙草餅乾公司總經理何智煌先生之第五公子黃常君，年少有為，品學兼優，乃聖方濟書院高材生，深得師友所器重，近為求深造，已於昨（十五）日下午乘Royal號赴英，入倫敦某學院深造。前往送行者有：何智煌、何智光、何倩坤、徐佩櫻、鄧中、方龍、何信光及各界親友等，情況熱烈，咸祝學成歸港。圖為何智煌先生近照。

## 廣大校友聯合宴賀 院長黃毅芸六十大壽

【本報訊】廣大學院院長黃毅芸博士，前（十四）日為其六十大壽，廣州大學及廣大學院畢業校友暨在校員生等，特聯合發起於是晚八時假九龍酒家設宴為黃氏祝嘏，參加的校友和員生等共約四百餘人，情況熱烈，席開數十桌，十一時始散。會上，除由台北的廣大學院校友會、台北廣州大學校友會、香港廣大學院校友會致送賀禮外，各地校友同學，昨天亦分別來電祝賀。宴會開始時，首由校友代表致詞，並由各校友會獻禮致賀，繼由黃氏致謝詞。

## 曾虛白過港赴泰 吳俊升由美返港

【本報訊】中央社總社長曾虛白，昨日午間由台北乘國泰班機抵港。曾氏昨對記者稱：「此行係由聯合國科學文教組織邀請以專門人才身份到曼谷去參加東南亞地區新聞關係會議。」該會議將於十八日至本月底舉行。該會目的係促進東南亞地區新聞關係。曾氏將於今天乘國泰班機赴曼谷。

又新亞書院校長錢穆教授，則定本月十八日搭機赴美耶魯大學講學。吳氏係於月前赴美考察教育，昨日午間由美乘機返抵本港。（杜）

圖片說明：（上）昨日抵港之中央社總社長曾虛白。（中）行將赴美之教授錢穆。（下）由美返港之吳俊升。（本報記者杜攝）

## 學生故事演講賽 昨日舉行頒獎禮

【本報訊】中華基督教青年會與西區扶輪社聯合舉辦之一九五九年全港學生故事演講比賽，業經於去年十二月五日在香港必列者士街青年會會所舉行完畢，頒獎禮於昨（十五）日下午一時在香港德輔道中一七〇號金龍酒家四樓西區扶輪社午餐例會時舉行。得獎者芳名探錄於后：英文書院：王瑤蓉（依利沙伯中學），第二名良（德明中學），第三名何金壢（成聖頌書院）。中文中學高中組：三名郭敦信（嶺英中學）、葉明德（金文泰中學）。初中組：第一名胡……

## 教育委員會委員名單

【本報訊】港府今晨公佈一九六〇年政府教育委員會委員名單。該委員會由教育司任主席，委員計有：周錫年、簡成坤、郭偉伯、何明華會督、羅倫斯、高道理、克爾年神父、阿利孖打、李爾培夫人、凌道揚博士、顧雅士、皮雅斯特萊教授、尹鷹、馬國英、陳永安夫人、施爾各女士、巴馬、李陳倩華、巴烈德神父、王澤森、譚維漢博士等。各委員之任期至今年底止。

該委員會將就教育有關事宜，向政府提供意見。（乙）

## 文學世界 廿四期出版

香港中國筆會發刊之「文學世界」季刊二十四期，經於今日出版。本期要目有：沙天石在西德國際筆會第三十屆年會大會演講詞「科學時代之想像文學」，同意精警，與國際文化評論，傳記文學有秋明女士「殘缺的自畫像」，以護士身份，自傳其求學戀愛等各個角度之實際生活，哀感動人。創作有易君左之「復活的靈魂」，林吟之「海濱風雨」，黃思騁之「最後的門」，「離婚」，魚貝之「鄰居」，黃崖之「寶藏」，皆精心力作，翻譯文藝有齊彩客之「短篇小說選」。文藝理論有易君左之「詞的創始者溫庭筠」，「南湖文學」，「文心雕龍與十萬言」，印刷精美。

## 本港浸會學院學生張子江 飛美參加討論會 共有四十餘國學生出席

【本報訊】本港浸會學院社會系四年級學生張子江，將於今（十六）日離港前往美國夏威夷大學，與來自亞非兩洲共他四十個國家之學生，共同參加夏威夷大學與美國國務院聯合舉辦之討論會。

按此次香港中文大專學校共提出八名代表人選，張子江君終以學識與領導才能出眾而膺首選。後補代表為左光媛君。

張子江君現年二十一歲，在校成績甚為優異，並為學生團體中一活躍份子。最近舉行之香港大專學校校際英語演說比賽，張君獲冠軍。

夏威夷大學舉辦之為期六週之討論會，將涉及被所攻讀之學術範圍，以及有關世界各地學生領袖之一般性問題。張君及其他學生，將以大部份課餘時間，在美國第五十州之美國人家庭中作客。

在該討論會之最後兩週中，參加會議學生，將飛往美國大陸，並參觀舊金山、洛杉磯、芝加哥、紐約、華盛頓及其他城市之學校。

左圖：今（十六）日飛往夏威夷出席討論會之本港學生代表張子江近照。

## 美著名歌舞團 定下月在港演出 四日五日表演兩天

【本報訊】羅德‧西爾山大率領之美國「歡樂歌舞團」，將於二月四日及五日，在香港大學陸佑堂演出。西洲優請美國流行舞蹈，當以此為首次。表演節目與聲容，自本世紀初之步態舞，以迄今日之現代爵士舞，無所不備。

此一歌舞團擁有著名優秀藝員多名，均為當今不可多得之歌舞全才。

## 德明學生蔡鴻卿 榮獲高中組冠軍

又訊：全港學生故事演講比賽，昨日頒獎，德明英文書院高中組冠軍，德明中學的高材生蔡鴻卿，榮獲英文中學高中組冠軍，第二名劉雪金（午學校），第三名陶秀中學；國語組：第一名愛稱（九龍民光中學），大同中學，第三名方思平（崇德書院）。小學組：第一名招……

## 港區師訓班學員 明日參觀農展會

【本報訊】香港職教師訓練班，以選修自然科學教上學之研究與探討，特由自然科學組發起集體前往參觀，已定明（十七）日上午八時，在九龍集合出發，參加者除自然科學組全體學員外，其他各組學員亦踴躍參加，預計人數在百人以上，將由該班主任陳家院領。

## 播音電視節目

香港電台：上午七時報時，時代曲。卅分英語教授，用國語解釋。四十五分節目預告。五十分管樂。五十六分天氣報告及漁民天氣報告。八時粵語新聞，各日公眾活動報告，國語新聞，特別報告。卅分歌伶粵曲。九時錄音轉播倫敦聯合節目。十五分民間故事京曲。四十五分潮州曲。十時十五分「婦女雜誌」第二輯。四十五分管樂。五十五分轉播在元朗中學舉行之農產品展覽會開幕情形。十一時四十五分時代曲。十二時報時，故事演講主席李蒙「羅拔人」。卅分漁民天氣預報，粵曲。一時報時，粵語新聞，特別報告。十分潮州曲。卅分週末管樂。三時卅分古詩粵曲。四時卅分週末點唱。五時卅分兒童廣播劇「小飛人」。六時報時，粵語潮客語新聞報告，管樂。卅分「敬候近安」點唱節目。七時報導節目。卅分傳播廣播的呼聲銀合劇。八時報主辦救助貧苦運動紅伶義唱大會。八時卅八分天氣預報。四十五分漁民天氣預報，繼續播電話大會（華僑日報主辦救助貧苦運動紅伶義唱大會），時卅分左右宣佈點唱人名時播出）。一時全日廣播完畢。

### 港台報導農展開幕情形 並在會場舉行「農家樂」

一九六〇年農展會，今上午十一時由總督主持開幕典禮，香港電台由十時五十五分起在會場實地報導開幕典禮，並由唐佩庚、鄧蓉、高陳淑坤、陳惠民、何楚等在會場內不同角度報導。

麗的呼聲銀台：七時開始的呼聲進行曲。〇三分早晨管樂。十五分時代曲。卅分轉播銀合節目：英語教授。四十五分粵曲。八時報時，新聞報導，天氣報告，銀合節目預告。十五分聽戶親屬祝婚點播。九時節目報告。卅分報時，粵語流行曲。四十五分時代曲。十時十五分今日事。十一時報時，時代曲。十五分粵曲。十二時卅分新聞報導，廣播劇「千金之子」。卅分時代曲點唱。

麗的呼聲金台：七時開始的呼聲進行曲，國樂。十五分天氣預測，各地雜曲（粵劇）。四十五分報時，金合節目報告，新聞報導。八時報時，新聞報導，天氣報告。九時報時，平劇演唱「鳳凰山」。十時潮州曲。十五分今日事（國語潮語客語報告）。金合特備節目報告。五十五分轉播農展會開幕典禮實地報導。十一時四十五分時代曲。十二時平劇。卅分報時，新聞報導（國語潮語）。電視節目報告，天氣報告。

商業電台：曲。三十分時代曲。十二時報時，小說「心之歌」。一時報時，太古公司……



# 市聲

## 肺與鼻的秘密

一個人的肺，簡直是一個奇妙無比的風景。它在他的一生中，吸進不少塵埃，漲大過數億次，在這些折磨中，仍可以長久地為我們服務。

無論我們住在那裏，肺部所需要的，是熱、濕而沒有塵埃的空氣。如果煙霧和塵埃透進了肺部微細的氣管裏，很快便會使它閉塞起來，而死。不過我們天生有一種不可思議的複雜的調節系統，來防止這些毛病。

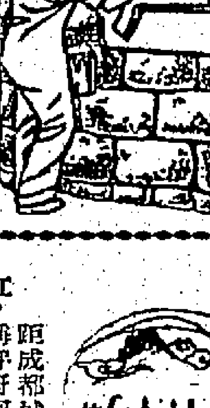
這些奇蹟，是始自我們的鼻子的。它主要是由軟骨組織構成，脈軟了之後仍然可以繼續發揮功能的。鼻裡的毛阻去了大一點的塵埃，而鼻腔則幫助促空氣濕暖。

鼻腔較深處，鼻粘膜上佈滿富於血液供應的組織，完成了這項任務，有如許一個化溫器。空氣通過這些組織，有如經過一個小暖爐，當冷時，這種組織的血管擴大，產生較多的熱力，濕暖時則收縮。

鼻膜液進鼻腔內的液體益，每日有一夸脫，加上了淚液，使流進鼻腔裡。這裡每日吸進微菌無數，但是淚液和黏膜分泌物中，有一種酵素，可以將微菌殺死。

那些吸進去的空氣中，仍含有無數塵埃。但是鼻中的黏膜可以將它吸收，每分鐘前後移動十次。





# 病後休養與人奶餵嬰

是否一般施過手術的病人，都化了太多的時間在家裡休養，以期復原呢？據英國外科學院院長羅賓士爵士說，相信有許多人，尤其是年青男女者，未免浪費了時間，單就站在經濟的立場來說，這個問題就值得研究和檢討了。

每年，有八百萬人施手術（分娩不包括在內），假使其中有五百萬是男女僱員，平均每人須假期支薪的數字是一星期八十英元，又假定每一工損失總數為五千萬個星期，如能減少損失百分之廿五，每年就不知節省多少金錢了。

一個病人多久便可返回他的崗位去，端賴所擔任的職位而定。羅賓士說，一般病人的心理是，如果他本身的職業不重要，他便趕早離開病床，返工。至於工人方面，年齡五十五歲至六十五歲，施手術後，比較廿五歲至卅四歲的多四倍，而且必須要住院較久，但他們都比青年人更急於出院返回工廠去。因此，醫院便成為一個嚴重的問題了。

羅賓士又說：是否老者要特別關懷和照顧呢？這又不然，但顯示與責任心有關，本來年青人施了手術後，較年紀大的人復原更快速，更快回到原位去，如果他有同樣的動機的話。

人奶餵仔問題

雖然醫學界人士一再推崇人奶餵嬰孩，比用其他人造奶為佳，但美國母親還是用自己哺乳的母親祗佔五分之一，羅格蘭哈巴何市的產科醫院的希頓博士懷疑是否由於乳母的如所說拌無麻煩，希頓博士在美國醫學雜誌發表一月刊撰文說，十九世紀初，用瓶奶餵嬰死亡率頗高，是因為衛生條件欠缺之故，結果鼓勵婦人哺乳。可是當時醫學界的口號，對哺乳若不容疑，例如說「每一位母親都可以用人奶餵孩子」，而今昔日不能以人奶哺育嬰孩的母親，內心不安。

用牛乳餵嬰孩較孔乳為安全，是數十年前的臆測，但今日人奶餵嬰兒減少，嬰兒的夭殤數字大減，於是獲本文重提了，希頓博士說：母乳對嬰孩不利，孩子撫育的心理受盆不淺，許多為人母者樂於為之，如此，相當龐大數目的母親，埋怨「餵仔」過度疲勞，用瓶奶餵子，就不致疲勞、煩燥，凡是具有仁心。

最後，希頓博士說：上述是以三百位母親研究所得的結論，是一般情形為原則，人乳子較好之說，仍然得保留，但無須加以吶喊，因為用其他方式餵奶，如果方法適合，仍有滿意的結果，應該鼓勵每一位母親用人奶餵仔，如此可能，應予諒解她本身並無過失。

秀文

## 接吻縱橫談

### 動機．反應．藝術．代價

人類自有歷史以來，在表現愛情和流露親情方面，再找不出比接吻更有力的其他方式。當一個嬰孩呱呱墮地時，母親便首先給予一吻，從此一孩子與接吻結下不解之緣，變之為生活的一部分。

在許多人的心目中，接吻是會產生意想不到的效力的；例如兒女跌傷或倒傷，母親往往吻其傷口，使它迅速復原；賭徒在賭博時，時常會吻一吻骰子，希望帶來好運氣；德國人更有一種迷信，認為牙痛時如去吻一頭驢子，便會立刻止痛。

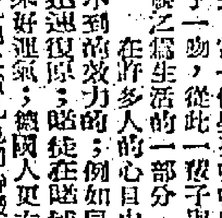
接吻是有反應的，根據科學家的實驗報告，一個粗壯的男人熱烈擁吻，她的肺部將會上升，脈搏加速和呼吸緊促，其次，喉嚨的心跳次數，會較正常時增加六十六次之多。說到男屏的壓力，一位少女如被一個粗壯的男人熱烈擁吻，生若干變化。根據科學家指出，肌肉及瞳孔也同時發生若干變化。根據科學家指出，一個愛情熱烈程度而定，大致由五十公分（克朗姆）至一千二百公分不等。但據一位法國心理學家指出，一個愛情的吻，如對男房有二百至四百公分的壓力，便已達到正常的情緒表現，因為這樣的一吻，已使雙方每分鐘的脈搏跳動增加十三次了。

人們為甚麼會認為接吻來表現愛情呢？每一個人的大腦，有一部份是掌管情緒變化的，據科學家解釋：當它紀錄到種種帶動的情緒時，它的反應最真誠的，是將那種情緒傳達到雙唇，這就自然引起接吻的需要了。接吻的後果如何呢？科學家也指出，接吻有助於刺激女性體內的腺，因此接吻之後，女性會顯得格外活潑可愛；與此同時，男性則顯得格外野心。

在電影裡，接吻是大多數片子的重要部分。不久以前，有一部影片在倫敦開拍，男主角是德國人，女主角是法國人；為了拍攝一個接吻鏡頭，導演要男女主角演習兩星期之久。德倫天奴彼諾露是最富於接吻藝術的明星；他雖已逝世多年，但接吻藝術卻最留人間。有不少男人向女星求吻時，說道：「我要吻」。在「除夕巫山不是雲」一片中，女主角要在一天之內，給你一個親吻。他在一部片子中，祇一百九十次。舊勞作者一個男演員先後擁吻過數十個女明星，是接吻女主角的鏡頭在一部片子中，祇有二百一十次。

接吻也有最高紀錄。有少數人認為接吻不合衛生；但大多數人都對接吻十分欣賞，至於詩人和藝術家，也多數認為接吻可以帶來靈感。事實上，接吻的誘惑力是很大的，使人很難退卻；一九五六年間，好萊塢女星愛絲德威廉斯赴英隨影片公司，在盛大記者招待會中，向各報記者示好，在記者們前面有一個熱情的愛慕者，竟衝前向他獻吻，他當時不甚高興，立刻捕捉他的，接受了一吻，而其後此男子卻遭逮捕之。同年，一個法國的火車事件中，有兩個情侶在同一車廂內，竟被一個「接吻狂」，他便是驗卡的侍者頭目。

接吻時的外觀件是男或女，來求吻有些要求時，同時亦會付出代價。一個男人在樹上吻一個女子，被控上法庭，因一吻而賠償萬元。據資料所示：英國一對夫婦，在一次世界大戰期中，就其丈夫的一吻之故，罰款二萬五千鎊，還有一個男人給的吻之故，賠了一萬八千鎊。在婚姻法律上，有人因接吻而被判離婚的，亦有人因接吻而失去了丈夫。吻的代價，也以一千五百萬個代價得到一吻。（文光）



## 針神 南宮搏

舊夢重溫

於是，她對著冷的溪水看自己的倒影。

於是，她徐徐地卸籜和襪，赤裸而怯地伸足入溪水——水底冰冷！她突然忍著，慢慢地，一步又一步地涉溪而過！那是享受！她於瑪麗重溫中瞻底夢！那是享受！她於寒冷徹骨的溪洞中，領受着失去了，不會重來的愛情。

然而，那也是可感傷的！好的時光已經失去了！舊夢重溫，祇在幻境中而非在實境中啊！

她涉過溪水了！她坐下來，自行搽水……她看到自己的脚被水浸得通紅，她擦了！那是很愉快的，當時，是冒兜在身邊呀！

於是，她從容地，望着大路——在暮色低迷中，漸漸地，她轉眼看着一個行人都沒有！大路空蕩蕩，一個……家，已燃點了燈，透明地——現在，村中的夜，她的燈火熄倒了一切！她想像，即使外面到半空中，也一定能看到自家的燈光。

她向着燈火，緩緩地走上歸途。此時，她的父親已經迎了上來，父親的笑容滿面地。因此，她也現出笑容。在黃昏中，她的笑是不穩而冷淡的。

## 唐代詩妓薛濤遺箋

### 薛濤閣與薛濤箋

距成都城東五里之錦江，源出陴縣，別名流江，又曰汶江，稱呼府河，南岸「竹園」在焉，作為薛天，帝座欲溺，置身林間，使人頓憶楚辭九歌，山鬼：「余處幽篁兮，終不見天」之句，園內有「望江樓」，面江而立，俯覽錦江，川平念洞，雲影波光，景色怡人。春秋佳日，仕女泛舟其間，者頗衆，「望江樓」又名「崇麗閣」，傳為唐代詩妓薛濤故居，閣中騷人雅士之題詠甚多，傳誦不絕。濤小字洪度，本長安良家女，父鄖，宦遊客死蜀中，母孀居貧苦，乃墮樂籍以養母。知音律，工詩詞，善交名士，當與杜牧、元稹、白居易等詩人唱和，雅吟詩樓詩集，有詩五百首，名噪一時。濤所用詩箋，自出心裁，別製「松花箋」及「深紅小彩箋」，致與供吟，酬獻賢傑，時號「薛濤箋」。「文房四譜」：「元和初，薛濤尚松花箋，而好製小詩，惜其幅不欲長，乃命匠狹小之，蜀中才子以為便，後減諸箋亦如是，名曰：「薛濤箋」。又「蜀牋譜」：「濤自製深紅小彩箋，時謂之薛濤箋」。現入行紅箋，仍沿此稱，今「望江樓」畔猶存「薛濤井」，亦名「玉女津」，水極清冽，當年薛濤詩箋，傳即汲此水為之。

薛濤井亦名玉女津，水極清冽。當年薛濤詩箋，傳即汲此水為之。

鳳凰毛。」許與濤代，摩挲，一見如雲。雖傲中而帶幽雅，尤稱「峨眉天下秀」，山上千峯萬嶺，怪石奇峯，深澗瀑布，烟嵐繚道，琪花瑤草，異獸珍禽，物宜人，身入山中，幾疑為仙境，誠別有天地非人間也。高處初秋已有飄雪，登峰眺望，銀濤雪浪，茫茫無限，而雲海林中，尤覺奇景。宋蘇東坡詩句：「峨眉山西雪千里，北望成都如井底，春風日日吹不消，五月行人凍如蟻。」「春日山雲雖未盡解，郭杜鵑，桃花菜已遐開，掩映雪上，有如含羞少女，面泛紅暈。峨眉一年無夏，炎暑避此，避暑，遊罷不須廬山，秀麗則過之矣，西湖可比西子，元稹云以錦江峨眉，比文君薛濤，誰曰不宜？律」，水極清冽，故漂出之紙特精，當年薛濤所製箋紙，即汲此井之水為之。元稹曾題寄薛濤詩句：「錦江滑膩峨眉秀，幻出文君與薛濤；言語巧偷鸚鵡舌，文章分得鳳凰毛。」

——麟齋

## 半靜寂地帶

念一九五九年中，高等法院內呈現「兩多」，一是小錢債案多，兩日之間便有一百餘宗；二是結婚註冊者多，每接踵多至針成一隊，排在樓上。

「年晚錢」，是無怪其緊的，結婚也不過是還兒女債而已。

×　　×　　×

消防局招考消防員。在中區消防局總部門口，排隊應徵者竟達千人之多，大擺長龍。

中國人對於救火，傳統是為二分熱心的。

×　　×　　×

六〇年新馬，有一四命名為「重要新聞」者，因有骨受傷，無復原希望，日昨予以毀滅。

今後馬場之內，已無「重要新聞」，馬場記者，可以休矣。

×　　×　　×

中共第一個記陶鑄等，撰文檢討廣州報紙的標題，內容千篇一律，充滿「濫八股」，像一個餅印印出來一樣。

其實中共的報紙，那一張那一段不是「黨八股」？那一張那一段不是同用餅印印出來一樣？

## 智識領域

扯東拉西集　寧南

「秀才不出門，能知天下事」者，妄也。

智識是由見聞而來，所謂「秀才不出門，能知天下事」者，妄也。

不涉水，不知水之深；不登山，不知山之高，智識是由見聞而來，那一秀才不出門，能從體驗而來，所謂「秀才不出門，能知天下事」者，妄也。

誠然，精思熟慮，豁然貫通，為智識中所不可少然局限因子。故「不分識中所不可少然局限因子，「格物致知」，博學篤實，則思想將何所據？格物何自而來？故無論如何天資聰明，絕不能離開實踐，格物致知，而分析判斷，則是一種分析判斷的工具，智識是從收集許多根據而加以分析判斷的結果。

例如一個青年人，他所見聞的範圍有限，即使他聰明才智超過常人，而因為其所能及的事物尚屬有限，則其智識的成就，不能謂之已達到成熟階段的。換言之，他們此時以為已經夠了的，未必就是夠，可能還差得很遠。但青年人往往自視過高，他們的天真和自信勇氣，以為現在所有的，已經到了極高的表達，其結果多半會招致失敗與後悔的。我們常常聽聞一位作家，何嘗不以為其精心傑作呢？一位作家如是說：「文章要一看，就會發現它的毛病了。」青年人的見識，還不夠一晚，到明早起來才會去發表。「文章要想發表了，或者明早一看，就會發現它的毛病了。」青年人的見

在我們的經驗中，一個稍小稍常的問題，也常常有極複雜的內容，如果不經過深入體驗，就會流忽地作出錯誤的結論。就算結論是不錯的，但因為缺少深入了解之故，則所作出的批判和結論，究竟易流於浮淺，人云亦云，像隸書的智識，祗河沙數，寶不是珍，若以此作為智識與處世，非徒無益，非淺，而是有害的。

正如俗語所說，一處火到一處焦；正如俗語所說，水到一寸一寸通，非一蹴即可以通的，欲速則不達，要有耐心。智識領域，是一天天地鑽研而廣闊的，沒有盡頭的，不可以一蹴而至，是一天天地，一步步地前進，我們必須虛心，才能走到那裏。井蛙以為天大不過井口，就是因為看到的太小了，故步自封所見不廣之故。海若以為天下水莫大於海，不知河之外的滄海更大呢？

自然，我們也不應驕矜自滿，灰心喪氣，這是一種滅消向青年人的沮喪的激素，為前途，我們必須提出警告：現在所站着的，祗是小的地方，前面是大的前途，我們的目的是在前面，不是靈魂的靈地，前面是我們要踏腳步走的路途。

打個比喻：我們現在的成就，祗是學校的課程，在我們未畢業之前，我們還是受教的學生，不願意以老師自居。有了這份虛心，才會擴拓你智識的領域。

## 女戒與女備

戈．心．盲宗

阿端曰：「都街十三相梁辰亮占卦，亦是說你占卦，聞其生意，未有減縮。」侯三姑曰：「我亦望你將來學梁辰亮一樣。但以現在而論，你恐不能一時自得其道，須積有十年八年資格，方能與梁比肩，不然，恐弄巧反拙也。」阿端聞而不悅曰：「我係人，梁辰亮亦係人，安見我不能與梁並美？」侯三姑曰：「你有此志，我甚贊成你有志竟成，但梁辰亮以前及現在之情形，你知之否？」阿端以不知答。

侯三姑曰：「你既不知，我今略述其狀況。你須知梁辰亮老頭子，決世已久，今經其執筆者，為其第三子，後亦請其父辦法，每占一卦，取卦資二毫，每日以占三十支為限，過額後，有叩門求占者，皆辭以先生外出答。且其為得迅熟性批卦否？」阿端以不能答，侯三姑又曰：「凡為醫、卜、星、相四者，雖執業不同，大抵存心須要忠厚，將來結果必好。如梁辰亮每日限占三十卦，過額則不占，亦其存心忠厚處，故其第六子，得中舉人，以學問好，其第八子亦為有名醫生，可見凡人存心忠厚，必得好報。況聞梁辰亮占卦之靈，係得異人傳授，你亦做過十年八年苦功，故能名傳遠近，你不過向四機子拜師一年，便出來開卦，其成名與否，尚未可知。我雖欲介紹，你之功夫如何？將來未可知。我亦不敢。但以現時論，總不能比得上梁辰亮。」

阿端曰：「你上街占卦，取卦資若干？」侯三姑曰：「取卦資若干不是梁辰亮，占卦比梁辰亮說一年，取卦資甚麼？一時似難逆料，你如醫生在館行醫，賺一二年，再賺二年，則不足取。我亦如醫生，每支取卦資若干，即做病人，則不必事事以我知，自不難逐近名揚。況我現時不過存好，即那做某醫館，全盤，任你顧而已」阿端曰：「你睇到此處，唔該你我將此問題，即起心自可勸，大名醫。」阿端以病之可勸，有心自中而不顧，我亦非完全不許其外出，但係要我決意設館賣卦，則心目中自可勸，為之我則不許其出門半步。如佢借路，假公濟私，我則不許其出門半步。如是則有利而無害，為公不為私，縱使占卦生意稍少，就兩相比較，仍屬事少利多也。」阿端自是還在家賣卦。

（四）

# 今日聯賽恢復上演 中巴碰九巴 東方戰愉園

【本報訊】今天甲組聯賽，開始第二循環週，加山場有中巴對九巴，掃桿埔有愉園對東方，兩場都值得一看。

中巴與九巴在第一循環週相遇之時，竟以二比二打成和局，今天相遇，將再有激戰。最近九巴先後與南華對踢兩次，結果均敗將傷，今天林錦榮將因足傷而不能登場，將由黃德福改任左輔。統帥部已命陸文渭及梁根分任右翼及左翼，周少雄當右輔，劉繼照掛帥。中巴最近備戰甚忙，企圖再有佳作，少雄簡傑強，已訂有獎勵辦法，故今天中巴各將定必努力一拼。最近祖穀開投勢中巴，今天可能採代譚森泉出場。目前兩隊雖有二比二打和的戰績，但在實力方面而言，九巴卻較強勁，如能以智取，有小勝的可能性。

愉園對東方于香港會球場。愉園在去週與傑志在銀牌複賽中，竟在一百一十分鐘的爭戰中，仍然不分勝負，殖得改期他日再鬥。愉園有此正遽的士氣，與奮鬥精神，值得嘉許，故預料今天愉園，將給予東方一重大威脅。去週東方在銀牌賽，以一比二被星島淘汰，大致因為後備無人。東方班主以郭英樂任中堅，當是致敗的關鍵。如今天林尚義不能出場，可能被愉園打倒。第一週聯賽，愉園曾以四比二擊敗人材鼎盛的東方，如今天東方欲報一箭之仇，則非力拼不可。（戒曰）

（愉園隊）
曾煥光
陳輝林　駱德明
郭石　梁榮輝　黃文蔚
吳偉雄　謝國權　郭洪勳　朱永強　梁桂康

（東方隊）
譚炳圃
李國華　李炳照
馬孟鵬　林尚義　方志才
張致雄　朱榮澤　李育德　何應芬　司徒森

（中巴隊）
黃家駿
劉子安　馬偉民
曾霖　譚錦洪　許鏡洪
譚森泉　鄭錦標　馮俊德　楊偉梁　徐柏烈

（九巴隊）
衛佛倫
鍾國良　羅北
楊國傑　劉添　梁杰
梁根　黃德福　劉繼照　周少雄　陸文渭

・圖片說明：本報與吉百利朱古力廠合辦「最佳球星選舉」，第十週最熱心投票優獎者，昨日前來本報領取獎品，圖爲各獲獎者領獎後，與吉百利朱古力廠代表梁從龍（後排中立者）合照留念。

## 排聯決邀請 三台隊訪港
### 鋼管隊訪港排聯蝕八百元

【本報訊】港九排球聯會，昨日下午六時，假座九龍深水埗樂都樓，召開執委月會，及日本鋼管排球隊訪港籌備小組委員會結束會議。在兩個會議上，對於財政收支的討論甚詳，故會議費時達三小時又五十分。執委會中決定邀請台灣黑人排球隊，合公賣局男子排球隊及弘毅女子隊來港比賽。

日本鋼管排球隊訪港籌備小組委員會，於下午六時先召開結束會議，出席者故擇相（召集人）、李香林、黃錦明、吳欽榮、馬兆滙、鍾文斌等。由李香林報告日本隊訪港經過，六場比賽，除稅及場租等，收入約五千零二十七元六毫五仙，支出鋼管隊在港之食宿招待及場際費用總額等開支，約五千八百二十餘元，比對承李八百零一元，數字逐一宣讀，小組會議於七時十五分結束。

執行委員會會議於七時半繼續召開，出席者故擇相（主席）、李香林、李燦祺、區植文、張觀新、陳文、羅文斌、黃錦明、馬兆滙、黃金滿、鄧光榮、伍根等，通過上次會議決定，財政報告及追認籌備日本鋼管排球隊訪港籌備小組結束會議紀錄後，通過議案如下：㈠台灣黑人排球隊來函，擬於本年二月間來港比賽，決議接納，並去函通知三隊。㈡關於各隊來港日期，由主席及總幹事與場地方面接洽，再以來港日期通知該隊。㈢關於該隊蝕虧八百餘元，應如何處理？決議：授權主席籌措。㈣關於選手小組及新問題，押候下次執委開會討論。至九時五十分散會。（痴）

## 選舉球星第十一週揭曉 選票破各週紀錄
### 尚有兩週結束請再加油！ 姚卓然票數仍暫領先

本報與吉百利朱古力廠合辦「最佳球星選舉」，不知不覺間已到了第十一週，還有兩週，便告全部結束，到時誰當選「最佳球星」，亦可揭曉。

第十一週選票，於昨日點數，共獲八四六五○票，打破各週紀錄，足見熱心球迷之投票踴躍，亦反映各「擁躉」，對其所擁護之球星競爭劇烈，相信今後之兩週，情形更形熱鬧。希望各球迷繼續投票，加油！再加油！

在這一週中，收到兩封同一內容的信，熱心球迷的信，希望查照公佈投票總數，並希望看到每週合計，或以每週計？根據我們的選舉辦法，是以每週計的，十名的獲獎者，是根據每週的投票多寡而選，所以很可能有時投得多票，也未入選，但有時比前投得很少，也會入選，就要碰碰大家的運氣。

以下爲本週選票之統計（括號內之數字爲各週之合計）。

東華姚卓然，一七九五票（一三五七○），南華黃志強，一五六一票（一二三三一），東方李育德，一○五一票（五○八七），南華何祥友，九○八票（八三五九），傑志黃兆和，五一九票（三七八九），東方何應芬，四八七票（二一一四），南華黃志強，四三一票（二七六七），九巴林錦榮，二三二票（一三五六），東方林尚義，二二二票（一二六○），東華陳鄭洪，二一七票（九○八），東方司徒森，一四八票（五二九），中華梁其興，一一○票（六三），傑志郭有，一○三票（五二五），南華鄧國泰，六五票（二三五），傑志司徒堯，五四票（一三四），中華譚煥灼，四票（三），以下六人，各獲三票：九巴陸文渭（五○八），九巴楊國傑（十），南華郭錦洪（一四七），南華李德煒（廿二），愉園梁桂康（八）。以下十一人，各得二票：警察溫兆才（二一三），愉園曾煥光（一），傑志楊偉韜（卅七），南華陳逢熙（七九），傑志劉志剛（一四），南華陳德強（一六一），東華鄒演英（三五九），九巴梁根（一），南華盧松江（一三），陸軍亞尼，按：羅臣現已退役返英，九巴黃德福（卅六）。以下十八人，各獲一票：東華杜永權（一四三），東方李炳照（六六），警察區志賢（九四），東方張錦添（一二八），九巴劉繼照（五○），東華駱子佑（一），九巴劉煥消（一），光華翁培佐（六），馮俊德（七），九巴羅北（十五），中巴劉子安（一），陸軍亞尼，南華何志坤（四七），愉園黃文蔚（六三），愉園謝炳權（六），東方馬孟鵬（一三），中巴黃家駿（六）。

傑志高保強，一○二票（一五○七），東方方志才，一○二票（一六八），南華包景賢，卅五票（三三六），九巴周少雄，卅四票（五四），東華麥廣球，三○票（七一），愉園朱永強，十八票（三三七），九巴李大輝，十二票（七五），九巴衛佛倫，八票（十七），九巴梁杰，八票（廿一），九巴劉添，七票（一八○），愉園郭滿華，六票（一三），傑志梁偉崗。

# 體育

## 九巴兩傷將痊愈 今決上陣
### 黃德福改串左輔

【本報訊】九龍巴士，今天決以殘完整陣容出戰中巴，陣容是經過昨午由雷瑞熊發字作實然後公佈的。林錦榮因傷仍不出，以黃德福任左輔，劉繼照傷愈後出任中鋒，其他人腳照舊。

首週兩隊碰頭時，九巴有劉繼照、黃德福兩人不出，幾經困難，才得逼和中巴，有了上次教訓，九巴今天不敢輕敵了。但大劉繼照、黃德福兩人均出戰了，卻又少掉一個林錦榮，嚴格來說，依然不是完整陣容。

昨午，教練郭森會分別徵詢劉繼照、黃德福兩人的意見，看看有無信心出戰，以便向統帥雷瑞熊報告，以便編排陣容，而兩人均聞說可以出戰。據有關人士認爲劉繼照的確已痊癒了，看來可以出戰，黃德福的傷勢表面看來，似已痊癒，但實際上不大妥當，不過阿福此人責任心重，非萬不得已，是不願意缺場的，他既自稱痊癒而有信心，消就不能不派他出戰。使人担心的，恐怕碰到中巴的後衛，無意中踏着痛患，便立即形成虛設了。

有說：劉繼照自稱還有些微未得痊癒，但是可以出戰，還此可以斷定劉繼照已完全痊癒。黃德福說是已經痊癒，且有信心了，卻未必是真的痊癒的，因爲鑑於他這賽前都說已經痊癒，但臨陣時便表現出還未痊癒。要求一轉接觸，痊癒與否，是可以看得出的。假如今天黃德福是爲責任而自己勉强出場，很可能會影响到整隊的作戰計劃。（天）

舉行之足球聯賽，正塲乙組後備對冠軍，下塲甲組中巴對九巴，門券一律一元二角。

中巴對九巴 門券一律 一元二角
今日在加山南華場

## 今日足球秩序

（甲組）
中巴 對 九巴　下午三時半　加路連山
愉園 對 東方　香港會場

（乙組）
後備 對 冠軍　下午二時　加路連山
流華 對 香港會　香港會場
滿英 對 太古　（下午二時半）　海軍球場
電話 對 獄吏　（下午四時）　海軍球場

（丙組）
中健 對 加山　跑馬地場
有利 對 太華　跑馬地場
麗聲 對 天祥　下午二時半　跑馬地場
郵局 對 港大　跑馬地場
九龍倉 對 五一七　（下午四時）　跑馬地場
元朗 對 農影　石崗球場

## 宣傳交通安全 交通部主辦 四場小球賽
### 首場今在修頓舉行

【本報訊】警察現邀本港各有組織之足球員，在灣仔修頓球場舉行四次宣傳交通安全之小型足球賽。由交通部所選派之警察足球員，將聯有本港街道及路口所見到之各種交通標誌模製品，例如「左轉」、「停車」、「不准進入」等。

在警方之龍門，將有一個龐大之「不准進入」標誌，以阻止對方射球入龍門，如射入「不准進入」標誌，便作爲「犯規」。

與警察對手之足球員，將由各體育會及其他與警察交通部有密切關係之團體所派組球員。

足球觀衆，必須親自到場觀看，如何克服所有阻礙。

此類足球比賽，第一場將於今日（星期六）下午四時半開始舉行。其用意是使本港居民熟知交通標誌，及明瞭一項事實，即道路安全有賴乎注意此等標誌。

第二場比賽，將於明（十七）日（星期日）舉行，其餘兩場則將分別於本月二十三日（星期六）及廿四日（星期日）舉行。上述各場比賽，均由下午四時半開始，各界人士可免費參觀各場比賽。（二）

## 甲組足球聯賽形勢（截至一月六日止）

| 隊名 | 賽 | 勝 | 和 | 敗 | 得球 | 失球 | 積分 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 傑志 | 十一 | 八 | 一 | 二 | 四十二 | 十二 | 十七 |
| 東方 | 十一 | 七 | 二 | 二 | 廿四 | 十六 | 十六 |
| 南華 | 十 | 七 | 一 | 二 | 卅四 | 十四 | 十五 |
| 愉園 | 十一 | 六 | 二 | 三 | 廿五 | 二十 | 十四 |
| 九巴 | 十一 | 六 | 一 | 四 | 廿九 | 十六 | 十三 |
| 東華 | 十一 | 五 | 一 | 五 | 十八 | 十五 | 十一 |
| 中巴 | 十一 | 三 | 四 | 四 | 二十 | 卅二 | 十 |
| 警察 | 十一 | 五 | 〇 | 六 | 廿九 | 卅九 | 十 |
| 光華 | 十一 | 三 | 三 | 五 | 廿二 | 廿四 | 九 |
| 星島 | 十 | 三 | 一 | 六 | 廿二 | 三十 | 七 |
| 陸軍 | 十一 | 二 | 一 | 八 | 廿七 | 卅五 | 五 |
| 中華 | 十一 | 一 | 一 | 九 | 十三 | 五二 | 三 |

## 南華會徵求 今晚舉行 聯歡舞會

南華體育會第三十九屆會員徵求大會，定今日下午八時，在加山該會場館舉行聯歡舞會，藉資敍叙，同時檢閱各隊成績。聞該會自發出通告後，各隊領隊及隊員，反響良佳，連日來各隊領隊及隊員，均獲得積分，數交會康、何禮賢、陳葉榮、王澤森、張錦添、馮兆鵬、郭天志、鄭善芬等廿餘人，對於先繳交，以盡責任。該會當事人，以各隊員之熱誠，相信屆時成績，定必甚佳，爰定獎勵辦法，以茲鼓勵。又該會今晚特請羅錦夫人主持頒獎禮，凡於是晚八時前，交到徵求積分達三百元或以上者，則送贈獎品，以表謝意。現已有希各獲獎人依時到會參與頒特獎者，云。

## 選舉最佳球星第十一週 最熱心投票讀者 十名獲獎昨揭曉

本報與吉百利朱古力廠合辦「最佳球星選舉」第十一週，于昨（十五）日開票，最熱心投票獲獎讀者十人，亦同時產生。

第十週最熱心投票讀者，于昨日前來本報領取獎品，由吉百利朱古力廠派出代表梁從龍主持頒獎，計每人獲得吉百利六味朱古力一盒及維他朱古力粉一罐。茲將第十一週「最熱心投票讀者」獲獎十人姓名誌下：

梁盛康　孔少鏗　徐金棠　陳耀熊　何其雄　黃永雄　林景坤　張榮恩　鄧紹康

上列各獲獎者，將另發函通知，發獎日期定本月廿二日舉行。

又第十週熱心投票讀者，昨日已前來本報領取獎品，計開：

辛佩文，天津人，住灣仔洛克道二三三號地下，洛克道街市鮮魚檔任職。

張祥明，汕頭人，住西營盤第一街卅六號二樓，永隆出入口莊任職。

李定成，廣東新會人，住染布房街十七號地下，在玫瑰英文書院肄業。

馮家源，廣東南海人，住九龍荔枝角道二二四號地下，在九龍培正中學肄業。

羅錫英，廣東南海人，住深水埗福榮街六十九號三樓，教師。

顏學良，廣東南海人，住春園街五十七號三樓，在南興雜貨店任職。

鄧南，廣東四會人，住大道東六十七號橫門合昌，經營白鐵生意。

呂好，住九龍荔枝角街一九四號三樓商人。

關彩瑞，廣東開平人，住軒鯉詩道五十九號地下，家庭主婦。

何世傑，廣東順德人，住雷山道愛善里四十一號八樓，在工業專門學校肄業。


邵氏影友俱樂部
第10期今天出版
◁本期刊登▷
邵氏影友歌唱比賽
邵氏歌詠團
報名辦法及報名表格
增設 人生信箱
影友服務
隨書附送 影友參加証
報道影星生活 主持影友活動的權威刊物・

## 工商日報・吉百利朱古力廠・聯合主辦 最佳球星選舉

吉百利 印花 最佳球星選票

（請剪下貼在信封左角）

本報爲促進香港足球運動到國際水準一流，並提高足球員之體育精神及技術，特與吉百利朱古力廠聯合主辦一九五九年至六○年最佳球星選舉，由吉百利朱古力廠設出「吉百利盃」。

選舉辦法如下：

（一）此類選舉，凡本報讀者均可參加，在選舉期內，選票每日在本報刊出（特別情形除外），讀者祇須填上過去一週中技術及體育表現最佳之足球員姓名及屬會，並寫明本人姓名、地址即可，每人所投票數，並無限制。

（二）選票填妥後，請剪下加封投寄香港德輔道中四十三號工商日報，並在信封左角貼上最佳球星選舉印花。本報另在九龍東樂戲院大堂設有投票箱，以便利九龍讀者。

（三）選票每逢星期五下午二時在本報社內核算一次，由本報及吉百利朱古力廠派員監票。

（四）得票最多之廿名球員及其票數，本報將逢星期六日在體育版公佈。

（五）選舉將於一九六○年一月卅一日結束，屆時將選票作一總結算，得票最多之球員當選爲「最佳球星」，將獲「吉百利盃」兩座：其中一座由最佳球星保存一年，另一座由最佳球星作永遠留存紀念。

（六）得票佔第二及第三位之球員，亦將獲得紀念品。

（七）凡本屆曾在香港足球總會註冊之甲組、乙組、丙組中西球員，均有被選資格。

（八）頒獎典禮將在農曆新年後擇期舉行。

（九）對於每週投票最爲熱心之讀者十位，本報及吉百利朱古力廠將聯合致送禮品。

「吉百利盃」最佳球星選舉票

被選球員姓名：

被選球員屬會：

選舉人姓名：

選舉人地址：

# 港塑膠花業逆轉 每月減產三百萬

## 因聖誕節後市滯退單之風仍盛 目前新訂單甚少祇進行清舊賬

【本報訊】一九五九年本港塑膠業異常蓬勃，所有塑膠花、塑膠玩具及塑膠衣等業，均有增進，尤以塑膠花業進展最速，其產銷值，在一年間從月出二百餘萬元增至八百餘萬元，其銷路以美國為最多，其次則為英國及歐洲國家。惟好景不常，到了十二月下半月，市道即告逆轉，現在各方所來之新訂單，固少，即以前定下者，亦多藉詞「遲期交貨」，或「不對辦」而紛紛要求取銷訂單，全港已被取銷訂單之塑膠花，估計總值數百萬港元。據業中人對記者說：此次之逆轉，殊足驚人。記者為此特向各有關方面查詢真相，據云：當塑膠花旺市時，美、英及歐洲各方辦商以本港出品，質美價廉，乃紛紛訂購，當時即逾期交貨，亦不成問題，但在聖誕節前內各方訂購過多，而本港塑膠花廠亦隨之激增，品供過於求，迫聖誕節過後，其市更滯，此間辦商有鑑要求減價，而歐美各方市價亦跌，故形成退定之風，除有長期合同並訂不許改變者外，大部份花廠都有一部份被取銷訂單，因來數眾多，故統計被取銷者總值數百萬元，現在全行生產，已普遍減縮。開工時間，亦不如前之長，影響所及，連製造塑膠機器之廠家，其業務亦不如前之旺盛。目下因為新年關頭迫近，紙有進行清結貨賬，新接訂單甚少。至謂本港塑膠花業產銷值，每月由八百萬元縮至二百萬元，屬則錯誤，其實每月約減縮二、三百萬元而已。至於渡過農曆年關後，塑膠花業能否即時回復好景，則未可預料也。（日）

# 金鈔市牛皮帶順 宋紙市價續上漲

## 期宋尾盤一．五四八七五

【本報訊】昨天倫敦金價無甚起跌。通天單轉匯報乙式二·七五，最高五·七〇六二五，最低五·七〇三七五。紐約轉匯報回落了一文。宋紙晒至一·五三一二五，美鈔現貨，殷高五·七一六二五，殷低五·七一三七五，收市五·七一三七五。大鈔加水五元。本月一日起，香港銀行增息至二厘半（原日二厘）。據說：不無有緊縮游資作用云云。K金市仍僅有起跌，早市開盤二五〇·七五，收高二五〇·八七五，午市開盤二五〇·七五。上牌現貨無交收，加息五角。本係買金季節，但現在已一返往昔常例，買家現頗少下籌。

期鈔：期鈔早市開盤五·七〇五，最低五·七〇，收五·七〇五。

加息：五角（早市），午市加息五角。現貨交收一萬一千元，中立倉未有動手，息價仍係由大陸辦莊大戶暗中活動，整天兩市共有跌幅〇·〇五，市價未見加息，前好轉，及見微順。

# 棉紗交投靜 價格尚堅穩

【本報訊】棉紗市交投靜，其價位堅穩。港紗市情疏，其價位堅穩。港紗市情，推幼紗做開價較高，十支粗紗，銀山綵花球每包扳硬七元，飛魚、紅寶、寶劍、及鹿鳥B等，俱按七〇元。廿支紗，昨市仍之滯展，飛魚每包企成一、〇四〇元。

軌與昨年農曆年梢的鈔市約相近似。按：自十三日起（週三），期鈔息價便被改訂為加息（一元），比諸去年（一九五九年）的期鈔市被改訂為加息，卻甚早了一天，昨年是在一月（恒）。

# 外米源源運到 昨市交投仍疏

【本報訊】本港米商前向泰越各地訂購之今年第一季米糧，現已陸續運到，下週將有大批抵埠，以應農曆新歲之需。近以年關迫近，米市交投稀疏，其價仍照舊不動。計金邊粘每担成五十五元、五十六元，大陸多精廿八元三，新興白米廿二元半，次者廿元零三。泰國紅米四十七元六，鳥X喉米除廿七元一，紅珠米除廿八元一。（日）

# 生仁來源激增 市價又復回慢

【本報訊】前曾一度走紅之生仁市，現時之市勢已漸欠回慢。蓋因最近各途來源，皆續增，除先日有一批生仁運到外，各途新貨源源而下，存貨頗見豐厚，又有印度生仁一百噸運抵，而泗水生仁亦有數十噸運到，約五百包，其中之靚花白淨，此等新貨在運到後，貨主方曾以七十七元貨相擬求沽，交投冷淡，買家方面已接近飽和。同時，大陸生仁又有三千九百餘包新貨運到，該批貨包括有不列級生仁約二千包，乃各輔提庄生仁約一千九百餘包。且聞在下週開將續有一批生仁可運抵本港。批貨現已轉存於倉，交投冷淡，貨主方曾以七十七元放盤。因此來貨頗多之形勢下，在供過於求之形勢下，市道殊於疲淡。查三象牌米粉現貨每担價成四十五元，閩有粉箱現貨，由於粗粉頗多，不少拆家欲脫手。而甘蔗紅瓜子貨，以目前之甘蔗紅瓜銷路亦甚爽市，轉手貨拆價每担至二百一十元。湛江爆撥沽一百三十元，汕頭爆撥沽至一百一十元，本港新爆元朗爆撥成一百三十五元。（金）

# 國際胡椒市 暢銷價激揚

## 星商人正求善價而沽

【本報訊】據沙撈越消息：世界胡椒市道，最近發生貨荒現象，市價曾由一百元叻幣，漲至四百元叻幣。此種情形之起因，可能由於去年初有俄在印度市場上曾大量購入胡椒，致使美國市場亦發生缺貨現象。就在去年九月，印尼仔運出胡椒約二萬噸到新加坡推銷，但該種胡椒用為少，則屬未知之數。此大批胡椒貨因缺價形，可能為事實，亦可能乃人為，但印尼之局勢未穩當為一個重要因素。傳新加坡商人手上存有胡椒甚多，正求善價而沽之，沙撈越亦存貨不少，本年三月期之花貨，曾成六百令一磅云。

# 工商界

## 美信託投資股份行情

據金周利公司報導七月美信託投資股份行情如下：

| （股名） | （賣出價） | （買入價） |
|---|---|---|
| Atom Dev Mut（原子能發展） | 5.43 | 5.93 |
| Canada Gen Fund | 14.42 | 15.59 |
| Canadian Fund（加拿大基金） | 17.49 | 18.93 |
| Canadian Int Growth | 10.16 | 11.10 |
| Chemical Fund（化學工業基金） | 11.60 | 12.55 |
| Dreyfus Fund | 15.16 | 16.50 |
| Electronics Inv | 7.98 | 8.72 |
| Found Mut Fund（共同基金） | 11.24 | 12.22 |
| Fund Invest | 9.75 | 10.68 |
| Group Com Stock | 12.78 | 13.99 |
| Incor Fund（公司基金） | 10.95 | 11.98 |
| Instit Growth（投資發展基金） | 11.65 | 12.75 |
| Instit Income（投資入息基金） | 6.67 | 7.30 |
| Invest Tr Boston（波士頓基金） | 11.85 | 13.06 |
| Mass Inv Tr | 14.04 | 15.18 |
| Mass Growth | 14.43 | 15.60 |
| Tele El Fund（電訊電子基金） | 16.33 | 17.80 |
| V.L.P.（價值路線基金） | 11.66 | 12.75 |

# 股市暢成 行情普遍上昇

## 昨成交總值逾三百萬元

【本報訊】昨日股票市交投甚暢，成交三百零一萬一千元，行情普是上升。茲將各股交投情形分述如下：（按：起跌係以當天尾盤價與前市尾盤比較）。

價昇者有：滙豐銀行一壹七〇元，成一五九股；置地一七·五元，成一七〇〇股；大酒店三三·七五元，成七〇〇〇股；外角。油蔴地小輪一二三元，成三九〇股；九倉四〇·五元，成一〇〇股，昇二角；香港電燈（舊）二〇·一元，成八八二〇股；中華電力二六·三元，成二五〇股；牛奶公司二二·四元；實業二二·七元；屈臣氏二二元；中華電力二二·二元，成一二〇〇〇股；外三角。九龍巴士〇股，昇五角；青洲英泥四〇·七元，成三三股；太古船塢四二·七五元，成二〇〇股；橡膠信託六·四〇元，成一二〇〇股；合眾企業五·五五元；會德豐紡織五·五元；中華汽車五元；黃埔船塢五七·〇元，成一六〇〇股。價企定者有：會德豐六·〇〇元，成六〇〇〇股。

價下挫者有：於仁燕梳九四元，九三·五元，成一一〇股；電話三二·五元，挫五角；屈臣氏二二元；九龍倉七五元，挫二角，成一〇〇〇股；一〇一元，挫二角。

# 樹膠市價 普呈呆定

【本報訊】昨日樹膠市價，一號片牛皮，一元一角四，二號貨一元一角三仙半，三號貨一元一角三仙半。又：外商行情，據星洲十四日航訊：昨日交易呆滯，樹膠市場，缺乏海外買客補探，僅有本地僅。

# 台灣土產大批運港

【本報訊】台灣土產及各種工業品與生菓等大批運港，於昨日由「興中」、「四川」等輪運到之貨物計有：漢昌吉菸花一百廿五十箱，花菜四十件，香菇十二件等。又由「財星」、「德明」輪運到之貨物有：鹹菜一百件，多瓜肉一千公斤，生薑五十箱，香蕉一百廿箱，十包，白菜二十八件。

# 印開始訂購 掛紗月貨品

## 本港接到訂單尚少

【本報訊】印尼掛紗月所需貨品，現已開始訂購，其中以布疋最多大宗，但數量目前為止，本港接到訂單尚少，除由印尼國營企業機構直接向本港廠家訂購一部份紗布外，此間印尼庄業務仍然清淡。據印尼政府消息：印尼加強對日本、香港及新加坡布商的採購，以供給將降臨的掛紗節之用。日本曾與印尼庄訂購萬碼布疋，分配與印尼貨期為二月份。新加坡亦預備供應同樣的貨物，據說在過去，由於海關手續及所缺的分配，以致布疋的分配方面項機能，將有更佳的調整及通力合作。（日）

乃是因船位不足，乃另一項原因，過去來貨的不夠充份應付，交通亦成問題。



△硬脂酸，外銷本地貨，以澳洲一六八磅重漲庄，每磅一元二角八。△美國松香，來貨疏，W牌每担扳一一六磅。△酒石酸珠，庄客探銷活躍，帷現貨疏，不易找得大盤供應，貨價亦高昂。△月石粒，大宗交投雖不多，惟做價卻甚堅好。△日本炭酸鈣，寶鎗牌，三十三公斤包庄貨，每包成二元。△膠質麥樹膠粉，二十八磅綿庄，每磅成三元六角半。△阿剌伯樹膠粉，據說英國行市已告回穩，但此間洋行接貨訂價則尚未受影響。△山杜年，英國貨本貨一百粒×二五〇公絲瓶庄，每瓶成九元。△金黴素膠囊，利貨五公斤繩庄，以每公斤三百五十七元放出。△氯黴素粉，新大利貨五公斤繩庄，該貨商於目前訂下之一批，經已運到。△漂精，價格少變，日本六十五十公斤鐵桶庄貨，每桶成六五元，台灣六十公斤鐵桶庄貨，板硬五五元。

## 市情表

**米糧**

| 品名 | 價 |
|---|---|
| △新界米（大館價） | 七〇 |
| 上新齊眉米 | 六二 |
| 新中齊眉上米 | 六一 |
| △暹羅米 | |
| 頂上泰米 | 五九 |
| 泰國上大米 | 五五·五 |
| 中上泰國大米 | 五三·五 |
| 中泰國大米 | 四八·八 |
| 上泰國米碎 | 三四·三 |
| 泰國米碎 | 三〇 |
| 泰國糯米 | 五二 |
| 泰國上糯米 | 四六 |
| 金邊上糯 | 五四 |
| 金邊中上粘 | 五〇·五 |
| 仰光長粘 | 四二 |
| 西貢上粘 | 四四 |
| 西貢次米 | 三三·七 |
| 海防上粘 | 六二 |
| 海防中粘 | 究八 |
| 澳洲大米 | 四四 |
| 大陸油粘 | 五二·八 |
| 中級油粘 | 四六 |
| 次級油粘 | 四四 |
| 上新興白米 | 三五 |
| 新中興白米 | 二七·三 |
| 中粘 | 四一 |
| 大陸雪米 | 四八 |
| 上新寮銀粘 | |
| 新寮銀粘 | 三一·九 |
| 大陸上絲苗 | 五四·八 |
| 新上絲苗 | 五〇·五 |
| 上新齊眉米 | 五七·三 |
| 中新上齊眉 | 五五 |

**洋紙**

| 品名 | 價 |
|---|---|
| 玻璃紙（93×98） | 六六·五 |
| 英國 | 六五 |
| 義大利 | 八〇 |
| 義大利色玻璃紙 | 六五 |
| 比利時 | 六五 |
| 法國 | 六五 |
| 日本吐些路 | 六一·五 |
| 日本英嚶 | 六一·五 |
| 日本雪山 | 六一·五 |
| 捲筒新聞紙（31至52格關） | |
| 美國（按） | 四毫 |
| 加拿大（按） | 四毫 |
| 挪威（按） | 四毫九 |
| 奧國（按） | 三毫八 |
| 日本上 | 三毫七 |
| 日本中 | 三毫六 |
| 日本下 | 三毫八 |
| 大陸（上）打字紙（24×24） | 一四二 |
| 挪威十七磅半 | 一四二 |
| 上白打字紙 | 一七二 |
| 日本 | 一五元 |
| 大陸 | 一六元 |
| 色有光紙（25×44） | 七七 |
| 日本 | 七七 |
| 白有光紙（25×44） | 七元六 |
| 日本 | |
| 郵封紙（39×40） | 一三元二 |
| 瑞典十七磅 | 一二·五 |
| 奧國十七磅 | |
| 上白蠟油紙（20×20） | 三五 |
| 德國廿六磅 | 三九 |
| 日本貨板紙（噸計） | 五二〇 |
| 荷蘭 | 四七五 |
| 合灣 | 四六〇 |
| 大陸 | 四二〇 |
| 大陸普通 | 四九五 |
| 日本道林紙 | |
| 奧國及瑞典（34×84） | 七毫五 |
| 50—80磅 | 七毫二 |
| 98—150磅 | 七毫三 |
| 78—43磅 | 七毫三 |
| 56—100磅 | 七毫 |
| 切庄白報紙 | |
| 合灣 | 一八·五 |
| 奧國 | 二一·五 |
| （以上令計） | |
| 東德 | 二一·五 |
| 大陸（上） | 二一·五 |
| 盒咭紙（31×43） | |
| 瑞典二四〇磅 | 一三八 |
| 捷克二四〇磅 | 一二五 |
| 瑞典二二〇磅 | 一二六 |
| 捷克二二〇磅 | 一二六 |
| 日本二二〇磅 | 一〇三 |
| 日本二八〇磅（每磅計） | 一四五 |

**雜貨**

| 品名 | 價 |
|---|---|
| 白鷄皮紙（25×47） | |
| 瑞典四十七磅 | 二元五 |
| 瑞典四十八磅 | 二六元五 |
| 芬蘭四十八磅 | 二二·五 |
| 捷貝四十磅 | 二三·五 |
| 赤鷄皮紙（25×47） | |
| 瑞典四十七磅 | 三元 |
| 奧國四十七磅 | 三元五 |
| 日本四十六磅 | 二·五 |
| 瑞典六〇—一六〇 | 七毫 |
| 廣告紙（31×34）每磅 | 七〇 |
| 瑞典57磅 | 四三 |
| 日本65磅 | 四七 |
| 大陸22公斤 | 二壹 |
| 奧國有嘜二號紙 | |
| 二色號紙 | 二八元五 |
| 挪威十三磅 | 三〇元 |
| 銀錦紙 | 五二 |
| 320腰果 | 四二〇 |
| SW腰果 | 二七〇 |
| 金邊赤朴 | 六三元八 |
| 泰國瓜朴黑朴 | 八一 |
| 合灣幼筍絲 | 七三 |
| 港腐竹 | 二二五 |
| 港二皮 | 八〇 |
| 暹飛興米粉 | 五一 |
| 玉山白蓮 | 二二〇 |
| 湘蓮子 | 一九八 |
| 湘蓮子 | 七〇 |
| 新金邊油蓮 | 一五八 |
| 三級西白果 | 七五 |
| 南腿 | 四二〇 |
| 江北火腿 | 三八五 |
| 南崙鹹魚 | 一二六 |
| 大元貝 | 一四二〇 |
| 北山大杏 | 七三〇 |
| 龍王大杏 | 九〇〇 |
| 齊馬三級粉絲 | 一八一 |
| 乙級寶應百合 | 二六〇 |
| 荷蘭風車生粉 | 四五 |
| 丹麥荷瓜生粉 | 五三 |
| 波蘭生粉 | 五〇 |
| 合灣瓜秧生粉 | 三三 |
| 日本一番海帶 | 九六 |
| 車輪罐鮑 | 一三七 |
| 山西陳紅 | 三八〇 |

**油類**

| 品名 | 價 |
|---|---|
| 暹玉瓜生油 | 一四七 |
| 暹猴旗生油 | 一三一 |
| 新印度生油 | 一一六 |
| 上星冠生油 | 一四〇 |
| 暹非洲生油 | 三一 |
| 上香非洲生油 | 一四〇 |
| 靚德班生油 | 一二五 |
| 加撒白皮油 | 一〇七 |
| 荷金橋猪油 | 一〇八 |
| 烈白猪油 | 一〇六 |
| 日本孔雀猪油 | 一〇四 |
| 秀工清香油 | 一三二 |
| 工業椰油 | 一二六 |

**麵粉**

| 品名 | 價 |
|---|---|
| 50磅皇冠牌 | 一七·三 |
| 金像獎牌 | 一五·八元 |

**糖類**

| 品名 | 價 |
|---|---|
| 廿四號合砂 | 三七元六 |
| 廿一號合赤 | 三一元五 |
| 十八號合赤 | 三〇元二 |
| 太古粗砂 | 三六元九 |
| 太古幼砂 | 三四元八 |
| 四星幼砂 | 三七元八 |
| B嘜猪油砂 | 三七元八 |
| 太古O嘜赤砂 | 二七元八 |
| 日本幼砂 | 三四元二 |
| 清華赤糖 | 三〇 |
| 菲律賓赤糖 | 二八元五 |
| 廣東潮花白糖 | 三一元八 |
| 廣西潮花白糖 | 三四元八 |
| 長白山幼砂 | 三四元二 |

**西藥**

| 品名 | 價 |
|---|---|
| 新奶仔牌西林油 | 五毫二 |
| 20萬標耳廠西林片 | 二元四 |
| DDT粉 | 二元五 |
| 十秒靈殺蟲水 | 二元 |
| 亞士西靈粉 | 三元 |
| 非奈士丁粉 | 四元二 |
| 米丁粉 | 壹六〇 |
| 立德粉 | 三毫五 |
| 咖啡精 | 〇元二 |
| URR肺針 | 五毫四 |
| 比利時西林油 | 一元四 |
| 孟山都糖精罐庄 | |
| 日本糖精散庄 | 三元九 |
| 五百庄見連丸 | 六元二 |
| 一安士甜見連粉 | 一元三 |
| 山杜年（安庄） | 一元 |
| 英細酸見連粉 | 一四〇 |
| 立達阿嗝米先粉 | 二三元 |
| 英西林 | 二毫 |
| 英西林油 | 一元五 |

**豆子**

| 品名 | 價 |
|---|---|
| 火車頭牌 | 一六 |
| 鐵塔牌 | 一三·五元 |
| 黑人牌 | 一二·八元 |
| 紅天秤牌 | 一二·八元 |
| 英玫瑰花牌 | 一三元 |
| 奧玫瑰花牌 | 一一三 |
| 三多牌 | 一二·三 |
| 50磅豬蔴牌 | 三一 |
| 仰光大眉豆 | 七〇 |
| 泰國眉豆 | 五二 |
| 東北綠豆 | 四二 |
| 亞大油綠 | 四一 |
| 四川綠豆 | 三五 |
| 泰國紅豆 | 六七 |
| 揀淨天津紅豆 | 一〇五 |
| 貴州竹豆 | 三三 |
| 大寶烏仁 | 壹三五 |
| 暹中烏豆 | 四二 |
| 開封青豆 | 三六 |
| 新大連豆 | 三八五 |
| 二號英黃豆 | 三六 |

## 本港金融行情表

民國四十九年一月十五日

| 九四五K金 | |
|---|---|
| 開市 | 250.750 |
| 收市 | 250.750 |
| 最高 | 250.875 |
| 最低 | 250.750 |
| **美鈔期貨** | |
| 開市 | 5.705 |
| 收市 | 5.70 |
| 最高 | 5.705 |
| 最低 | 5.70 |
| **宋紙** | |
| 開市 | 1.53125 |
| 收市 | 1.54875 |
| 最高 | 1.54875 |
| 最低 | 1.53 |
| **美電** | |
| 最高 | 5.71625 |
| 最低 | 5.70375 |
| **通天單** | |
| 最高 | 5.70625 |
| 最低 | 5.70375 |

| 雜幣 | |
|---|---|
| 加拿大紙（大） | 5.955 |
| 加拿大紙（細） | 5.935 |
| 大坡紙 | 1.84 |
| 細坡紙 | 1.83 |
| 大努嗶 | .7950 |
| 碼幣 | .98 |
| 正鎊 | 15.89 |
| 雜鎊 | 12.54 |
| 人民幣（大） | .83 |
| 人民幣（細） | .67 |
| 埃及鎊 | 10.00 |
| 南非鎊 | 15.60 |
| 東非鎊 | 15.15 |
| 西冷紙（百計） | 83.50 |
| 印尼新荷盾（百計） | 2.10 |
| 法郎（萬計） | 113.875 |
| 瑞士（百計） | 130.50 |
| 日本紙（萬計） | 142.625 |
| 台幣（千計） | 123.00 |
| 台灣（千計） | 126.00 |
| 澳紙（百計） | 26.05 |
| 寮國紙（千計） | 65.50 |
| 新貨（千計） | 67.00 |


金國 新聲 明星 長城 實業 金龍 平安 國泰 —— 今天仍映 巴黎 古裝歌唱巨片 第八才子 花箋記 監製 導演 聯合主演

太平 環球 北河 油麻地 域多利 龍城 金星 —— 明天起映 神怪 肉感 打鬥 驚險 恐怖片王！ 一本年度片 今解禁映 獲禁運經準別失眼福 女吸血鬼 新藝 聯合大會 粵語對白 緊張過「吸血殭屍」！ 月夜吸人血 變形 女專鮮 迷地底 宮 肉天 彈 横陳 體

恭賀新禧

年節送禮・新春歡宴 軒尼詩白蘭地酒為法國科納克地方著名特產，採用天然成熟最鮮美葡萄釀製而成，品質純一，氣味香醇，馳名世界，送禮自奉，無以上之。
HENNESSY 軒尼詩斧頭牌白蘭地酒
備有下列：三星 VO・VSOP・XO 及 EXTRA 各種
總代理：怡和有限公司

牛頭芥末 倍增美味 Colman's Mustard 68

麗都 仙樂 今天 日出描寫男女青春戀愛奇情艷片 全部七彩 國語對白 邵氏公司發行 瘋狂的男女 東京夜生活銀座光入畫鏡頭 愛得瘋狂 打得緊張 退得險隆 變得悠揚 挑逗擁抱 香艷撩人 放浪形骸 全無顧忌

今日六院仍映 中央 大世界 光明 好世界 金星 紐約 同聲讚好・橋段動人 佛前花送狀元歸 任劍輝 羅艷卿 林家聲 靚次伯 歐陽儉 任冰兒 聯合演出 四興公司創業鉅製 呂奇・侯國興 監製 陳文徹 馮峰 編導 馮志剛 潘焯 作曲

# 浮生飛絮

一天完萬言插圖小說

逢星期六日出版

文：文君　圖：小萍

在夜晚的街上，一個精神恍惚的年青男子在愁苦地走着，偶然他會碰上相識的人，但他不願意打招呼，即使有一個熟情的朋友跟他寒暄，那個年青人也是問非所答，談不上兩句便揚長而去。他漫無目的穿梭在車輛行列中，行車不時發出警號，但是對他來說那是失效的，因爲他的感官已經麻木了。

很明顯的，他失意了！不爲金錢，不爲事業，不爲家業，那是甚麼呢？如果我們會想到他年齡上的事情，便能猜到他是在戀愛了。對的，他正爲愛情而苦惱的，苦惱的原因是他沒有如願的獲得他理想的伴侶。本來，其間沒有奢侈的欲望，只是平凡人的平凡要求，也許就是他太平凡，因而對方並沒有屬意他。但是，他卻不想收回已付出的心。於是，他的心碎了，他的靈魂像浮在太空中，他對人生的存在感覺喪失了！

天空洒下一陣微雨，驅使他——浮生——在昏昏沉沉的狀態中稍見清醒，他躲避到騎樓底下。

雨水不久停止了，浮生仍逗在原來的地方，那裏是他以前從不涉足的舞廳的門前，但是，此刻的浮生竟然與習慣背道而馳，另一陣騷動使推門進去，室內很昏暗，他沒有感到奇異之處，即使有奇異的地方，也不外是他以前從未體會到的曖昧人影，迷人的音樂，暗紅淡綠的燈光而已。

他被侍者招呼到卡座去，卡座的四周是一片男女間的溫暖，這溫暖他也明知是買賣式的、片刻的，但是他需要片刻的歡娛來麻痺神經。成熟的異性胴體好像一杯醇醪美酒，使他嚮往、使他陶醉了。

漸漸地，浮生尚可以覺得，舞女大班接二連三介紹的舞女，並不一定是漂亮的，他要求的是異性來刺激。舞女大班接納了他的意見，帶來了一個伴舞給他。

那個舞小姐亭亭玉立在浮生的面前，這是鮮有的現象，照剛才的習慣，女方會立刻投到他的身邊，送給他溫暖；然而，現在這位舞小姐卻是靜悄地站着，浮生在感覺上有了差異，因而特別注意對方，她穿的是顏色素淡的女性時裝的衣服，佩帶着樸實的裝飾品和淡淡脂膏。他細心觀察這個美人兒的臉譜，似是熟識的輪廓，再看清她的眼睛，浮生好像能在她那溜溜的眼珠裏找出記憶來，那記憶給他留下深刻的印象，這印象他殷殷追求，也不能達到目的，彷如天上的星星眨着迷人的眼睛，你可以翹首觀看，卻不能伸手摘下來。如今，這顆明亮的星星竟然掉到人間，而且就在他的身邊，這怎不令他錯愕！

不過，縱管這個舞場女子與他追戀着的少女有相像的部份，但是嚴格比較起來，又是兩個人。現在浮生身邊的人是濃烈的刺激劑，而浮生熱戀的人，也是浮生失戀的人，是淡雅的溫柔體。

兩個女人的生活，又是兩個極端，一個是受過教育的少女，一個是在紙醉金迷中賣笑的女子。

這個舞女也許洞悉應付顧客的本領，因此，浮生的猜疑時間很短，便給她的渾身解數所溶化，使他沒有懷疑的機會。

但是，浮生仍覺得這位舞小姐實在太像他的意中人，他用旁敲側擊的方法去探詢這位舞女的生活情況，希望尋出相同的地方來；然而，對於風塵中的女子是很懂得掩飾自己生涯背景的，所以浮生的詢問終是多餘的！

浮生還是絮絮不休地向她問東問西，這個舞女可不大耐煩了，她強逼浮生到舞池去跳舞，來打斷他的話題。

也許那個舞小姐實在是太漂亮和擁有很多舞客，是以，她陪浮生的舞還不長，便飛過了。

他想續鐘的時候，可就困惱了，舞女大班告訴他，那位舞小姐被舞客轉出去了，問浮生要不要另外找一位舞小姐，他表示模稜兩可，大班當然要爭取舞客，於是，他又替浮生找來了一位舞小姐，這位、這位、三位……

**浮生好像能在烏溜溜的眼珠裏找出他的記憶來。**

直到打烊的時候，那個令浮生想念的人還沒有回來，他雖然興致索然，也得拖着狂舞後疲勞的身體離開舞廳。

第二夜，浮生想澄清一下子，那個舞小姐是否就是他追戀着的人的疑慮。因此，他再度到那間舞廳去，可是，他失望了，那裏已沒有她的蹤影，不知道是浮生的記憶有錯誤，或是對方有意躲着他，總之，浮生無法從那間舞廳找到她！

無可否認的，那個女子已轉了地方，換了名字，不知到那裏去了，舞場林立，人海滔滔，浮生怎樣找到她呢？

假如說從她消瘦的行動看，似乎女方與浮生是相識的。

不過，浮生並不希望有這個可能，要是真有可能的話，這就令他太難堪了！

× × ×

他又再度去找他的戀人，其結果又是令他失望而回。

以前，浮生與他追戀着的少女——花飛絮，有過一段頗值的友誼，他們曾經彼此的生活擔心，曾經彼此的學業共同研究、砥礪。自從高中畢業後，飛絮投到教務繁忙的行列；浮生往自己的職務奔忙，兩個人無形中分隔了，感情的溫度也隨着時間的推進而降低，因此浮生漸漸地與飛絮的喜悅，去挑剔變化中的友誼。然而，飛絮的家境大不如前，她還努力去幫助家計，對於他的訪問總來總是冷淡，她表示事務忙碌，不大願意接待浮生，有時也許對他熱切，可惜相見的時間不長，因而造成浮生有時喜悅，有時苦惱，苦惱總比喜悅的機會多。從此，浮生會表明自己的野心——愛她！

愛情，是青年男女活力的滋長劑，有了它，年青人便得更活躍！更有生命力。飛絮在內心裏或者也有這種感覺的溫暖，不過表現出來的，不但是減弱了少女的矜持，還夾雜有屬於揣求這個現實的因素。於是，浮生的心靈得不到確切的呼應，於是，他的精神彷彿和意興消沉了。

朋友們勸浮生把視線擴大一點，不難發現另一個更理想者。他呢？正面於事一而煩惱！

在工作上，浮生仍是積極的、向上的，兒女私情的不如意不能直接影響他的事業心。大概就是他能夠保持工作與愛情的分野和對事業勤奮的一貫作風，因此很獲得他受職公司的當局賞識，而升他、厚待他。最近公司方面在日本新籌設一間分公司，營業主任之職準備派他前去担當，可是浮生對這項新任務猶豫不決。無可否認的，他一旦前往日本的話，他與飛絮的感情將會更加阻隔了。人，畢竟是感情的動物，在女方未坦白說明不愛他之前，浮生不放棄痴心，還要爭取飛絮屬於他的可能機會，所以，浮生不能立即接受公司的任命，這是常情。而公司負責人表示，分公司還未正式成立，浮生可以考慮一個短時期才答覆也不成問題。不過，負責人一再表示，這份新職務非他莫屬，希望他最好能接任。這，對浮生來說算是沉重的，他或者也有這種感受，無奈他的心情突懸未決！

× × ×

是春天——惱人的春天，浮生身處春天的蓬勃境界裡，心卻在荒漠了嚴冬的蕭瑟景象中，於是，人便得更消瘦了！

有人正當着春天而歌唱，有人正當春天而跳舞，有人正當春天而播下了愛情的種子，跟着，有些苗發芽了，跟着，有情花開放了，跟着，甜蜜的愛情果實出現了！

朋友們一個一個都刻下青春幸福的人生里程碑——結婚了！

昨天，浮生赴婚宴後懷帶着沉重的心情回去，雖然這樣，他尚不會作出醺酒的事情來，因爲他仍能保持情感與理智的平衡！

今天，他又像木偶似地被朋友牽着去參加同學于大運的婚筵。

平凡的場面，平凡的賓客，寥寥十數桌便好像很熟鬧了！

「多簡單的結合啊！」浮生心裡說：「自己卻沒有資格去主持這類簡單的筵會，就算挨苦一點，自己亦能應付，只是欠缺合作的主持人，多不公平的人生啊！」

桌上堆滿了餚饌，浮生沒有領會它的美味，周坐的人興致盎然，他沒有興趣。

照例，新夫婦到客人面前來一次敬酒，他在有意與無意之間看了新娘一眼，不看猶可，一看使浮生怔住了，新娘究是他在舞場裏碰到的可人兒，如果不是她的身份與名字又改變，浮生真會相信面前的人就是他追戀着的昔日同窗，花飛絮。不過，浮生又想到花飛絮即使不愛他，在結婚的時候也該給他知道，難道是她狠心會刺激他的情感？

基於禮貌上的不宜造次，令浮生不能向女方直接查問，這個疑團一直縈繞着腦際。終於，散席以後，他在苦悶的煎熬下度過了一個失眠的夜晚。

次日，他悄悄地到花家找飛絮。

花飛絮仍未出嫁，這使浮生放心了。然而，他一樣將自己的目睹疑團告訴了她。飛絮只是淡淡的說：

「她真的很像我？」

「要不是見着你安居家中，我以爲你出閣也不通知朋友！」他說。

浮生又重複地透露自己纏綿的衷心和專一的意志！

飛絮只是笑笑地望着他，不知道作任何表示，似不接納，又似默許！……

這樣的態度往往導致浮生的精神鬱抑異常。

從其他朋友方面得來的消息，花飛絮有意於覓中年人作對象！是中年人的生活經驗豐富？是中年人的經濟力充沛？因而使花飛絮產生這個念頭？浮生無法從女方獲得任何解釋。

× × ×

一天，于大運到浮生的寓所來敘談，他要求浮生介紹職業。

「你不是有了穩固的經濟基礎才結婚的？」浮生問。

「說實話，我爲了經濟不佳才結婚的呀！」于大運說。

「這就奇了！」當浮生吐出這句話的時候，好像猛然憶及一些甚麼，反而覺得不奇了，於是說：「你的太座，好像是……」

「她是舞國娘子！」于大運爽脆的接上說：「不過，並非我的太座。」

浮生莫名其妙地望着于大運。

「因此，我不是靠妻子養活的同類，事實上她不過是『客串新娘』而已！」

對於這突如其來的話題，浮生難於相信自己的耳朵。

「本來我不能讓你知道這件事，可是在窮得沒法的時候，只有將自己的醜聞去博取你的同情了！」大運拍拍浮生的肩膊說：「何況我們是多年的老友，有甚麼不可以說的呢？」

于大運接續說下去：

「我的生活一向是吊兒郎當，上月連溜倒不堪，我自討向朋友告貸也非容易解決的事，因而想出藉結婚來樂一筆款應用，我相信朋友掏錢出來的時候，也會心甘情願的。因爲大家可以吃喝一番，不是白白的貸我花錢。坦白的說，酒席是假設的，惟其假設，才能賺錢。」大運停了停，深深地吸了一口煙，繼續道：「所謂結婚是由一個舞女『客串新娘』，我和她合演這齣戲的代價是將所得的禮物、禮金，兩人五五分賬。」

這一段獨白，浮生並未因做了當晚宴會的羊牯而憤慨，因爲他對這一類事情差不多是麻木的了。

「爲了搾錢，作這種事是迫不得已的。」于大運自我解釋說。

浮生沒有答腔，室內保持一個短時期的沉默。

「你準備自己幹那一行？」浮生不耐煩的問。

「你知道，我是沒有特殊技能的，無任何一行也可以，又似乎無任何一行也不能！」大運也有自知之明。

「那麼，遇有合適的機會時，我通知你好了！」他敷衍着。

兩個人在握手分別的時候，浮生問一向居無定所的于大運道：

「假如有機會的時候，我到那裏給你消息？」

「過幾天，我到這裏來向你探詢吧！」大運答。

望着于大運的背影，浮生沒有再準備歡迎他的意圖。

然而，世上不如意事十常有八九，儘管浮生不高興他的朋友，過不了幾天，于大運又找他詢問代他找工作的頭緒，浮生倒是搖搖頭就作了答覆。

「在人浮於事的社會找職業，確是一宗困難事。」于大運好像無限感慨的說：「浮生兄，你能不能在另外一方面幫忙我呢？」

「甚麼事呢？」他問。

「我自己可以碰到一份發財的希望，但是需要花錢去應酬……」于大運並不立即說下去，大概難於開口吧！浮生當然知道對方提出的要求是甚麼，至於確數他希望不要太大。

「四百塊錢便行了！」大運說。

「一俟事情成功，我可以奉還你的！」

本能地他覺得于大運上次自暴其醜的代價可不少，浮生猶豫着。

「好吧！」浮生心裏想：「反正自己已被當冤的錢也沒有用場，」

於是，給于大運如願以償。

拿到這筆款後，于大運便興沖沖的走了。

浮生下意識的他認得自己借錢給于大運不是做了好事，可能的話，而是播下了罪惡的種籽。

所以，于大運再向他告貸時，不能像上次的順利了。但是，于大運還是苦苦的哀求說：

「求求你，無論如何再借我一筆現款應用，否則我就功虧一簣了！」

「這樣緊要？」浮生毫不在意的答。

「是的，是……」于大運吞吞吐吐的說不出來。

「是又要來一次結婚宴？」浮生取笑他。

善於應對的于大運當然不會對這句話反感的，他反而稱讚浮生：

「你的確有點聰明，雖然我現在進行的事，不是再舉婚宴來騙錢，可是跟上一次的事倒有連帶關係！」

「甚麼關係呢？」浮生好奇的問。

「要是你答允幫忙我，我就說下去，否則說出來，達不到目的，又有甚麼意思呢？」

**「說實話，我實在經濟不佳才結婚的！」**

「一定要我助紂爲虐嗎？」他不高興的說。

「不會像你想像中的可怕，我這次只是作結婚的媒人，如一旦成功，主事人準備重謝我，最起碼的報酬是給我一個糊口的機會！」

「又是好把戲，照你剛才說，今回跟上次是有連帶關係的，可否說出來？」

大運沒有答浮生，只是微笑着望他。憑着小聰明，浮生理解到大運是要他答允借錢來作交換條件的。

「好吧，我答允借錢給你，盼望你別太作孽啊！」

「多謝你再次幫忙我！」于大運伸出手來緊握着他，似乎要加重浮生的語氣，不宜反悔。之後，才繼續說：「今次我要這筆現金來作應酬費，是介紹上次客串新娘的舞女給一個金山伯，經過我連日來的奔走，雙方差不多都合意了，成功後，金山伯願意聘我做私人秘書，到時我的職業問題便可解決，借你的錢，也可以歸還了！」

「還是作孽！」他批評說。

「並不見得，他們是雙方同意的，男方雖然年紀老一點和曾經結過婚，但是他給女家的代價是一幢洋房，足夠照顧女方全家居住及生活費有餘。」

「這樣說，是公平交易了！」浮生笑着應付他。

「當然，如果我有女兒，即使他再老一點，我也願意招他做女婿，安享晚年了，正是有女萬事足！哈哈！」于大運很欣賞自己的傑作。

借到錢，于大運走了，接着離去者的步履是浮生的一陣嘆息！

× × ×

從于大運方面傳來消息，金山伯與那個舞女要舉行婚禮了，浮生沒有被邀請參加婚筵，可能是因他與當事人沒有多大關係，或者于大運不願意他「破數」，這本來是平凡不過的事情，可是，往往在平凡之中會發生奇妙的事情……

那晚，浮生又在百無聊賴中，忽然想到去看看于大運與舞女串演的第二齣戲，好容易，浮生設法找到他們宴會的所在。

浮生混進賓客的行列中，本來這是不會被人注意的，但是金山伯婚宴的「知客」是于大運，于大運發現他。于大運當然不會怪責朋友的不請自來，同時，大運也能領悟到浮生不外是好奇心重，要來欣賞自己的傑作吧！照出發點來說是無可厚非的，何況浮生還是幫忙他的朋友，因此于大運毫不介意地招待浮生。

公式的宴會，公式的微笑，公式的禮儀、公式的動作和公式的談話中心，自然離不開新郎、新娘，尤其是女客們，她們對新娘評頭品足之餘，最後擴展到女方的家世，其中一個女客說：

「花老伯真好福氣，他的第一位女兒就嫁給金山少……」

她的話還未說完，另外一位女客便打斷她的話，搶着說：

「倒不見花老伯有多大福氣，大小姐結婚時雖然給以花家一點錢，但是婚後就只顧自己的家，那裏再有照顧父親的老家。」她要搶去發揮女人的特長：「以後那家上的應酬，仍使花老伯透不過氣來。」

「這就難說，女人在家從父，出嫁從夫，何況大小姐結婚時男家已送了重禮才過門的，以後怎能照顧得這許多……」

另外一個女人又搶着說：

「所以，花老伯倒不見得很福氣！」

「笑話！」頭一個說話的女人反駁她：「現在二小姐飛絮嫁給的那位先生，不是一幢洋樓送給花家作聘禮嗎？這不是花老伯的福氣又是甚麼？」

「飛絮」這兩個字就仿如兩枝強力的弓箭，直刺浮生的心窩，使他心碎，他不能相信今晚跟金山伯的舞女就是花飛絮，然而事實卻在不可能中出現了！

同桌的賓客都站了起來，因爲主婚人前來敬酒了，浮生隨着衆人的動作站起來，舉起酒杯還禮，此時，花老伯出現了，這個頭頂快要光禿的老頭，浮生是相當熟識的，因爲他就是花飛絮的父親，這證明了浮生的一切猜疑都是多餘的，花老伯的出現無疑是鐵一般的事實證明。這一過份的刺激使浮生立刻癱瘓下來，在這變化的同時，同桌起座還禮的賓客們也坐下了，所以大家都沒有注意他的異相。

良久，浮生尚陷於昏迷狀態中，有些賓客以爲他飲酒過量醉倒了。于大運聞訊跑過來，要攙扶他回去，浮生木然搖住由他支配，浮生步履蹣跚而不踉蹌，顯然，他不是真的喝醉酒，但是他的臉孔卻像喝醉酒一樣桃紅，意外的發現已刺激他的每一個細胞，悲憤已撩起他的每一根血管沸騰！

實在的，女家的主婚人當然認識浮生，因爲他以前常到花家，尋找飛絮，惟其認識與關係的微妙，因而飛絮結婚時，他們也不通知他。今晚，當他們發現這不速之客時，都盡量避開浮生的視線，換句話說，他們早在戒備着，以防發生不愉快的事。

現在，于大運陪伴浮生步出宴會場所，他們都不約而同的透了口氣！這些，如果浮生不是完全迷失神智的話，在臨走時是可以體會到此種情景的。

兩個人一出酒家門口，于大運便要叫街車送浮生回去，可是浮生謝絕了他，表示自己可以步行回寓所，稍事休息便沒事了。因爲他的住處鄰近酒家，于大運也不相強，他實際上到如今仍不清楚浮生與今晚當事人的關係；再加上他現在要與賓客週旋，見朋友真的沒有多大異樣，照例安慰幾句便與浮生分手了。

本來，浮生會跟于大運理論，恨責他拆散自己的「姻緣」，然而，理智命令浮生冷靜，因爲冷靜使他衝動的頭腦安靜下來，他覺得責問于大運是不合理的，也是多餘的。不是嗎？

由飛絮一向對他的態度和于大運告訴他的事情聯想起來，便很容易解釋今晚的事了。

浮生想到許多問題，他從痴迷中清醒過來，於是，他明白——花飛絮自從在專科學校畢業以後，家庭環境就欠佳，因而，她要爲辛苦的父親負起家庭經濟的部份責任，他是白領階級，假如飛絮甘願跟他結婚的話，他自問一下，經濟上是無法幫忙她父親的，飛絮不能忽視照顧父親，自然不能跟他結婚了，也許飛絮在深心處存有他的影像，但是現實的打擊，使他不能把心裏的情感表露出來，因而她對他的態度，若即若離，忽冷忽熱，這是她內心矛盾的顯示。過去，他無從在對方口頭上獲得確切的瞭解，還道這是少女的矜持與情緒未成熟的現象，致有盲目痴戀她的舉動，此刻，他自省了……

因爲花飛絮的教員收入有限，所以她要瞞着親友下海伴舞，不意竟遇上他，故此飛絮當時對他大露迷惑，以混淆他的耳目，第二天便立刻轉場，以避開他的追查，這是可能的。

人正窮困的時候，便會不擇手段去爭取金錢，于大運會找到她合演結婚的一幕來「騙」錢，正是這個道理。既然有了一次不光明的行動，第二齣戲就更容易跟着上演了，如今她跟金山伯結婚，有誰敢担保是真實的？

想到這裏，浮生的心不寒而慄！

「這是亂世人生的現象，何足爲怪！」他在自言自語說。

浮生就是這樣，對愛情會盲目去追求，對其他事情卻會冷靜地去觀察，憑着他的小聰明，再加上有時的理智，很多事情都給他理解到。花飛絮的遭遇正是這樣，在他頭腦清醒以後猜對了！

那晚，浮生和于大運分手後沒有立即回寓所，因爲他知道自己的情緒過份激動，實在難於安枕，爲了避免度過痛苦的漫漫長夜，於是，他想到有麻醉神經的需要，於是，他買了一瓶烈酒和下酒的小菜，才返抵住處，關上房門，獨個兒狂飲，酒對一個不是杯中客的他，是有力的麻醉劑，終於，他醉倒了！

第二天，浮生循人向公司方面請了一天假，強抑着激動的心情，齊手整理一切有關他與花飛絮來往的物件，如書信、照片及其他兩人交遊的紀念品，甚至他的日記中記載花飛絮的部份也都撕了下來，全部付之一炬。浮生把餘灰封了一小包，並附了張紙條，一起郵寄給花飛絮，他說明那小包東西是甚麼，以及他表明自己會理智地結束對她的愛意？這樣，浮生就作爲對花飛絮兒女之情的完結手續，他並不理會這樣是否會有人譏他是神經質，總之，他感覺到此刻的胸懷是份外地開朗起來。

**花飛絮的父親的出現，彷如一個鐵鎚迎他頭上擊下一樣。**

因此，後來，浮生在街上遇到花飛絮跟丈夫在一起的時候，他的感情很平靜、很隨和，像對待普通朋友一樣的與她招呼。而花飛絮反而顯得很尷尬，表情忸怩了，飛絮不安地客氣幾句話，便匆匆地拖着她的丈夫走了！

× × ×

不久之後，浮生接受了公司的委任，到日本的分公司去接任新職了，爲此，公司首腦們都大大地高興，而浮生本人對此不見得難過，是稱心滿意，但是，他卻是好事希望藉此機會離開這個傷心地，他更希望借此次遠行，能夠洗滌心中的傷痕！


李湄 林翠
兩大紅星 擔綱主演
有誘惑力 有警世味
春潮
敬請密切注意映期

九龍荔枝角 門票六毫 小童三毫半
荔園 遊樂花園
壁上飛車 九龍首次出現世界驚險飛車大力表演！ 人力飛車！ 驚險萬狀！
動物園 珍禽異獸 水陸奇畜 免費參觀
第一劇場 四點正 南洋魔技團 表演特技
六點三、八點正、九點九映 殺機四伏 七彩打鬥巨片
全部免費
荔園粵劇團 何堪回首 故宮庭 鐘無艷
第三劇場 美女 門牛
第五劇場 李香
荔園舞廳 西餐廳

今天早場 十二點半 樂宮
聯美公司打鬥彩色巨片 根州英雄 畢蘭加士打主演 特藝七彩 片上中文
明天十一點正 美高梅彩色卡通
十二點半 哥倫比亞感人寫實巨片 紅樓琴斷

金陵 國民 金華 新舞台
今天五點半公餘場選映名片 廉價二毫四毫六毫七毫
女鬥仕 黑社會龍虎門 晴空突擊隊 百戰爲王
今天加開十一點早場粵語片廉價二毫四毫
七鍾艷集二 無彩 玉女春情 歌唱十二釵 紅娘
明天加開十一點早場粵語片廉價二毫四毫
七鍾艷集三 無彩 第七號司機 大冬瓜 十兄弟

紐約·大世界·好世界
綠林四虎 春色宮 艷靈天同慶
明天公餘場 泰山大鬧羅馬城 飛虎嬌娃 魔島亡魂
明天大世界戲院 加開十一點正特別早場
南方七彩木偶長片 火燄山

家有秘方
家藏者：位元堂
方名：扶正養陰丸
主治：日久咳嗽 陰虛內熱 痰多氣喘 胸脇氣滯
香港荷李活道位元堂謹告

都城·東樂 PRINCE'S METROPOLE
週末請早購票
電懋發行 國泰出品 輕鬆諧趣大笑片
嚴俊·丁皓 梁醒波 吳家驤 莊元庸 聯合主演
親家成冤家變 書房當試場 毛筆飛鏢 難爲老坑
野姑娘
監製 鍾啓文
畫面燦爛 波光悅影 劇情柳暗花明
導演 何夢華
早場：都城 東樂

麗都 唐三藏西取經

九龍各界刊登廣告者注意：本報委託旺角東樂戲院代治

# 娛樂

## 沒野心‧沒臭架子的羅拔泰萊

‧魯恩‧

在二十五年前，好萊塢升起了一批燦爛的星星，他們的光，曾經給影壇帶來了「盛世」。這些星星，就是基烈蓋寶、珍哈露、奇勒蓋博、柳娜萊、羅沙蓮羅素、羅拔泰勒、瑪娜洛比利、占士史都華、嘉寶拉、米高烈、羅拔泰萊……等。這一批星星，如今有些消逝了，有些光芒減色了，只有少數的依然保存着原有的光芒。保持原有光芒的星星之中，羅拔泰萊就是其中的一個。

一九一一年八月五日，在美國內布拉斯加州的菲利鎮中，有一東人家生了一個男孩，父親給他起了史班加雅布魯的名字。

在童年的時期，史賓加雅布魯常常跟隨父親學拳擊，所以後來他便成了一個低音提琴手。

一九三四年，好萊塢的米高梅影片公司中來了一位低音提琴手，要求該公司收他做演員。該公司的製片家看見他漂亮，便讓他試了試鏡頭，果然覺得他甚可造就，於是給他一個以每週三十五元的低微代價，做他的合約演員，並替他改名為羅拔泰萊。

羅拔泰萊甚有一定的演劇天才，加上他漂亮得沒有一點缺憾的面孔，使他演出了幾部短片，便以「珍藏的寶物」一片走紅了。當時，他收到影迷的來信，其數量不下於當時的老牌影星呢！

米高梅影片公司看見於此，便立刻起用他來主演長片，果然他的星運扶搖直上，大大地走紅起來，使該公司也因他而賺了不少錢。

當年羅拔泰萊的早期作品，如「地老天荒」「了情」、「茶花女」、「魂斷藍橋」、「新婚洞房」……等等，直到如今還膾炙人口，為人所難忘。

至於羅拔泰萊的中期作品如：「玉面虎」、「原野鐵蹄」、「悲情城錄」、「娘子軍征西」、「劫後英雄傳」、「三雄喋血」、「圓桌武士」、「帝王谷」……等等，都有着進一步的成就。

此後，羅拔泰萊又主演了「鍋爐斬將」、「鐵血勳王」、「法網嘍囉」、「鐵窗吟」、「國際飛賊」、「龍虎爭霸」、「逃對女郎」等片，更是他走向藝術顛峯而前跨近的一步。

上述的影片，除了少數幾部之外，大部份都是羅拔泰萊為美高梅影片公司主演的。前年，羅拔泰萊與美高梅公司的長期合約期滿了。和別的明星一樣，他希望呼吸自由空氣的，沒有和任何公司簽約，而做一個自由影人。他的拍片方針是選劇本，他得信那樣才能發展他的藝術。

成了「自由影人」的羅拔泰萊，第一部拍的影片就是為派拉蒙公司主演的「硬漢飛情」。今年他主演了兩部新片，那就是「七鷹大廈寶藏」和「非洲的阿當遜」。據說，這兩部影片都是羅拔泰萊走上獨立製片的作品。

許多大明星們，為了作更大的發展，都嘗試走獨立製片或導演的道路。但是羅拔泰萊並沒有這種野心。他說：「雖然有許多製片家和導演們要做獨立，但是我並沒有這種興趣，我不願意做！」他只希望把戲演好就心足了。

羅拔泰萊是一個對人很有禮很和諧的人。他從來沒有引起過任何麻煩，從未傷過任何演員的感情，也從來沒有擺過大明星的臭架子。所以，和他拍攝過的人，都無不說他的好話。

羅拔泰萊一生中，結過兩次婚，第一次是在一九三九年，對象是當年的著名女星「巴巴拉史丹妙」。他們相親相愛，大有離別一日也覺三秋之勢。當羅拔泰萊在倫敦拍「七鷹大廈寶藏」時，就曾預定好飛機票，待一拍完最後一個鏡頭，就立刻連夜飛回妻子懷抱去。從此可見他們夫妻倆的感情了。經過了十二年的沒有兒女的婚姻生活後，終於在一九五一年離婚了。跟着，羅拔泰萊又娶了德籍歐星烏蘇拉泰絲結婚，婚後……

「紅杏春深」男女主角的塔亭達及蘇菲亞羅蘭

## 熱情如火‧冷若冰霜 蘇菲亞羅蘭演技特佳

「紅杏春深」是派拉蒙公司繼「孤男寡女」及「一家春」之後出品的文藝愛情片。女主角是蘇菲亞羅蘭。男主角是最近來港的英俊小生塔亭達。助演員是性格演員佐治山打士、杰克華頓、巴巴拉尼柯絲及積蘭頓。

本片的導演薛尼林殿是好萊塢當今最年青有為的導演。他踏加入影界不久，卻已有很大的成就。去年轟動影壇的「十二怒漢」一片，便是由他導演的。他因在那一部影片有優異的成績，所以被提名競選最佳導演的金像獎。在本片中，他的導演手法更高明巧妙。無怪塔亭達日前來港也對報界大讚他是所見過的最佳導演之一。

本片的女主角蘇菲亞羅蘭自在「河娘淚」後便應派拉蒙的重金聘請往好萊塢的，和為派拉蒙主演過「孤男寡女」及「一家春」等片，聲譽比前更紅。她是一個半冷半熱的女郎，她的演技妙在「熱情如火，冷若冰霜」，所以，在本片中她飾演一個自食其力的人物，貪享受，另方面卻又不忍拋棄愛情的女人，演得絲絲入扣。

## 留港的阮蘭絲

任鳴

「蘇絲黃的世界」現在香港拍攝外景，男主角是荷里活影帝威廉荷頓，女主角是阮蘭絲。週來，這兩位主角及攝影隊分別在港九兩地的鬧市區出現，行人圍觀如堵，熱鬧得不得了。

二十歲的阮蘭絲是好萊塢新發現的女明星。她的父親是廣州人，以航海為業，母親是法國人，久居巴黎。阮蘭絲雖然出生於法國，及有外國化的生活習慣，但具有百分之二百的東方美，人見人愛。她在好萊塢銀海露面，完全依賴自己的身段、容貌及東方古典美人的特徵。她在「蘇絲黃的世界」一片裏，雖然扮演一個現代的女性，但她的面部輪廓的吸引力，比美麗的日本女明星更為強有力。

她在影壇常出入的朋友很多，外國電影雜誌曾紛紛傳說他們有結合的可能性。不過，阮蘭絲對拍片工作甚為重視，並希望在電影界獲取更大的發展，故此她極力維持自己的苗條身段，極度遵守節食的戒條。她對香港的濃厚中國食品，不敢嘗試。她在紐約準備來港的時候，卻已開始節食。她說：「我不是需要特別的食品，而是絕對減少食物。」

美國名攝影家為阮蘭絲拍攝的照片。

美國傳來的消息：阮蘭絲因為體重的問題，另一東方美人關南絲，可能擔任「蘇絲黃」一片的女主角。巴拉蒙電影公司的宣傳主任約翰斯頓說：關南絲可能擔任配角。

到了香港的阮蘭絲說：「我現在只有一百零八磅，沒有超過標準。我立意維持我的苗條身段，並希望再有擔任主角的機會。」

在香港拍片的阮蘭絲每晨六時聽到鬧鐘的聲音，便要立即起身。她到的第一件物，是一面大鏡。她要注意她的身段，隨着練習瑜伽術及廣州話。她在港有幾天逗留，當然每一天都要六時起床。她覺得在港工作很如紫禁城生活不覺疲憊，而且快樂。拍片是一種需要忍耐的工作，拍攝間可能需要等待一個時間，以使一個最有良好的佈置。但她在天星碼頭的一幕，是一氣呵成的，沒有片刻的停頓。那時大隊觀眾圍繞着各演員、導演、攝影師、電氣技術人員及其他工作人員。同時香港的輪渡川流不息，來往港九兩岸。

阮蘭絲因為忙於拍片，沒有機會去觀光及欣賞香港的景色。她要等待「蘇絲黃」的外景在港拍攝完畢之後，才到各處遊覽。現在她一方面拍片，另一方面練習瑜伽術，沒有一點閒暇的時間。她能作「倒栽葱式」的運動，雙腳朝天及把四肢交加，打成一個結。她有時躺在床上，雙腳依隨操，只作容易及輕鬆的體操方式，但她一想到她的體重問題，便不敢怠慢了。她恐怕她的體重增加十五磅，便沒法上銀幕。現在她的身段已達到適合拍片的程度。

她的頭髮很長，並梳一個馬尾裝，行動時秀髮左右搖擺，給人注意。她在通衢大道上演劇，經常被行人包圍，有點窘怯，但當她全神貫注的時候，又視若無睹。她的個性天真，舉止活潑，充滿青春的活力。

曾與阮蘭絲競爭「蘇絲黃的世界」一片女主角的關南絲（也是二十歲），現在被派片家史達克錄用，將在百老滙擔任「蘇絲黃」的舞台劇。最近由舊金山抵港的史達克說：「關南絲是一個香港美人。她已與本人簽約七年，將來訓練成功，可能擔任另一部影片的重要角色。現在她在紐約，每天學習十小時，演技大有進步。」

史達克又說：「香港著名女星葛蘭有資格擔任「雲妮」一個角色，可惜她不能抽身前往英國。我希望在港能夠物色一個少女，擔任「美妮何」一個角色。這一部新片將在一月十四日開鏡，預算整部影片的拍攝費用，要三百萬美元。」

## 日本影壇美艷新后：北原三枝

### 「瘋狂的男女」的女主角：

上年日本著名的電影雜誌「映畫朋友」舉行了一次「最受歡迎的影星」的測驗，選舉結果，北原三枝被選為十大女星之一；同時，她也被選為「日本最美麗的新后」，可見北原三枝愈來愈受到廣大觀眾的歡迎了。

北原三枝，原名叫作荒井牧子，在一九三三年生於大阪。她的家庭並不富有，因此除了畢業於山梨富士中學外，就沒有進過大學。她從小愛好音樂，在學校常常表演歌唱，而且在一次學校舉辦的音樂比賽中，得過一次個人優勝獎。

北原三枝從來沒有想過會當起明星來的。可是命運卻安排她踏進了影壇之門。她在影壇的處女作，就是「純情的青年」一片。

北原三枝踏進影壇並不久，但卻演了十多部影片。其中以「生銹的小刀」、「瘋狂者」、「陽光照射的坡道」、「瘋狂的果實」、「瘋狂的男女」（原名「呼喚暴風雨的男人」）等，最為有名。

「瘋狂的男女」是一部暴露社會現實的、緊張、誘惑、打鬥的、香情的影片。在片中，有哀怨動人、纏綿悱惻的愛情場面，有驚險緊張的打鬥場面，更有動聽的音樂、歌曲和美妙的銷魂艷舞。

北原三枝在「瘋狂的男女」中飾演一個樂隊的負責人，她不是流氓的糾纏，而是直地愛着她的樂隊中的新鼓手。北原三枝把這樣一個角色飾演得恰到好處，因而受到廣大觀眾的讚賞。

北原三枝是一個典型的日本美女。她身高五呎三吋，體重一百零八磅。她如今還沒結婚，生活卻很嚴肅。人們都說她是美麗而嫻靜的女孩子。（早苗）

現在美受關的香港美人關南絲

世界魔術大王城基博士，即日起在東星登台表演。

## 流浪兒乞食笑話

### 「苦海孤雛」中

流浪兒常在街頭乞食，由於童性善良，無知無識，雖然成了一個孤苦無依的難童，而對於乞食方法，也是幼稚得可憐，怎樣始能獲得先生、太太、小姐們予以同情，施捨一碗飯或一碗冷飯、冷粥，打動人家側隱心理，初出乞食者，都是懵然無知的。

邵氏出品，兒童教育片「苦海孤雛」中，有些孤苦無依的落難兒童，流浪在街頭，挨凍挨餓，彷徨無計，始終討不到一個錢的悽慘情景，描寫得淋漓深刻而又成功。

「苦海孤雛」中的一對落難兒是黎小田、王愛明兩人擔任演出，聯合主演的，有夏婆、張英才、麥茜、呂奇、莎蘭、殷侯、嬌嬌女、李仲明、駱恭、鄭君綿、高毅泉等等。導演吳丹，這是他初次嘗試兒童片的導演，聽說成績很不錯，當然都好盼，演出俱各落力。

話？須是上文所說，黎小田與王愛明，這一對落難兒妹，怎樣會學來一套，便使用出來，不知乞食方法，祇憑偷樣取巧的，不鬧出了大笑話……

白粉道人高毅泉，在一條行人道上，無精打彩的閉目靜坐，裝出可憐的樣子，坐在騎樓地上，並用白粉筆在面前寫了幾行字。

黎小田和王愛明，明知這道人也是乞食的，可是很納悶，見他閉目垂首，既不開口，又不伸張雙手，而行路人，個個也投他幾個錢，道人見有錢子投下壁管，立刻張目，取而納入袋內，又閉目垂首如前，黎小田和王愛明呆了一陣，見行人投錢的，不一會兒已有四五人，道人都一一把錢納進袋內，一點不致吹灰之力。因此，頓時又眼紅又淡慕，他想要是從早晨這樣坐到夜晚，不是有幾塊錢一天？——黎小田細心在旁觀察，定是地上那幾行粉筆字作怪，他從袋內拿出一段粉筆頭，逐句把它抄下，連忙和妹妹兩人，來到另外一條街，如法泡製。

原來這幾行字，上面寫道：「壯士無錢，落難人，羈金陵，中西文學件件精，四海朋友請相助，來生犬馬報大恩。」這一對兄妹，便效法白粉道人，雙雙坐在地上，閉目垂首，等待人家佈施。

路人走過，莫不「哈哈」大笑，走過一個又一個，一毫錢也沒投下，黎小田和王愛明，卻始終奇怪，為甚麼許多人笑，而不投下一個錢？……黎小田見妹妹哭，無法可想，只好牽了她走……

「苦海孤雛」三要角，駱恭、王愛明、黎小田。

## 「九命奇寃」中的——吉普賽少女舞

「吉普賽少女舞」，是恐怖刺激片「九命奇寃」中，女主角李敏，獨當一面表演的三大舞蹈之一。（另外二場舞蹈是「魔宮艷舞」與「獅子蝴蝶舞」），均由李敏領銜演出。且是她處女主演的第一部片。

「九命奇寃」為邵氏出品，製片周詩祿，編劇陳列，導演吳丹，作詞吳一嘯，作曲梁樂音，聯合主演的，有李敏、關剛、麥茜、高亮、林蛟、呂奇、彭鵬、矮冬瓜等。全片攝製工作已臨最後階段。

片中的三場舞蹈，值得可圈可點，並非穿插在無聊的什麼宴會中，作為餘興節目演出，而是處大陣容，由李敏率領男女十餘人，合力演出。

「九命奇寃」的故事發展，但是由劇情中的歌舞園裡的舞后李敏身上引而起。所以這部片一開場，就給觀眾一個非常興奮的印象，讓大家來精神，欣賞歌舞，先聲奪人而後轉向恐怖、刺激，高潮一幕一幕緊張的開展。

李敏表演的三場精彩歌舞，分三個不同內容，「魔宮舞」是屬於妖怪一類，「獅子蝴蝶舞」是代表東方舞蹈一類，而「吉普賽少女舞」，是表現流浪中的吉普賽女子，在街頭賣笑浪漫風情的一類，演來別出心裁，欣賞和聲樂，而且也是奇怪，而且佈景不斷的變換，彷彿幅幅不同的印象。

## 我與「玉女追踪」

‧林鳳‧

經過數十天的不斷工作，「玉女追踪」一片終已拍攝完畢了，而我也在緊張繁忙中鬆了一口氣，依照常例，現在我是可以舒舒服服地休息的，因為我是一個好動的人，所以每逢拍完一套片之後，就像一個頑皮的孩子一般，溜到四處去玩個痛快。可是這次當我拍完「玉女追踪」之後，覺得彷彿心中還有一些東西未做妥似的。原來這套片裡的情節深深地縈繞着我的腦海，所以我忍不住要提起筆來，寫一下我內心的感受。

電影是反映現實的一面大鏡子，它所表現的一切，對人們都有很大的影響。影片的內容好的，對觀眾就有好的良善的影響，影片的內容壞的，對觀眾就有不良的影響，所以一部好的影片，應該以暴露社會黑暗、引導人們走向正途為目的，而身為演員，更要總說業地向現實學習，選演內容健康充實的影片，以免有負觀眾的期望。

回想我自從影以來，先後拍過很多部電影，但使我喜愛的，祇有古裝的「瓊邁公主」、時裝的「獨立橋之戀」、「玉女春情」與「玉女驚魂」以及最近的「櫻園飄香」、「玉女驚魂」兩片，尤其是「玉女春情」等幾部，描寫現社會裡無數少女踏上正途為主題，最使我喜愛。

那麼，是不是我在影片裡，特別喜歡飾演玉女呢？唔，這個問題太微妙了，讓我在「玉女追踪」一片中答覆你們吧！

我了解，少女的情感是純潔的，理智是脆弱的，加上生活環境的影響，很容易會走入歧途，正如我在「玉女追踪」裡所飾演的樸質少女方蘭一樣，在純良樸素的貧困環境裡，少女的心是善良的，品性是溫婉的，但後來她突然中了頭獎馬票，頓成百萬巨富，於是在這樣大的環境底下，同時亦歷更了她整個原本的溫純個性，成為一個驕傲而自大的少女，在一朵虛假的壞人引誘下，便跳入拆白黨人的圈套，幾乎弄到身敗名裂，後來幸得友人的啓導，覺悟回頭，並幫忙警方破獲了拆白黨，立下了大功。

我在這套片裡，最高興的是我能夠化裝成為幾個不同的人物，第一次我化裝成一個扒竊師老婦，曲着身腰，怪難受的，第二次化裝一個飛仔，去追踪龍剛這個壞蛋，第三次我化裝作白妹，在遊風塲獻唱，第四次我扮成一個合山老伯，還要大講其合山鄉音。這次拍「玉女追踪」，拍出我的興趣來了。

「玉女追踪」緊張一鏡頭：林鳳偵查匪巢，被匪徒發覺。

## 香港家庭計劃指導會

本會有感於香港民眾每因兒女眾多，或負担過重，以致經濟入不敷支，健康不良，為謀該等家庭之幸福起見，以最新科學節育方法，指導夫婦計劃生育，或指導婚後不孕者，能使生育健康兒女。「同時新婚者，每對婚姻與婚姻關係缺乏之認識，本會附設婚姻指導所，義務指導。」

香港診所㊀灣仔中央指導所（軒尼詩道一五二號修頓球場側）星期一、二、三、四日，上午九時至下午四時；星期五、六日，上午九時至十二時。下午七時至九時：生育指導時間；星期六日，上午九時至十二時。[illegible]


京華：最後今天獻映 烈打奇俠比倫遜主演 蕩婦雙雄 ／ 彩色綜藝體中文片 寶劍飛龍 明天獻映 ／ 今天 神槍雙雄

百樂門：第十天映 海蜂英烈傳 中文片上 ／ 今早 神童 子孫

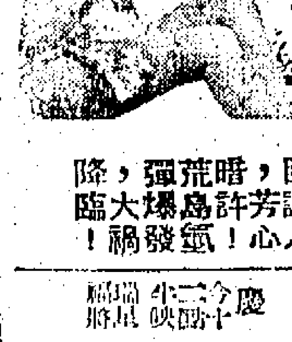
皇都：今最後映 拜金的人 李察華‧方迪主演 ／ 明三十 關山行 ／ 三姊妹

麗斯：今天四場 女英烈傳 中文字幕上片 ／ 今早 荷蘭火海戰

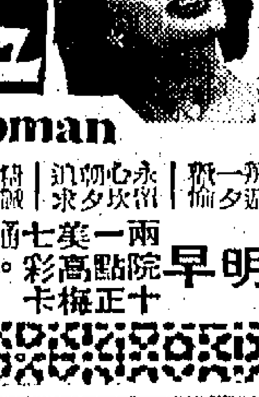
東方：即日 熱情如火 中文上片

真光：今天最後 千面女郎 葛蘭 張揚 歐陽莎菲 王沖 ／ 今早 芳姐紅娘

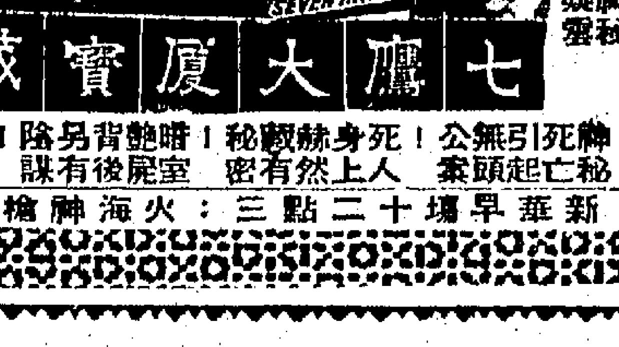
利舞台‧普慶：昨天滿座今請早 巨型驚險刺激片 荒島驚魂 S.O.S PACIFIC 片上中文字幕 驚心動魄至萬緊張始終分！ 私梟，義囚，天不艷眼，暗荒彈，降臨大爆島許芳識女亂臨本犯全氣同鳥 ／ 利舞台 今十二時半映 ／ 普慶 今十二時半映



娛樂‧樂宮：今天四塲請早 紅杏春深 That Kind Of Woman 蘇菲亞羅蘭 塔亭達 佐治山打士 聯合主演 中文字幕 ／ 明早 兩一美七通 娛樂二點 樂宮二點半 青春偶像 紅樓斷琴



新華‧豪華：連日滿座！今天週末‧請早定座 羅拔泰萊 七鷹大廈寶藏 THE HOUSE OF THE SEVEN HAWKS 片上中文字幕 ／ 新華早場十二點三：火海神槍



樂聲：越越昂進第五週 映旺然入三！十天 地心探險記 JOURNEY TO THE CENTER OF THE EARTH ／ 明天早場 糊塗大國手

港九首輪影院聯合廣告

# 交通版

## 渣華公司貨輪 亞比吉由日回航
### 明日可抵港翌日經星洲往歐洲
### 芝文陸同日到埠落貨後開星印

【本報訊】渣華輪船公司貨輪亞比吉號（ABBEKERK）由日本經馬尼拉航返香港，按航程，將於明（十七）日抵達本埠。該輪在港停留一日，落貨後，擬定翌（十八）日離港，經新加坡航往歐洲。

另輪芝文陸號（TJIMANUK）貨輪自上海回航，照預定航期，可能於今（十七）日到達香港。該輪在港逗留一二日，落貨後，即行離港，經新加坡前往印尼。

## 前總統公司港經理 調返美任貨運助理

於一九四六年至一九五二年間曾任美國總統輪船公司香港分公司經理之柯狄，最近自檀香山來港，作數月後，已於前（十四）晚，乘該公司客輪「胡佛總統」號返美，出任該公司舊金山總公司貨運助理經理之新職，本港出入口商及其友好多人設行。渠曾任總統輪船公司香港分行經理七年。

圖為前任美國總統輪船公司香港分公司經理柯狄夫婦與兩公子離港前在胡佛總統輪內留影。

英國駐日大使麥倫，將於十九日乘班機赴新加坡。

港府輔政司白嘉時，定廿二日乘班機由新加坡返港。

兩位電器商會會員，殷納特（電器有限公司董事長）及蕭爾南（蕭爾南有限公司董事長），定廿三日乘班機抵港，準備旅行遠東，在港逗留兩週，續赴東京，二月十三日返雪梨。

雪梨著名律師楊威爾，定二月廿八日乘班機由港返雪梨。（修）

## 美駐港行政官 前日抵港履新

新任美國駐香港總領事館行政官格蘭斯特夫婦，前（十四）日乘「胡佛總統」號客輪抵港履新。格蘭斯特供職美國國務院，曾先後在開羅、馬尼剌、夫爾京敦、漢城、西貢等地工作，此次來港，將接替佛來德之遺缺，渠自一九四七年起服務，後者已調往海外任新職。

圖為美駐港總領事館行政官格蘭斯特及家人在胡佛總統輪內留影。

## 國泰班機 時人行踪

【本報訊】據國泰航空公司消息：

瑞士駐泰國大使，定十六日偕夫人，乘班機返回曼谷。

## 英航慧星四機年來 乘客十二萬衆
### 飛航達一千零九十萬哩

英航公司向夏維蘭廠定購第十九架亦是最後一架「慧星」四型噴射機，已於本月十一日交貨，由該廠箱田機場運飛倫敦機場。在接收禮中英航公司總經理史密斯在機場發表演說時稱：「在一九五八年九月三十日本公司接收首批「慧星」四噴射機兩架後，吾人對該機的性能深表滿意，自該日起截至本年九月止，「慧星」四噴射機已飛航四三二、○○○名，全六、九三二、○○○年飛航哩達一○、九○○、○○○哩，飛行時間亦達二七、一六○小時。以上各項光榮紀錄，足徵「慧星」四噴射機性能的優良。同時另一項紀錄係在一九五八年十月四日全球首次開航北大西洋線由倫敦至紐約間的噴射航務，現英航公司的「慧星」四噴射機已飛航美國、加拿大、遠東、澳洲及南非洲，無遠弗屆，在本月廿五日且開航由英京至南美間航綫矣。」大西洋航綫「慧星」機乘客增加百分之九十，東方綫亦增加達百分之七十五，共載客一……

## 聯合國華裔譯員 張孟休來港遊覽

聯合國華裔翻譯張孟休趁假期之便，於前（十四）日，挈眷乘胡佛總統輪抵港小遊。張氏通數國語文，在聯合國內服務多年。

圖為聯合國華裔翻譯張孟休與幼子祖錫（三歲），在胡佛總統輪內留影。

## 美食物商華特雯 遊覽遠東訪問港

美國加州「通用食物公司」副總裁華特雯，一向極感興趣，迄今以退休在即，特偕夫人來遠東暢遊，並於前（十四）日，乘胡佛總統輪抵港，彼等對東方所獲印象尤勝想像。

圖為美國食物商人華特雯夫婦在胡佛總統輪上留影。

## 我國名建築師 黃匡原昨飛台
### 為乃翁黃範一祝壽

【本報訊】東方體育會主席、本港著名建築師及建築師黃匡原，昨（十五）日乘民航空運公司班機返國，為他的父親國大代表黃範一先生慶祝七十歲的壽辰。

黃君從前畢業于唐山交通大學，專攻土木工程學，民國卅六年參加全國公開設計廣東省參議會圖則比賽，榮獲第一名。民三十七年赴美國密西根州立大學深造，獲得工程碩士學位，旋應香港政府工務局聘請，任建築師七年。

四十六年飛倫敦參加會考建築師考試，獲得「皇家建築師」（ARIBA）最高榮銜，外國人未在英國受教育，而能考得這個榮銜的很少。黃君以三十五歲的年紀，便成為中英美三國的著名工程師，殊屬難得的奇才。黃君現自設建築師事務所于香港，嘗地以五百萬港元建築的最豪華的美麗華新酒店，以七百萬港元建築中的愛都大厦，和將耗資三百萬港元建築十一層的工廠，可容三千工人的廠……

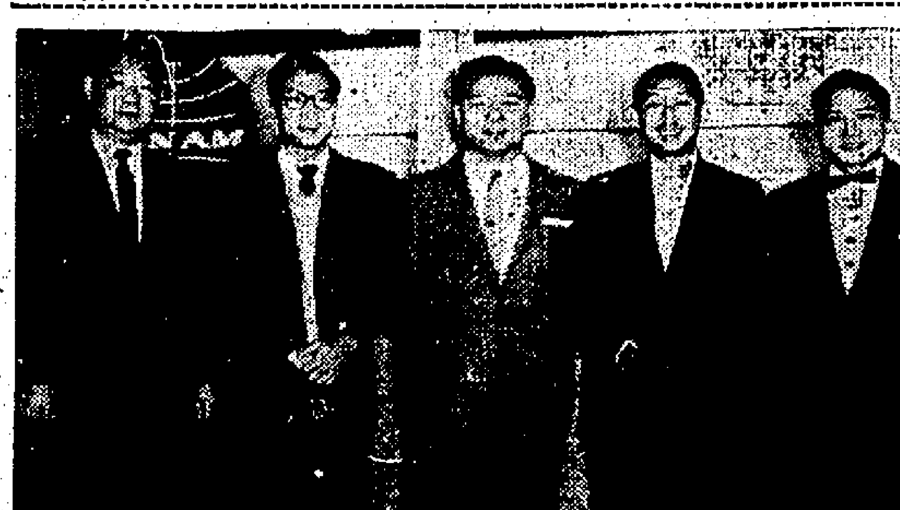
## 柳聲小姐 昨飛台灣

影星柳聲小姐，昨（十五）晨，乘民航公司翠華號客機由港飛台，隨其主演之「慾海情花」一片登台，約兩月後返港。

圖為昨飛台灣之影星柳聲小姐。

## 美駐印空軍武官 前乘總統輪抵港

美國駐新德里空軍武官韓納上校前（十四）日乘「胡佛總統」號客輪抵港。韓納武官曾在華府職習情報學校受訓六個月。……是黃君所設計。昨往機場歡送的有市政局議員陳樹桓、東方體育會會長吳蔭顧、副主席陳樹中、親友胡康伯、林華平、許衍富等百餘人。又在台將停留數日，然後轉往日本渡假。在日本遊覽數週，預期下月上旬乘泛美噴射機返港。



圖（由左至右）：泰興行總經理黃國和、明師張慶海、泛美航空公司業務部副經理黃永發、黃匡原、民選市政局議員陳樹桓。……與泰製衣廠，它們的美輪美奐的圖則，都……

## 告預船輪入口

| 船名 | 船類 | 西名 | 何埠來 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|---|
| 亞比吉 | 貨船 | ABBEKERK | 菲律賓 | 十七 | 渣華 |
| 芝文陸 | 貨船 | TJIMANUK | 上海 | 十七 | 渣華 |
| 浩生 | 貨船 | HOSANG | 馬尼剌 | 十七 | 怡和 |
| 三巴士 | 貨船 | SAMBAS | 金邊 | 十七 | 渣華 |
| 嘉運良 | 貨船 | GLENEARN | 日本 | 十七 | 怡和 |
| 柯利近丸 | 貨船 | OREGON MARU | 日本 | 十七 | 香港東方 |
| 達喜航 | 貨船 | TAR HEEL MARINER | 美國 | 十七 | 美輪 |
| 海利 | 貨船 | HAI LEE | 庇能 | 十八 | 多利順 |
| 寶康 | 貨船 | PO HANG | 日本 | 十八 | 順來 |
| 莎莉馬士基 | 貨船 | SALLY | 美國 | 十八 | 捷成 |
| 美露士 | 貨船 | MILOS | 日本 | 十八 | 天祥 |
| 芝萬宜 | 客船 | TJIWANGI | 印尼星洲 | 十八 | 渣華 |
| 德生 | 貨船 | TAKSANG | 馬尼剌 | 十八 | 怡和 |
| 高武丸 | 貨船 | KOBU MARU | 日本 | 十八 | 美邦 |
| 第十一東西丸 | 貨船 | TOZAI MARU NO.11 | 新加坡 | 十八 | 香港東方 |
| 西克勞士 | 貨船 | CYCLOPS | 日本 | 十八 | 太古 |
| 芝寶大士 | 貨船 | TJIBODAS | 東南非洲 | 十八 | 渣華 |
| 赫佰士添 | 貨船 | HESSENSTEIN | 歐洲星洲 | 十九 | 捷成 |
| 新達 | 貨船 | SUNDA | 歐洲星洲 | 十九 | 鐵行 |
| 花江丸 | 貨船 | KAKO MARU | 馬尼剌 | 十九 | 香港東方 |
| 莎昔達 | 貨船 | SALSETTE | 歐洲星洲 | 十九 | 鐵行 |
| 明鋒 | 貨船 | PIONEER MINX | 美國 | 十九 | 美輪 |
| 嘉馬拉 | 貨船 | KARMALA | 日本 | 十九 | 鐵行 |
| 天奇利 | 貨船 | TANCRED | 美國 | 十九 | 多利順 |
| 多利多 | 貨船 | TOREADOR | 美國 | 十九 | 多利順 |
| 濟洲 | 貨船 | CHEJU | 曼谷 | 十九 | 福來 |
| 平島丸 | 貨船 | HIRASHIMA MARU | 日本 | 十九 | 啓拉多 |
| 海娜 | 貨船 | HERO | 山打根 | 十九 | 多利順 |
| 萬懋 | 貨船 | VAN NOORT | 紐西蘭 | 二十 | 渣華 |
| 沃馬利 | 貨船 | UMARIA | 非洲星洲 | 二十 | 鐵行 |
| 傑克遜總統 | 貨船 | PRES. JACKSON | 美國日本 | 二十 | 總統 |
| 東后 | 貨船 | EASTERN QUEEN | 日本 | 二十 | 怡和 |
| 島根丸 | 貨船 | SHIMANE MARU | 日本 | 二十 | 洛士利 |
| 多聞丸 | 貨船 | TAMON MARU | 日本 | 二十 | 洛士利 |
| 芝利華 | 客船 | TJILUWAH | 日本 | 廿一 | 渣華 |
| 嘉運佳 | 貨船 | GLENGYLE | 歐洲星洲 | 廿一 | 怡和 |
| 寶朗華利 | 貨船 | BRONXVILLE | 美洲菲島 | 廿一 | 銀行 |
| 嘉運芝倫 | 貨船 | GLENFRUN | 歐洲星洲 | 廿一 | 怡和 |
| 溫寶倫總統 | 貨船 | PRES. VAN BURAN | 美國 | 廿一 | 總統 |
| 海洋郵 | 貨船 | OCEAN MAIL | 美國 | 廿一 | 福來 |
| 大有丸 | 貨船 | TAIYU MARU | 日本 | 廿一 | 太平 |
| 亞仙尼士 | 貨船 | ALCINOUS | 歐洲星洲 | 廿二 | 太古 |
| 利奧威利 | 貨船 | LEOVILLE | 美國 | 廿二 | 多利順 |
| 連輝怡美利 | 貨船 | LENEVERETT | 日本 | 廿二 | 福來 |
| 三崎丸 | 貨船 | MISAKI MARU | 新加坡 | 廿二 | 洛士利 |
| 邊摩 | 貨船 | BENMHOR | 歐洲星洲 | 廿二 | 邊行 |
| 漢陽 | 貨船 | HANYANG | 日本 | 廿二 | 太古 |
| 萬茂些亞 | 貨船 | MONMOUTHSHIRE | 日本 | 廿二 | 怡和 |
| 斯伊丹地 | 貨船 | C. E. DANT | 美國 | 廿二 | 怡和 |
| 軒諾華 | 客船 | HANNOVER | 日本 | 廿二 | 捷成 |
| 亞里桑那丸 | 貨船 | ARIZONA MARU | 日本 | 廿二 | 香港東方 |
| 照川丸 | 貨船 | TERUKAWA MARU | 日本台灣 | 廿二 | 太平 |
| 德嘉保 | 貨船 | TEGELBERG | 日本 | 廿二 | 渣華 |
| 百士保根 | 貨船 | VAN SPILBERGEN | 日本 | 廿二 | 渣華 |
| 九洲丸 | 貨船 | KYUSHU MARU | 日本 | 廿二 | 香港東方 |
| 蘇馬利 | 貨船 | SOMALI | 華北 | 廿二 | 鐵行 |
| 高麗熊 | 貨船 | KOREAN BEAR | 美國 | 廿三 | 美輪 |
| 名古屋丸 | 貨船 | NAGOYA MARU | 日本 | 廿三 | 啓拉多 |
| 希順 | 貨船 | HELIOS | 日本 | 廿四 | 多利順 |
| 亞廸治 | 貨船 | ADIGE | 歐洲星洲 | 廿四 | 天祥 |
| 歐美亞士 | 貨船 | EUMAEUS | 日本 | 廿四 | 太古 |
| 萬利斯達士 | 貨船 | MENESTHEUS | 日本 | 廿四 | 太古 |
| 愛斯克爾 | 貨船 | ESKBANK | 非洲星洲 | 廿四 | 銀行 |
| 沃蘭娜 | 貨船 | URLANA | 日本 | 廿四 | 鐵行 |
| 莎班士泰 | 客船 | SCHWABENSTEIN | 歐洲星洲 | 廿四 | 捷成 |
| 明鋒 | 貨船 | PIONEER MING | 美國 | 廿四 | 多利順 |
| 目黑山丸 | 貨船 | MEGUROSAN MARU | 日本 | 廿四 | 東來 |
| 興立 | 貨船 | HENRIK | 山打根 | 廿四 | 美輪 |
| 東豪 | 貨船 | EASTERN ARGOSY | 日本 | 廿五 | 怡和 |
| 福州 | 貨船 | FOOCHOW | 日本 | 廿五 | 太古 |
| 亞奇利士 | 貨船 | ACHILLES | 歐洲星洲 | 廿五 | 太古 |
| 巴丹 | 貨船 | BATAAN | 美國 | 廿五 | 太古 |
| 亞洲 | 客船 | ASIA | 歐洲星洲 | 廿五 | 天祥 |
| 奧民吉 | 貨船 | OMMENKERK | 歐洲星洲 | 廿五 | 渣華 |
| 寮國 | 貨船 | LAOS | 馬賽 | 廿五 | 法郵 |
| 大利年 | 貨船 | TALLEYRAND | 美國 | 廿五 | 多利順 |
| 海雅 | 貨船 | HALLVARD | 上海 | 廿六 | 多利順 |
| 粟田丸 | 貨船 | AWATA MARU | 日本 | 廿六 | 天祥 |
| 格蘭總統 | 貨船 | PRES. GRANT | 美國 | 廿六 | 總統 |
| 嘉樂 | 貨船 | GAROET | 歐洲 | 廿六 | 渣華 |
| 惠華蘭 | 貨船 | WAIWERANG | 曼谷 | 廿七 | 渣華 |
| 白奇蘭總統 | 貨船 | PRES. BUCHANAN | 美國日本 | 廿七 | 總統 |
| 杜莎 | 貨船 | TEUCER | 美國菲島 | 廿八 | 太古 |
| 亞那加馬士基 | 貨船 | AGNETE MSK | 日本 | 廿八 | 捷成 |
| 伊瑪麗娜 | 貨船 | IMERINA | 曼谷 | 廿八 | 法郵 |
| 鄱陽 | 貨船 | POYANG | 華北 | 廿九 | 太古 |
| 星洲怡美利 | 貨船 | RUTHEVERETT | 曼谷 | 廿九 | 福來 |
| 可倫坡城 | 貨船 | CITY OF COLOMBO | 日本 | 廿九 | 銀行 |
| 新利華利 | 貨船 | SUNNYVILLE | 美國 | 廿九 | 銀行 |
| 安娜馬士基 | 貨船 | ANNA MSK | 美國 | 廿九 | 捷成 |
| 印度怡美利 | 貨船 | REBEVERETT | 日本 | 三十 | 福來 |
| 奧克那 | 貨船 | OKHLA | 非洲星洲 | 三十 | 鐵行 |

## 告預船輪出口

| 船名 | 船類 | 西名 | 往何埠 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|---|
| 德明 | 貨船 | TEHMING | 高雄 | 十七 | 錦良 |
| 斯雲馬士基 | 貨船 | SVEND MSK | 日本 | 十七 | 捷成 |
| 佛吉利萊克 | 貨船 | VIRGINIA LYKES | 金山日本美洲 | 十七 | 總統 |
| 羅斯 | 客船 | RUYS | 日本 | 十七 | 渣華 |
| 樂必達 | 貨船 | NOBISTOR | 星洲非洲 | 十七 | 寶隆 |
| 芬田 | 貨船 | FERNFIELD | 美國 | 十七 | 多利順 |
| 亞積士 | 貨船 | AJAX | 星洲歐洲 | 十七 | 太古 |
| 四川 | 客船 | SZECHUEN | 基隆 | 十七 | 太古 |
| 亞比吉 | 貨船 | ABBEKERK | 星洲歐洲 | 十八 | 渣華 |
| 派喇士 | 貨船 | PYRRHUS | 日本 | 十八 | 太古 |
| 美路士 | 貨船 | MILOS | 澳洲 | 十八 | 天祥 |
| 達喜航 | 貨船 | TAR HEEL MARINER | 日本美洲 | 十八 | 美輪 |
| 芝文陸 | 貨船 | TJIMANUK | 星洲印尼 | 十八 | 渣華 |
| 柯利近丸 | 貨船 | OREGON MARU | 美國 | 十八 | 香港東方 |
| 太原 | 貨船 | TAIYUAE | 澳洲 | 十八 | 太古 |
| 花江丸 | 貨船 | KAKO MARU | 日本美國 | 十八 | 香港東方 |
| 第十一東西丸 | 貨船 | TOZAI MARUNO.11 | 日本 | 十八 | 香港東方 |
| 海利 | 貨船 | HAI LEE | 日本 | 十九 | 多利順 |
| 烟台 | 貨船 | CHEFOO | 拉布因 | 十九 | 太古 |
| 寶康 | 貨船 | PO HANG | 曼谷 | 十九 | 順來 |
| 莎莉馬士基 | 貨船 | SALLY MSK | 美國 | 十九 | 捷成 |
| 樂生 | 貨船 | LOK SANG | 曼谷星洲 | 十九 | 怡和 |
| 萬懋 | 貨船 | VAN NOORT | 臺北 | 十九 | 渣華 |
| 平島丸 | 貨船 | HIRASHIMA MARU | 曼谷 | 十九 | 啓拉多 |
| 嘉運良 | 貨船 | GLENEARN | 星洲歐洲 | 十九 | 怡和 |
| 芝萬宜 | 客船 | TJIWANGI | 日本 | 二十 | 渣華 |
| 濟洲 | 貨船 | CHEDU | 沖繩金山日本 | 二十 | 福來 |
| 三巴士 | 貨船 | SAMBAS | 金邊 | 二十 | 渣華 |
| 新達 | 貨船 | SUNDA | 日本 | 二十 | 鐵行 |
| 高武丸 | 貨船 | KOBU MARU | 美國 | 二十 | 美邦 |
| 莎昔達 | 貨船 | SALETTE | 菲律賓 | 二十 | 鐵行 |
| 西克勞士 | 貨船 | CYCLOPS | 星洲歐洲 | 二十 | 太古 |
| 明鋒 | 貨船 | PIONEER MINX | 日本美國 | 二十 | 美輪 |
| 天奇利 | 貨船 | TANCRED | 美國 | 二十 | 多利順 |
| 多利多 | 貨船 | TOREADOR | 美國 | 二十 | 多利順 |
| 浩生 | 貨船 | HOSANG | 日本 | 二十 | 怡和 |
| 德生 | 貨船 | TAKSANG | 日本 | 二十 | 怡和 |
| 赫佰士添 | 貨船 | HESSENSTEIN | 日本 | 二十 | 捷成 |
| 芝保大士 | 貨船 | TJIBODAS | 日本 | 二十 | 渣華 |
| 島根丸 | 貨船 | SHIMANE MARU | 美國 | 廿一 | 洛士利 |
| 多聞丸 | 貨船 | TAMON MARU | 澳洲 | 廿一 | 洛士利 |
| 傑克遜總統 | 貨船 | PRES. JACKSON | 星非歐美 | 廿一 | 總統 |
| 邊多倫 | 貨船 | BENDORAN | 星洲歐洲 | 廿一 | 邊行 |
| 寶朗華利 | 貨船 | BRONXVILLE | 星洲歐洲 | 廿一 | 銀行 |
| 海洋郵 | 貨船 | OCEANMAIL | 日本美洲 | 廿一 | 福來 |
| 沃馬利 | 貨船 | UMARIA | 日本 | 廿二 | 鐵行 |
| 東后 | 貨船 | EASTERN QUEEN | 澳洲 | 廿二 | 怡和 |
| 溫寶倫總統 | 貨船 | PRES. VAN BURAN | 美國 | 廿二 | 總統 |
| 斯伊丹地 | 貨船 | C. E. DANT | 美國 | 廿二 | 怡和 |
| 亞丁 | 貨船 | ADEN | 歐洲星洲 | 廿二 | 鐵行 |
| 海娜 | 貨船 | HERO | 曼谷 | 廿二 | 多利順 |
| 芝利華 | 客船 | TJILUWAH | 星洲印尼 | 廿三 | 渣華 |
| 連輝怡美利 | 貨船 | LENEVERETT | 星洲加爾各答 | 廿三 | 福來 |
| 利奧威利 | 貨船 | LEOVILLE | 美國 | 廿三 | 多利順 |
| 嘉馬拉 | 貨船 | KARMALA | 澳洲 | 廿三 | 鐵行 |
| 嘉運佳 | 貨船 | GLENGYLE | 日本 | 廿三 | 怡和 |
| 大有丸 | 貨船 | TAIYU MARU | 南美洲 | 廿三 | 太平 |
| 亞仙尼士 | 貨船 | ALCINOUS | 金山日本 | 廿三 | 太古 |
| 百士保根 | 貨船 | VAN SPILBERGEN | 西非洲 | 廿三 | 渣華 |
| 軒諾華 | 客船 | HANNOVER | 星洲歐洲 | 廿三 | 捷成 |
| 亞里桑那丸 | 貨船 | ARIZONA MARU | 美國 | 廿三 | 香港東方 |
| 照川丸 | 貨船 | TERUKAWA MARU | 美國 | 廿三 | 太平 |
| 漢陽 | 貨船 | HANYANG | 曼谷 | 廿三 | 太古 |
| 嘉運芙倫 | 貨船 | GLENFRUN | 日本 | 廿三 | 怡和 |
| 三崎丸 | 貨船 | MISAKI MARU | 日本 | 廿三 | 洛士利 |
| 岳州 | 貨船 | YOCHOW | 臺北 | 廿三 | 太古 |
| 恒生 | 貨船 | HANG SANG | [illegible] | 廿三 | 怡和 |
| 蘇馬利 | 貨船 | SOMALI | 星洲歐洲 | 廿三 | 鐵行 |
| 九洲丸 | 貨船 | KYUSHU MARU | 星洲南非南美 | 廿三 | 香港東方 |
| 輔仙拿 | 貨船 | FULTALA | 星洲非洲 | 廿四 | 鐵行 |
| 德嘉保 | 貨船 | TEGELBERG | 南非南美 | 廿四 | 渣華 |

## 今日來往班機

### 到港班機（星期六）

| 公司 | 由何處來 | 抵港時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 上午六時四十分 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 正午十二時 |
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 下午四時三刻 |
| 泛美 | 西貢 | 下午十時 |
| 英航 | 倫敦印度星洲 | 上午十一時 |
| 英航 | 倫敦曼谷 | 下午四時十分 |
| 澳航 | 雪梨馬尼剌 | 下午二時卅分 |
| 國泰 | 金邊 | 中午十二時十分 |
| 國泰 | 東京 | 下午二時三刻 |
| 國泰 | 永珍 | 下午六時一刻 |
| 國泰 | 加爾各答曼谷 | 下午十時五十五分 |
| 國泰 | 澳洲馬尼剌 | 下午十一時十分 |
| 法航 | 東京 | 下午四時五十分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 上午八時三刻 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午四時一刻 |
| 日航 | 新加坡曼谷 | 下午五時卅分 |
| 印航 | 印度曼谷 | 上午八時五十分 |
| 馬航 | 新加坡 | 下午四時卅分 |

### 離港班機

| 公司 | 往何處去 | 開出時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 西貢 | 下午一時 |
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午六時 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 下午九時卅分 |
| 英航 | 東京 | 下午四時五十五分 |
| 英航 | 印度倫敦 | 下午五時 |
| 澳航 | 馬尼剌雪梨 | 下午七時卅分 |
| 國泰 | 永珍 | 上午八時 |
| 國泰 | 曼谷星洲 | 下午三時卅分 |
| 加航 | 東京溫哥華 | 上午十時卅分 |
| 法航 | 西貢曼谷 | 下午五時四十分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 上午九時卅分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午五時 |
| 日航 | 台北沖繩東京 | 上午九時廿分 |
| 印航 | 東京 | 上午九時卅五分 |

## 明日來往班機

### 到港班機（星期日）

| 公司 | 由何處來 | 到港時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 三藩市東京 | 上午七時一刻 |
| 泛美 | 馬尼剌 | 上午十時五十五分 |
| 泛美 | 西貢 | 下午九時半 |
| 英航 | 東京 | 下午二時卅分 |
| 英航 | 倫敦印度 | 下午二時卅五分 |
| 英航 | 三藩市東京 | 下午四時卅五分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午二時四十分 |
| 國泰 | 新加坡曼谷 | 下午四時四十分 |
| 民航 | 台北 | 上午十一時卅分 |
| 日航 | 東京 | 上午八時廿分 |
| 印航 | 東京 | 上午七時廿分 |
| 東航 | 仰光金邊 | 下午一時一刻 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午三時一刻 |
| 瑞士 | 瑞士印度曼谷 | 上午九時廿五分 |

### 離港班機

| 公司 | 往何處去 | 開出時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 西貢 | 正午十二時 |
| 泛美 | 東京 | 下午一時 |
| 英航 | 東京 | 下午三時廿分 |
| 英航 | 新加坡印度倫敦 | 下午三時卅分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 上午九時卅分 |
| 國泰 | 台北東京 | 上午十時 |
| 國泰 | 曼谷新加坡 | 下午三時廿分 |
| 民航 | 台北沖繩東京 | 中午十二時卅分 |
| 日航 | 東京 | 上午九時廿分 |
| 印航 | 曼谷印度倫敦 | 上午十時 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午四時 |
| 瑞士 | 東京 | 上午十時一刻 |
| 馬航 | 新加坡 | 上午八時 |

## 海外線小輪

### 長洲線

| 香港開 | | 長洲返 | |
|---|---|---|---|
| 上午六時廿五分 | 直航 | 上午四時 | 經香港仔至西環止 |
| 上午六時三刻 | 經坪洲梅窩 | 上午六時三刻 | 經梅窩坪洲 |
| 上午八時三刻 | 直航 | 上午七時三刻 | 直航 |
| 上午九時 | 經坪洲梅窩 | 上午九時 | 經梅窩坪洲 |
| 上午十時 | 直航 | 上午十時一刻 | 直航 |
| 上午十一時 | 經坪洲梅窩 | 上午十一時 | 經梅窩坪洲 |
| 上午十一時半 | 由西環開直航 | 上午十一時廿分 | 直航 |
| 下午一時半 | 直航 | ○下午一時半 | 直航 |
| 下午一時三刻 | 經坪洲梅窩 | 下午一時三刻 | 經梅窩坪洲 |
| 下午三時半 | 直航 | 下午三時一刻 | 直航至西環止 |
| 下午四時 | 經坪洲梅窩 | 下午四時 | 經梅窩坪洲 |
| 下午五時 | 由西環開經香港仔 | 下午四時一刻 | 直航 |
| | | 下午五時一刻 | 經梅窩坪洲 |
| 下午五時三刻 | 直航 | 下午六時 | 直航 |
| 下午六時 | 經坪洲梅窩 | 下午七時一刻 | 經梅窩坪洲 |
| 下午七時廿五分 | 直航 | 下午八時 | 直航 |
| 下午八時十五分 | 直航 | 下午九時 | 直航 |

### 荃灣線

| 香港開 | 荃灣返 |
|---|---|
| 上午六時半　有衣往荃灣 | 晨六時半至11時半小時開一渡 |
| 晨六時半至11時半小時開一渡 | 午12時至三時　一小時開一渡 |
| 午12時至三時　一小時開一渡 | 下午四時至七時半小時開一渡 |
| 下午四時至七時半小時開一渡 | 下午八時至十時一小時開一渡 |
| 下午八時至十時一小時開一渡 | 下午十時五十五分　泰攏往青衣 |

——半小時開一渡者加泊青衣島——

### 梅窩線

| 香港開 | | 梅窩返 | |
|---|---|---|---|
| 上午六時三刻 | 經坪洲 | 上午七時一刻 | 經坪洲 |
| 上午九時 | 經坪洲 | 上午九時半 | 經坪洲 |
| ○上午十時一刻 | 直航 | 上午十一時半 | 經坪洲 |
| 上午十一時 | 經坪洲 | 下午一時一刻 | 經坪洲 |
| 下午一時三刻 | 經坪洲 | 下午四時半 | 經坪洲 |
| 下午四時 | 經坪洲 | 下午五時三刻 | 經坪洲 |
| 下午六時 | 經坪洲 | 下午七時三刻 | 經坪洲 |

### 坪洲線

| 香港開 | 坪洲返 |
|---|---|
| 上午六時三刻 | 上午七時四十分 |
| 上午九時 | 上午九時五十五分 |
| 上午十一時 | 上午十一時五十五分 |
| 下午一時三刻 | 下午二時四十分 |
| 下午四時 | 下午四時五十五分 |
| 下午六時 | 下午六時十分 |
| | 下午八時十分 |

○星期日及公衆假期加開

### 塔門線

| 大埔滘開 | | 塔門返 | |
|---|---|---|---|
| 上午六時半 | 直航 | 上午八時 | |
| 逢星期日改開上午七時三刻 | | 經較流灣、赤徑、大灘、荔枝莊、深涌、十四鄉。 | |
| 下午二時五十分 | | 下午五時半 | 直航 |
| 經十四鄉、深涌、荔枝莊、大灘、赤徑、較流灣。 | | 逢星期日改開上午九時半 | |

### 大澳線

| 香港開 | | 大澳返 | |
|---|---|---|---|
| 下午二時 | 經汲水門、青山、東涌。 | 上午四時 | 經香港仔至西環止 |
| | | 上午七時 | 經東涌、青山、汲水門。 |
| 下午四時 | 由西環開經香港仔 | | |

大澳特別船（除星期一、三、五外，每日及公衆假期加開）「香港開」上午八時（經東涌）「大澳開」下午五時（經東涌）

## 九廣車時刻

### 英段客車

| 九龍開 | 到羅湖 | 九龍開 | 到羅湖 | 羅湖開 | 到九龍 | 羅湖開 | 到九龍 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6:37 | 7:39 | 14:15 | 15:16 | 6:32 | 7:34 | 13:03 | 14:02 |
| 7:44 | 8:49 | 16:13 | 17:14 | △7:18 | 8:23 | 14:23 | 15:23 |
| 9:09 | 10:14 | 17:30 | 18:31 | 7:57 | 8:53 | 16:21 | 17:20 |
| 10:20 | 11:22 | 18:48 | 19:49 | 9:05 | 10:04 | 17:38 | 18:38 |
| 11:39 | 12:43 | 20:15 | 21:16 | 10:32 | 11:29 | 18:58 | 19:59 |
| 12:42 | 13:45 | 22:00 | 23:59 | 11:35 | 12:31 | 20:23 | 21:23 |
| | | ▲22:45 | 23:44 | | | | |

▲星期例假加開　△星期例假停開

## 截信時間

今（十六）日（星期六）

空郵：中國大陸上午七時；越南、泰國、印尼、緬甸、寮國上午十時；日本正午；印度、馬來、非洲、巴基斯坦、中東、英國、歐洲下午一時；菲律賓、關島下午二時；澳洲、巴布亞、紐西蘭、新幾內亞、夏威夷下午三時；沖繩、台灣、日本、韓國下午六時；印度、埃及、夏威夷、美國下午六時；中國大陸下午六時；澳門、中國大陸、非洲、南非洲下午一時、下午二時；澳洲、紐西蘭、台灣、韓國、澳洲下午二時、下午三時；中國大陸、澳門下午五時、下午六時。

平郵：中國大陸下午六時。

明（十七）日（星期日）

空郵：泰國、東埔寨、越南、印尼、澳洲、紐西蘭、馬來、非洲、印度、中東、錫蘭、緬甸、巴基斯坦、尼泊爾、丁巴、正午。

平郵：日本、朝鮮、英國、歐洲、菲律賓、亞洲、新加坡、馬來亞下午一時；澳門下午一時、下午四時。

## 今日出入口輪船

### 入口船

| 船名 | 西名 | 何埠來 | 公司 | 停泊處 | 到埠時間 |
|---|---|---|---|---|---|
| 芬田（貨） | FERNFIELL | 美國 | 多利順 | A五 | 上午 |
| 樂生（貨） | LOK SANG | 上海 | 怡和 | B八 | 上午 |
| 亞積士（貨） | AJAX | 日本 | 太古 | A三 | 下午三時 |
| 派喇士（貨） | PYRRHUS | 歐洲星洲 | 太古 | 太古碼頭 | 凌晨 |

### 出口船

| 船名 | 西名 | 往何埠 | 公司 | 停泊處 | 開行時間 |
|---|---|---|---|---|---|
| 天美士（貨） | THEMIS | 金山日本 | 多利順 | 九龍倉碼頭 | 凌晨 |
| 飛剪（貨） | FLYING CLIPPER | 高雄金山美洲 | 和捷 | A一 | 晚間 |
| 當那亞羅拉（貨） | DONA AURORA | 日本美國 | 美邦 | A六 | 午夜 |
| 廣東（貨） | KWANGTUNG | 星洲西澳洲 | 太古 | B十二 | 上午十時 |


怡和公司船期
Jardine Matheson Co & Ltd
東美 往菲律賓、仰光、巴生港、一月十五日開、十六日收貨
樂生 往曼谷、石叻、巴生港、仰光、吉打、大雅港 一月十八日開、十九日收貨
東后 往雪梨、墨爾本 一月廿一日開、廿二日收貨
東豪 往威靈頓、比斯班、墨爾本、雪梨、奧克蘭、紐本、朗斯頓 一月廿二日開、廿日收貨
電話三一四五八 怡和公司華人船務部啓

四川快輪
每逢星期三由香港開往基隆，星期五由基隆回港
客貨接洽處：台北中正路一八〇〇號 太古輪船公司 香港電話四五〇〇號